

Air to Water Heat Pump - Air to Air Heat pump

Installation manual

AE044MXTPEH/AE066MXTPEH/AE090MXTPEH/AE120MXTPEH/
AE160MXTPEH/AE090MXTPGH/AE120MXTPGH/AE160MXTPGH

- Thank you for purchasing this Samsung air conditioner.
- Before operating this unit, please read this manual carefully and retain it for future reference.



DB68-07002A-01

SAMSUNG

Contents

PREPARATION	3
Safety Precautions	3
Product Specification	6
INSTALLATION	9
Locating the Units	9
Installing the Refrigerant Pipe Work	15
Electrical Connections	29
Setting the Option Switch and Function of the Keys	36
Setting key function	39
Pump down procedure	41
Completing the Installation	44
Final Checks and Trial Operation	45
OTHERS	46
Troubleshooting	46
How to connect your extended power cables	48
COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ⁱ⁾	50
COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾	75
COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011 ⁱ⁾	
PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS) ⁱⁱ⁾	90

For information on Samsung's environmental commitments and product specific regulatory obligations e.g. REACH visit: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Safety Precautions

- You must install the product by qualified installer. If you install the product on your own or by unqualified person, Samsung is not responsible for any damages which may occur due to incorrect installation.
- Make sure to read the following safety precautions carefully before installation.
- Make sure to observe the cautions specified in this manual.
- Conduct a test run of the unit after installation and then explain all system functions to the owner.
- Follow IEC (International Electrotechnical Commission) standards for the power input and ISO (International Standards Organization) standards for input current.
- R410A refrigerant is used for Air to Water Heat pump.
 - When using R410A, moisture or foreign substances may affect to the capacity and reliability of the product. Safety precautions must be taken when installing the refrigerant pipe.
 - The design pressure of the unit is 4.1 MPa (41.8 kgf/cm²). Select appropriate material and thickness according to the regulations.
 - R410A is a quasi-azeotrope of two refrigerants. Make sure to charge liquid one when adding refrigerant. If you charge gaseous refrigerant, it may affect the capacity and reliability of the product as a result of change formation of the refrigerant.
- Connect only the indoor units fit on R410A refrigerant. Check whether the indoor units can be connected with the product's catalogue. (When incorrect indoor units are connected, they cannot operate normally.)
- When installing, use tools and materials for R410A only. If you use tools and materials for R22, there is potential risk of bursting, injury, electric shock and fire because the pressure of R410A is higher than the pressure of R22(conventional).



WARNING

- Hazards or unsafe practices that may result in severe personal injury or death.
- Installation must be carried out by a qualified installer. Do not attempt to repair, move, modify or reinstall the unit on your own since such act may cause fire, electric shock or water leakage.
- Install the unit in a place where it is strong enough to hold the product weight. When installed in place where it is not strong enough to withhold the product weight, the unit could fall and cause injury.
- The unit should be installed in accordance with the National Electrical regulations. Check if the voltage and the frequency of the main power supply are those required for the unit to be installed and check the connection. Do not share the power outlet with other appliances. Incomplete connection, defective insulation or exceeding the permissible current may cause electric shock or fire.
- Use the specified wires to connect the indoor and outdoor units securely and attach the wires firmly to the terminal block connecting sections so that the pressure is not applied to the sections. Inappropriate connection and fixing could cause fire.
- Attach the electrical cover to the indoor and outdoor unit securely without any gaps. If there are any gaps, there is potential risk of fire or electric shock due to dust or water.
- Make sure to use the part provided or specified parts for the installation work. The use of defective parts could cause an injury or leakage of water due to a fire, an electric shock, the unit falling, etc.
- Make sure that the refrigerant gas does not leak after completing the installation. If the refrigerant gas of the indoor unit leaks and comes into contact with the fan heater, space heater or stove, harmful gas will be generated.
- Ensure that the national safety code requirements have been followed for the main supply circuit. Ensure that a proper ground wire is in place. Do not connect the ground to a gas pipe, water pipe, lightning rod or telephone grounding. Defective grounding could cause electric shock.

Safety Precautions

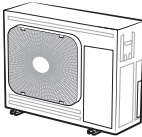
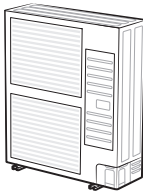
- Do not install the unit in a place with direct sunlight, dangerous substances or where it is exposed to inflammable gas leakage to prevent explosion, fire or personal injury.
- Perform the installation securely referring to the installation manual. Incomplete installation could cause personal injury due to fire, electric shock and water leakage or from the unit falling.
- Check first the following situations before starting the operation during the installation.
 - The pipe must be properly connected and make sure there is no leakage.
 - Service valves must be open. If compressor is operated with the service valve closed, excessive pressure may damage parts of the compressor. If leakage occurs on any of the connection, air inflow may also cause excessive pressure that could lead to explosion.
- Stop the compressor before disconnecting the refrigerant pipe for pump-down operation. If you disconnect the refrigerant pipe while compressor is operating with service valve open, air inflow will cause excessive pressure in the refrigerant cycle that could lead to explosion and personal injury.
- Be sure not to perform power cable modification, extension wiring, and multiple wire connection.
 - It may cause electric shock or fire due to poor connection, poor insulation, or current limit override.
 - When extension wiring is required due to power line damage, refer to "How to connect your extended power cables" in the installation manual.
- Make sure to turn off the main power when setting up the indoor unit electrical circuit or power cords. There is a risk of electric shock.
- Make sure that proper circuit breaker and safety switches are installed. Install a ground leakage breaker depending on the installation place (where it is humid). If not, it may cause electric shock.
- Do not install the unit by yourself (owners). Incorrect installation of the unit could cause injury due to fire, electric shock and water leakage or from the unit falling. Consult a dealer or a qualified installer.
- Use the unit on a single outlet circuit. Do not share the power outlet with other appliances. Obtain the consent by a qualified installer before connecting the unit to the power supply system. An all pole disconnection from the power supply must be incorporated in the fixed wiring with a contact opening of >3mm.
- Manufacturer is not responsible for accidents due to incorrect installation.
- When you install the Air to water heat pump in a small room, you consider a proper ventilation to prevent a leakage level within the maximum permissible limit.
 - In that case, you may die from suffocation by some possibility.
- Fix the outdoor unit securely to prepare against strong wind or earthquake.
 - If the outdoor unit is not properly fixed, it turns over and accidents may occur.
- If any gas or impurities except R410A refrigerant come into the refrigerant pipe, serious problem may occur and it may cause injury.
- Install the cables with supplied cables firmly. Fix them securely so that external force is not exerted to the terminal board.
 - If the connection or fixing is incomplete, it can cause trouble with a heat generation, electric shock or fire and so on.
- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety ; Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For use in Europe : This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION

- Hazards or unsafe practices that may result in minor personal injury or property damage.
- Perform the drainage/piping work securely according to the installation manual. If not, water could drop from the unit and household goods could get wet and damaged.
- Fasten a flare nut with a torque wrench as specified in this installation manual. When fastened too tight, a flare nut may break after a long period of time and cause refrigerant leakage.
- Wear thick gloves during the installation process. If not, personal injury may occur due to the Air to water heat pump parts.
- Be careful not to touch the outdoor unit inlet or aluminum pins. You may get personal injury.
- Do not install the outdoor unit in a place where animals could live. If an animal get contact with the electric parts, damage or fire may occur. In addition ask the customer to maintain a clean installation place around it.
- After completing the installation run the trial operation. If no error occurs, explain to the customer how to use and clean the Air to water heat pump according to the user's manual. In addition give the installation manual and the user's manual to the customer.
- Check the unit for damage that may have taken place during transportation and do not install or use damaged equipment.
- All of the manufacturing and packaging material used for your new appliance are compatible with the environment and can be recycled.
- Dispose of the packaging material in accordance with the local requirements.
- This product is an air conditioning system and contains a coolant that must be recovered and disposed of in an appropriate way by qualified personnel. At the end of the life cycle, take it to a proper recycling or disposal center or return it to the dealer so that it can be disposed correctly.
- Do not connect the heater to the outdoor unit and do not install remodeled duct as you please.
 - The capacity of the Air to water heat pump may reduce, electric shock or fire may occur and it has a chance of occurrence of and accident like electric shock or fire.
- Make sure that the condensed water dripping from the drain hose runs out properly and insulate the drain pipe so that frost does not generate.
 - Household goods may get wet if the drain pipe is not properly installed.
- Install the power cable and communication cable of the indoor and outdoor unit at least 1.5m away from electric appliances.
 - Noise may hear depending on the electric wave though the cables are installed away from electric appliances.
- Install the indoor unit away from lighting apparatus using the ballast.
 - If you use the wireless Remote controller, it may not operate normally.

Product Specification

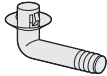
Shape of the outdoor unit

Model Name	AE044MXTPEH AE066MXTPEH	AE090MXTPEH AE090MXTPGH	AE120MXTPEH AE160MXTPEH AE120MXTPGH AE160MXTPGH
Shape			

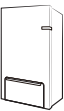
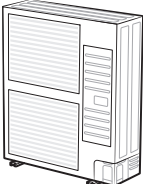
Outdoor	Weight(net) (kg)	Dimensions (net) (mm)
AE044MXTPEH	61	880 x 793 x 310
AE066MXTPEH	61	880 x 793 x 310
AE090MXTPEH	74	940 x 998 x 330
AE090MXTPGH	76	940 x 998 x 330
AE120MXTPEH AE120MXTPGH AE160MXTPEH AE160MXTPGH	107	940 x 1,420 x 330

Accessories

- Keep supplied accessories until the installation is finished.
- Hand the installation manual over to the customer after finishing installation.
- The quantities are indicated in parentheses.

Installation manual (1)	Rubber-leg (4)
	
Drain plug	
AE044/066✕	AE090/120/160✕
1	2
	
Drain cap	
AE044/066✕	AE090/120/160✕
3	5
	

Product compatibility

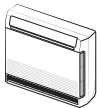
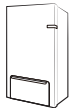
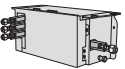
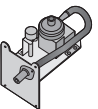
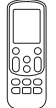
Indoor unit		Slim Duct	MSP Duct	RAC	Console	Hydro Unit
						
Outdoor unit		2.2~5.6kW	7.1~9kW	2.2~7.1kW	2.2~5.6kW	9/16kW
Classification	Features					
	- Heat pump for heating and hot water system [Eco Heating Full System] - Outdoor unit: 4.4/6.6/9/12/16 kW - Long pipe reliability: 75m	AE022MNLDEH AE028MNLDEH AE036MNLDEH AE056MNLDEH	AE071MNMPEH AE090MNMPEH	AE022MNADEH AE028MNADEH AE036MNADEH AE056MNADEH AE071MNADEH	AE022MNJDEH AE028MNJDEH AE036MNJDEH AE056MNJDEH	AE090MNYDEH AE160MNYDEH AE090MNYDGH AE160MNYDGH

NOTE

- AE×××MXT×H and above EHS TDM Indoor units are applicable for EHS products only. They are not compatible with EHS Split Hydro unit, CAC, DVM and FJM products.
- A2W: Air to Water, A2A: Air to Air

Product Specification

Subsidiary materials compatibility

Indoor unit		Slim Duct	MSP Duct	RAC	Console	Hydro Unit	Remark
Subsidiary materials							
		2.2~5.6kW	7.1~9kW	2.2~7.1kW	2.2~5.6kW	9/16kW	
EEV Kit	 EEV Kit for 1/2/3 room	-	-	MEV-E24SA MEV-E32SA MXD-E24K132A MXD-E24K200A MXD-E24K232A MXD-E24K300A MXD-E32K200A MXD-E32K224A MXD-E32K300A	-	-	Requisite
Y-joint		MXJ-YA1509M (≤15.0kW and below)					Requisite
Drain Pump		MDP-E075SEE3D (Option, Internal Type)	MDP-G075SP (Option, External Type) MDP-G075SQ (Option, Internal Type)	-	-	-	
Wireless remote controller		MR-EH00 (Option)		MR-EH00 (Included)	-	-	
Remote controller receive kit		MRK-A10N (Option)		-	-	-	
Wired remote controller		MWR-WE10N (Option)		-	-	MWR-WW00N (Included)	

NOTE

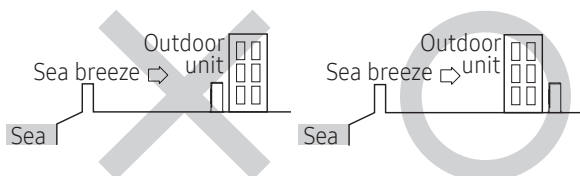
- Subsidiary materials are compatible with DVM products.
- EEV KIT : Required installation. It is not included inside of product. Install distribution kit for 1, 2 or 3 indoor on the ceiling or outdoor area.
- A2W: Air to Water, A2A: Air to Air

Locating the Units

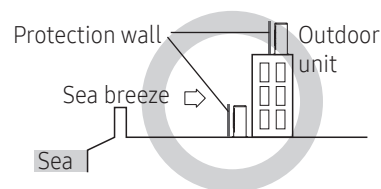
Deciding on Where to Install the Outdoor Unit

Decide the installation location regarding the following condition and obtain the user's approval.

- The outdoor unit must not be placed on its side or upside down, as the compressor lubrication oil will run into the cooling circuit and seriously damage the unit.
- Choose a location that is dry and sunny, but not exposed to direct sunlight or strong winds.
- Do not block any passageways or thoroughfares.
- Choose a location where the noise of the Air to water heat pump when running and the discharged air do not disturb any neighbours.
- Choose a position that enables the pipes and cables to be easily connected to the indoor unit.
- Install the outdoor unit on a flat, stable surface that can support its weight and does not generate any unnecessary noise and vibration.
- Position the outdoor unit so that the air flow is directed towards the open area.
- Place the outdoor unit where there are no plants and animals because they may cause malfunction of outdoor unit.
- Maintain sufficient clearance around the outdoor unit, especially from a radio, computer, stereo system, etc.
- When installing the outdoor unit near seashore, make sure it is not directly exposed to sea breeze.
If you can not find a adequate place without direct see breeze, make sure to apply anti-corrosion coating on the heat exchanger.
 - Install the outdoor unit in a place (such as near buildings etc.) where it can be prevented from sea breeze which can damage the outdoor unit.



- If you cannot avoid installing the outdoor unit by the seashore, construct a protection wall around to block the sea breeze.
 - Protection wall should be constructed with a solid material such as concrete to block the sea breeze and the height and the width of the wall should be 1.5 times larger than the size of the outdoor unit. Also, secure over 700mm between the protection wall and the outdoor unit for exhausted air to ventilate.



- Install the outdoor unit in a place where water can drain smoothly.
- If you cannot find a place satisfying above conditions, please contact manufacturer. Make sure to clean the sea water and the dust on the outdoor unit heat exchanger.
- Do not install the Air to Water Heat pump in following places.
 - The place where there is mineral oil or arsenic acid. There is a chance that parts may get damaged due to burned resin. The capacity of the heat exchanger may reduce or the Air to Water Heat pump may be out of order.
 - The place where corrosive gas such as sulfurous acid gas generates from the vent pipe or air outlet. The copper pipe or connection pipe may corrode and refrigerant may leak.
 - The place where there is a danger of existing combustible gas, carbon fiber or flammable dust. The place where thinner or gasoline is handled.

Locating the Units

!

CAUTION

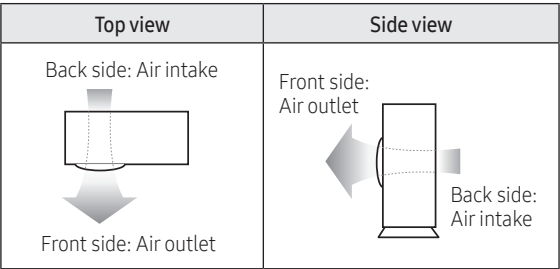
- Do not install the outdoor unit in a snowy and cold area (low temperature and high humidity area - where the temperature is below -7 °C and humidity is higher than 85%) because according to operation condition (defrost, etc.), ice may be formed in the drain route. If the ice is accumulated, it may cause critical damage to the product. (ex) lakeside of cold area in winter time, seashore, alpine region and etc.)
- You have just purchased Air to Water Heat pump and it has been installed by your installation specialist.
- This device must be installed according to the national electrical rules.
- With an outdoor unit having net weight upper than 60kg, we suggest do not install it suspended on wall, but considering floor standing one.

- Avoid a place that may disturb your neighbor. Noise may occur from the outdoor unit and the discharged air may run into the neighborhood. (Be careful of the operation time in a residential area.)
- Install the outdoor unit on a hard and even area that can support its weight.
- Choose a flat place that rainwater does not settle or leak.
- Choose a place avoiding strong winds.
- Maintain sufficient space for repairs and service.
- Choose a place where you can easily connect the pipes and cables to the indoor unit.
- Make sure that the condensed water dripping from the drain hose runs out properly and safely.
- If you install the outdoor unit by the sea or a spa, concern about corrosion.
- Build a support where may have a heavy snow so that the air intake is not blocked by snow.
- Install a protective safety fence to eliminate the possibility of falling.

Space Requirements for Outdoor Unit

- Observe the clearances and dimensions as seen below when installing the outdoor unit.
- If you install several outdoor units simultaneously, observe the space for ventilation and free airflow. If the space for ventilation is insufficient, the Air to water heat pump may be inefficient.
- SAMSUNG logo is attached on the front side of the outdoor unit.

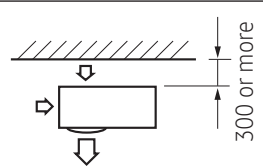
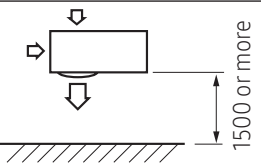
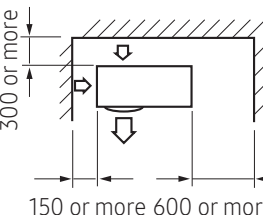
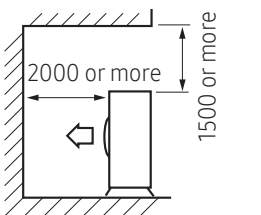
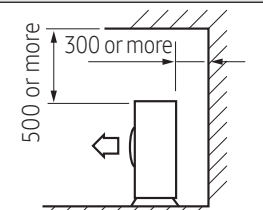
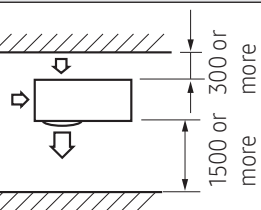
Figure Description



- 
 Air flow direction.

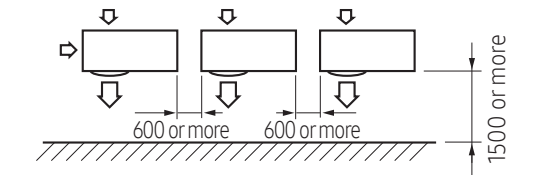
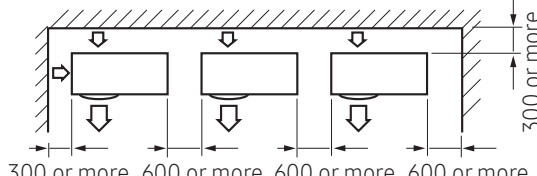
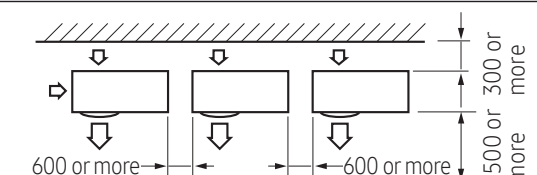
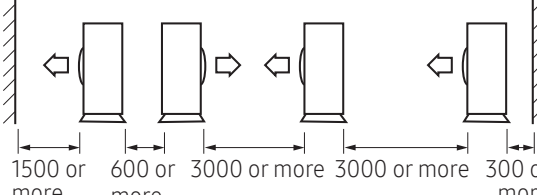
When installing 1 outdoor unit

(Unit: mm)

When the air outlet is opposite the wall 	When the air outlet is toward the wall 
When 3 sides of the outdoor unit are blocked by the wall 	The upper part of the outdoor unit and the air outlet is toward the wall 
The upper part of the outdoor unit and the air outlet is opposite the wall 	When the walls are blocking front and the rear side of the outdoor unit 

When installing more than 1 outdoor unit

(Unit: mm)

When the air outlet is toward the wall 
When 3 sides of the outdoor unit are blocked by the wall 
When the walls are blocking front and the rear side of the outdoor units 
When front and rear side of the outdoor unit is toward the wall 

Locating the Units

Combinations (Outdoor / indoor units)

Outdoor unit	Cooling capacity (kW)	Maximum allowable connections for indoor units (Not including Hydro-A2W)	Total capacity of connected indoor units (kW)
AE044MXTPEH	4.4	2	2.2~4.4
AE066MXTPEH	6.6	3	3.3~6.6
AE090MXTPEH	9	4	4.5~9.0
AE120MXTPEH	12.1	5	6.0~12.1
AE160MXTPEH	15.4	7	7.7~15.4
AE090MXTPGH	9	4	4.5~9.0
AE120MXTPGH	12.1	5	6.0~12.1
AE160MXTPGH	15.4	7	7.7~15.4

- Available for max 7 indoor units.
- When considering the system capacity of allowable indoor units, follow the table above.

Tools Required for Installation

General Tools

- Vacuum Pump (Backward flowing prevention)
- Manifold Gauge
- Stud Finder
- Torque Wrench
- Pipe Cutter
- Reamer
- Pipe Bender
- Spirit Level
- Screw Driver
- Spanner
- Drill
- L Wrench
- Measuring Tape

Tools for test operations

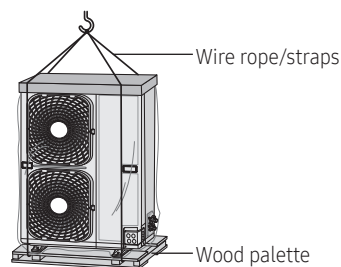
- Thermometer
- Resistance Meter
- Electroscopic

Moving the Outdoor Unit

- Select the moving route.
- Secure the strength of the carrying path to resist against the weight of the outdoor unit.
- Do not slant the product more than 30° when carrying it. (Do not lay the product down sideways.)
- The surface of the heat exchanger is sharp. Be careful not to be injured while moving.

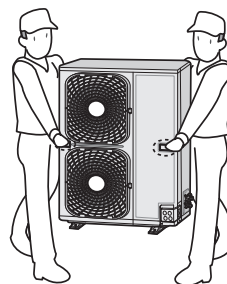
When moving with a crane or straps

- In case of placing the outdoor unit on a high ground such as rooftop
 - Fasten the wire rope as seen in the picture.
 - Move the product with its package on, to prevent any damages caused by the rope.



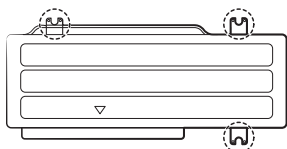
When moving by installation personnel

- When the moving distance of the product is close enough for installation personnel to carry.
 - 2 people should move the product using the carry handle as shown in the picture.
 - Be careful not to damage the heat exchanger.
 - Be careful not to get injured by the sharp edge of the heat exchanger.



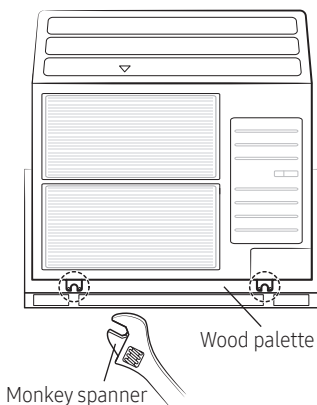
Disassembling the Leg Base and Wood Palette / Fastening the Anchor Bolt

- 1 Disassemble the three screws (with an electric driver) which fixes wood palette.

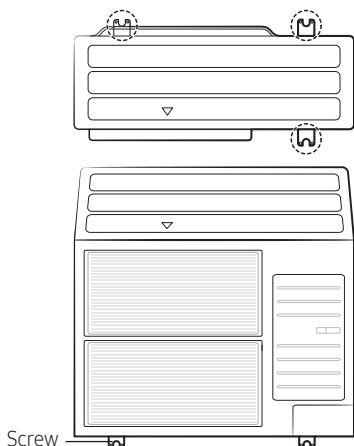


- 2 Disassemble the bottom-left screw with monkey spanner.

- Do not remove guard fan.



- 3 After removing the wood palette, move the outdoor unit to the installation place.
- 4 Fasten the bottom-left screw with monkey spanner first, and then fasten the other three anchor bolts.

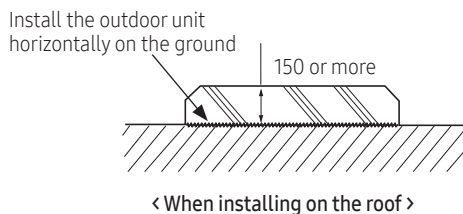
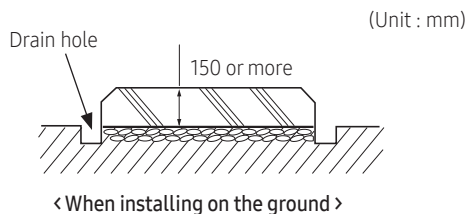


Installing the Outdoor Unit



CAUTION

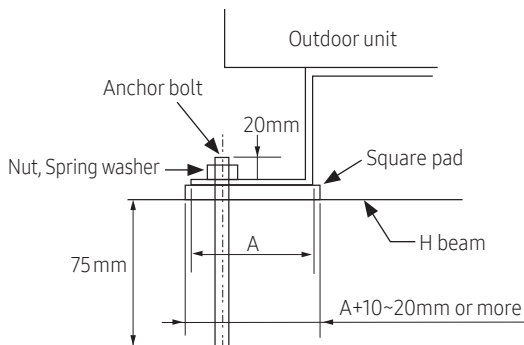
- Do not install the outdoor unit on a wooden pallet palette.
- Fix the outdoor unit completely to the base fix the outdoor unit with anchor bolts.
- The manufacturer is not responsible for the damage occurred by not keeping standard of the installation.
- Install the outdoor unit higher than 150mm from the base surface and install the drain hole to connect the pipe to the drainage.
- If front fan outdoor unit is installed where average snow fall is 150mm or more, a duct should be fitted to the unit.
- The concrete foundation should be 1.5 times larger than bottom of the outdoor unit.
- When heating, condensed water may be generated. Pay attention to waterproof and drainage of the concrete foundation where the outdoor unit is installed. (An ice patch may form on the base surface in winter.)
- Install a square pad (t=20mm or more) to prevent vibration of the outdoor unit delivering to the base surface when installing the concrete for the outdoor unit.



※ Base mount construction

Locating the Units

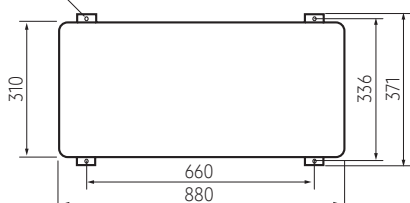
- Place the outdoor unit on the H beam and fix it with the bolt, nut and washer.



Outdoor unit base mount and anchor bolt position

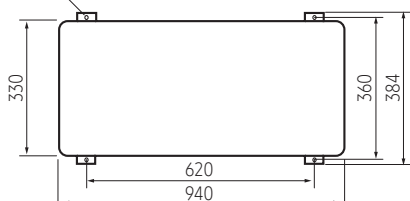
- 4.4/6.6kW

Anchor bolt position (ø7, 4 holes) (Unit : mm)



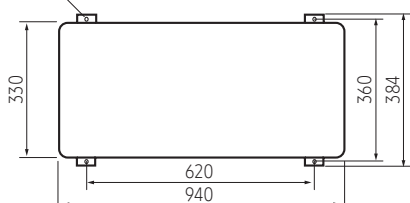
- 9kW

Anchor bolt position (ø7, 4 holes) (Unit : mm)



- 12/16kW

Anchor bolt position (ø7, 4 holes) (Unit : mm)



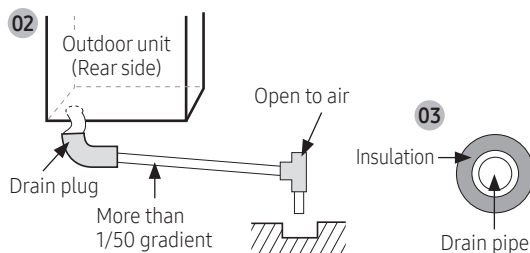
CAUTION

When tightening the anchor bolt

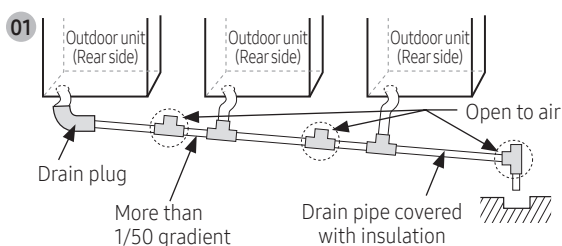
- Tighten the rubber washer to prevent the outdoor unit bolt connection part from corroding.



- When installing 1 outdoor unit



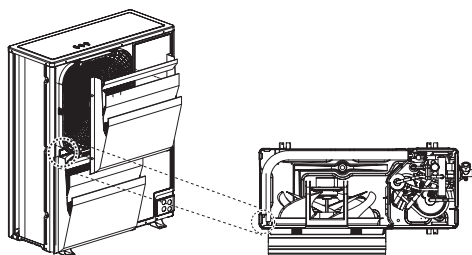
- When installing more than 1 outdoor unit



- Open the upside of connected parts of outdoor units to prevent inner pressure.
- Do not install a trap in the drain pipe work and install with a 1/50 gradient or more.
- Insulate the drain pipe and drain plug by using the insulation over 10mm.
- Install a self-regulation heat cable to prevent the drain pipe from freezing.

Caution When Installing Cover for Heating Air Direction Change

- Parts shown in the picture is where the copper pipe may be passing by or the external plate may be near the copper pipe. When using screw for installing the air direction changing device such as heating air cover, check and make sure that it does not damage the copper pipe.



< Internal view from bottom >

Installing the drain pipe

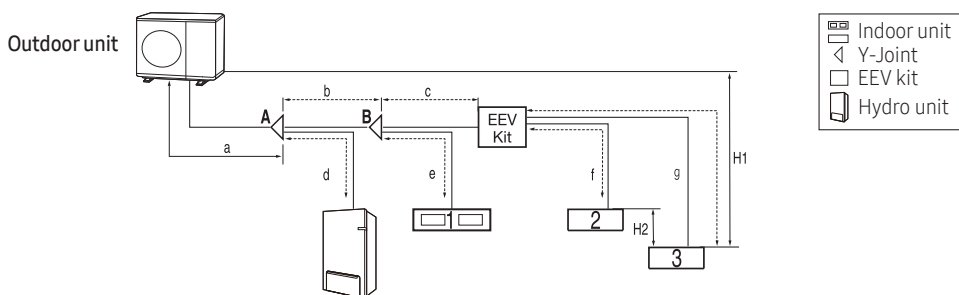
Installing the Refrigerant Pipe Work

- Install the refrigerant pipe within the maximum allowable length, difference in height and length of after the first branch pipe.
- The pressure of the R410A is high.
Use only rated refrigerant pipe and follow the installation method.
- Use clean refrigerant pipe Where there is no harmful ion, oxide, dust, iron content or moisture.
- Use adequate tools and accessories for R410A.

Manifold gauge	• Use manifold gauge only for R410A to prevent the inflow of foreign substances.
Vacuum pump	• Use vacuum pump with check valve to prevent pump oil from flowing backward while the vacuum pump is stopped. • Use the vacuum pump that the vacuum induction is available up to 5 Torr (666.6Pa , 0.0067 kgf/cm², 5 mmHg)
Flare nut	• Use only flare nut supplied with the product.

Allowable Length of the Refrigerant Pipe and the Installation Examples

AE044MXTPEH/AE066MXTPEH



Item			Example	Remarks
Maximum allowable length of pipe	Outdoor unit ~ Indoor units	Longest piping length	Less than 30m	$a+b+c+g \leq 30\text{m}$
		Equivalent length	Less than 40m	Y-joint and EEV kit : 0.5m
		Total length	Less than 75m	$a+b+c+d+e+f+g \leq 75\text{ m}$ 5m ≤ Total length ≤ 75m
Maximum allowable height	Outdoor unit ~ Indoor units	Less than 20m		H1
	Indoor unit ~ Indoor unit	Height difference between indoor units	Less than 7.5m	H2 If outdoor unit is located lower position H1 ≤ 15m
Maximum allowable length of pipe	First Y-joint ~ Last indoor unit	Actual piping length	Less than 20m	$b+c+g \leq 20\text{ m}$ (between first Y-joint and indoor unit) $h \leq 20\text{ m}$ (between EEV kit and indoor unit)
Additional refrigerant calculation		R=Basic Charge + Additional charge by the piping length + Additional charge by (A2A)Indoor Basic Charge : Up to 10m When Installing A2W only = 2600g Additional charge by the piping length : 3/8" - 50g/m, 1/4" - 20g/m Additional charge by (A2A)Indoor unit : Refer to the 16 page 'Amount of additional refrigerant for each indoor unit' table.		

Installing the Refrigerant Pipe Work

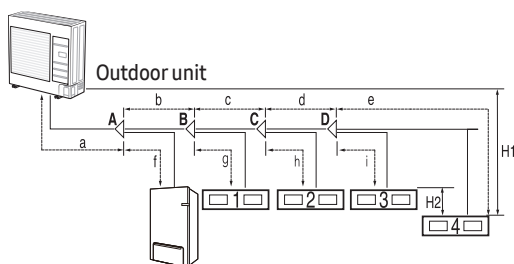
- Amount of additional refrigerant for each indoor unit

(Unit : kg)

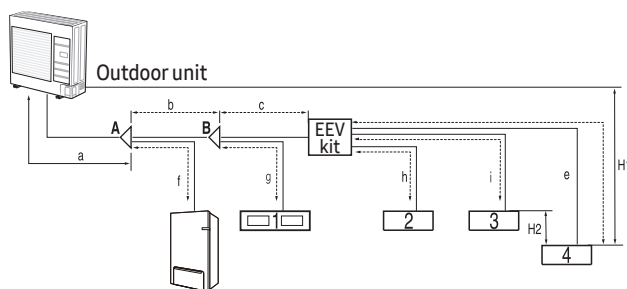
Model	Capacity[kW]	2.2	2.8	3.6	5.6	7.1	9.0
Slim Duct	Model name	AE022MNLDEH/EU	AE028MNLDEH/EU	AE036MNLDEH/EU	AE056MNLDEH/EU	-	-
	Refrigerant amount [kg]	0.17	0.17	0.26	0.35	-	-
MSP Duct	Model name	-	-	-	-	AE071MNMPEH/EU	AE090MNMPEH/EU
	Refrigerant amount [kg]	-	-	-	-	0.28	0.32
RAC (A3050)	Model name	AE022MNADEH/EU	AE028MNADEH/EU	AE036MNADEH/EU	AE056MNADEH/EU	AE071MNADEH/EU	-
	Refrigerant amount [kg]	0.22	0.25	0.34	0.71	0.71	-
Console	Model name	AE022MNJDEH/EU	AE028MNJDEH/EU	AE036MNJDEH/EU	AE056MNJDEH/EU	-	-
	Refrigerant amount [kg]	0.16	0.27	0.27	0.27	-	-

AE090MXTP×H

Using only Y-joint



Using EEV kit

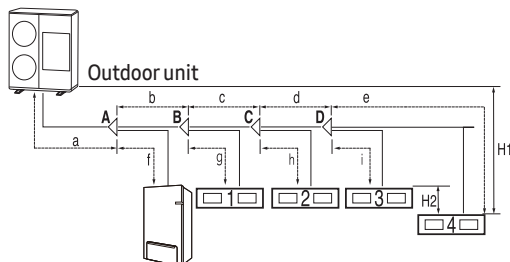


Item				Example	Remarks
Maximum allowable length of pipe	Outdoor unit ~ Indoor units	Longest piping length	Less than 30m	$a+b+c+d+e \leq 30\text{m}$	
		Equivalent length	Less than 40m	Y-joint and EEV kit : 0.5m	
		Total length	Less than 75m	$a+b+c+d+e+f+g+h+i \leq 75\text{m}$	$5\text{m} \leq \text{Total length} \leq 75\text{m}$
Maximum allowable height	Outdoor unit ~ Indoor units	Less than 20m		H1	If outdoor unit is located lower position $H1 \leq 15\text{m}$
	Indoor unit ~ Indoor unit	Height difference between indoor units	Less than 7.5m	H2	
Maximum allowable length of pipe	First Y-joint ~ Last indoor unit	Actual piping length	Less than 20m	$b+c+g \leq 20\text{m}$ (between first Y-joint and indoor unit) $h \leq 20\text{m}$ (between EEV kit and indoor unit)	
Additional refrigerant calculation		R=Basic Charge + Additional charge by the piping length + Additional charge by (A2A)Indoor Basic Charge : Up to 10m When Installing A2W only = 2400g Additional charge by the piping length : 3/8" - 50g/m, 1/4" - 20g/m Additional charge by (A2A)Indoor unit : Refer to the above 'Amount of additional refrigerant for each indoor unit' table.			

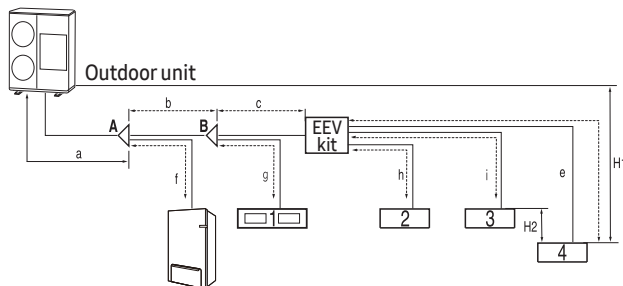
- Contact the manufacturer if the length should exceed.

AE120/160MXT*H

Using only Y-joint



Using EEV kit



		Item		Example	Remarks
Maximum allowable length of pipe	Outdoor unit ~ Indoor units	Longest piping length	Less than 70m	$a+b+c+d+e \leq 70m$	
		Equivalent length	Less than 85m	Y-joint and EEV kit : 0.5m	
		Total length	Less than 200m	$a+b+c+d+e+f+g+h+i \leq 200m$	$10m \leq \text{Total length} \leq 200m$
Maximum allowable height	Outdoor unit ~ Indoor units	Less than 30m		H1	If outdoor unit is located lower position $H1 \leq 25m$
	Indoor unit ~ Indoor unit	Height difference between indoor units	Less than 15m	H2	
Maximum allowable length of pipe	First Y-joint ~ Last indoor unit	Actual piping length	Less than 40m	$b+c+d+e \leq 40m$ (between first Y-joint and indoor unit) $h \leq 20m$ (between EEV kit and indoor unit)	
Additional refrigerant calculation		R=Basic Charge + Additional charge by the piping length + Additional charge by (A2A)Indoor Basic Charge : Up to 10m When Installing A2W only = 3500g Additional charge by the piping length : 3/8" - 50g/m, 1/4" - 20g/m Additional charge by (A2A)Indoor : Refer to the 16 page 'Amount of additional refrigerant for each indoor unit' table.			

- Contact the manufacturer if the length should exceed.

EEV Kit			Model name		Remarks
EEV Kit ~ Indoor units	Actual pipe length	2m or less	MEV-E24SA	1 indoor	Apply to products without EEV (Wall mounted & ceiling)
			MEV-E32SA		
		20m or less	MXD-E24K132A	2 indoor	
			MXD-E24K200A		
			MXD-E32K200A		
			MXD-E24K232A	3 indoor	
			MXD-E24K300A		
			MXD-E32K224A		
			MXD-E32K300A		

- Please refer to the EEV Kit manual.

Installing the Refrigerant Pipe Work

Selecting the Refrigerant Pipe

Installing pipes between outdoor unit and first Y-joint

Model	Liquid side	Gas side (Air)	Gas pipe (Water)
	mm	mm	mm
AE044MXTPEH	Φ9.52	Φ15.88	Φ15.88
AE066MXTPEH	Φ9.52	Φ15.88	Φ15.88
AE090MXTPXH	Φ9.52	Φ15.88	Φ15.88
AE120MXTPXH	Φ9.52	Φ15.88	Φ15.88
AE160MXTPXH	Φ9.52	Φ15.88	Φ15.88

Outer diameter	Minimum thickness	Temper grade
mm	mm	
Φ 6.35	0.8	
Φ 9.52	0.8	
Φ12.70	0.8	
Φ15.88	1.0	

- Install refrigerant pipe depending on the outdoor unit capacity.
- Temper grade and minimum thickness of the refrigerant pipe.

Installing pipes between Y-joints

Indoor unit total capacity (kW)	Liquid side (mm)	Gas side (mm)
X < 20.2	Φ9.52	Φ15.88

Selecting the Y-joint

- Select the first Y-joint depending on the outdoor unit capacity. Select the other Y-joints depending on the total capacity of attached indoor units below the selected joint individually.

Selecting the first Y-joint	
Model	Y-joint model
AE044MXTPEH	MXJ-YA1509M
AE066MXTPEH	
AE090MXTPXH	
AE120MXTPXH	
AE160MXTPXH	

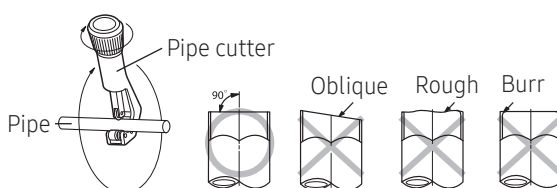
The other Y-joint	
Total capacity of attached indoor units below this Y-joint (kW)	Y-joint model
X < 20.2	MXJ-YA1509M

Keeping Refrigerant Pipe Clean and Dry

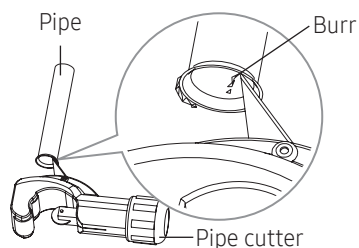
- To prevent foreign materials or water from entering the pipe, Pipes shall be sealed by caps.

Cutting or Flaring the Pipes

- 1 Make sure that you have the required tools available. (pipe cutter, reamer, flaring tool and pipe holder)
- 2 If you wish to shorten the pipes, cut it with a pipe cutter, taking care to ensure that the cut edge remains at a 90° angle with the side of the pipe. Refer to the illustrations below for examples of edges cut correctly and incorrectly.



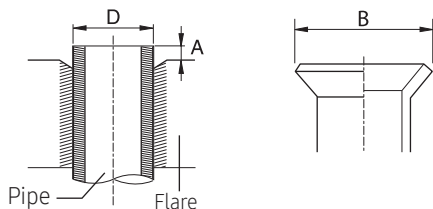
- 3 To prevent a gas leak, remove all burrs at the cut edge of the pipe using a reamer.



CAUTION

- Face the pipe down while removing the burrs to make sure that burrs do not get in to the pipe.

- 4 Put a flare nut slightly into the pipe and modify the flare.

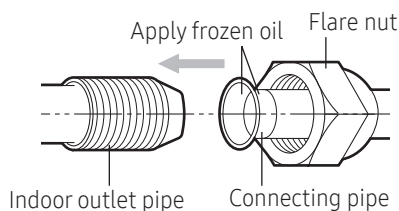


Outer Diameter (D)	Depth (A)	Flaring Size (B)
Φ6.35 mm	1.3 mm	8.7~9.1 mm
Φ9.52 mm	1.8 mm	12.8~13.2 mm
Φ12.70 mm	2.0 mm	16.2~16.6 mm
Φ15.88 mm	2.2 mm	19.3~19.7 mm

- 5 Check that the flaring is correct, referring to the illustrations below for examples of incorrect flaring.



- 6 Align the pipes to connect them easily. Tighten the flare nuts first with your hands, and then with a torque wrench, applying the following torque:



Outer Diameter (D)	Torque (kgf-cm)
Φ6.35 mm	140~180
Φ9.52 mm	350~430
Φ12.70 mm	500~620
Φ15.88 mm	690~830

NOTE

- Excessive torque can be cause of gas leakage.

CAUTION

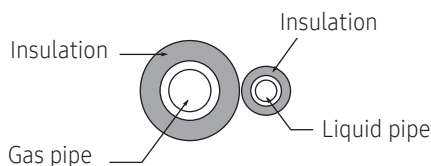
- You must purge with oxygen free nitrogen while brazing.

Selecting the Insulation of the Refrigerant Pipe

- According to pipes size ,Insulate pipes on gas and liquid side by selecting appropriate insulations.
- The thickness standard is determined by the indoor temperature of 27°C and humidity of 80%. If the units are in extreme conditions, use thicker one.

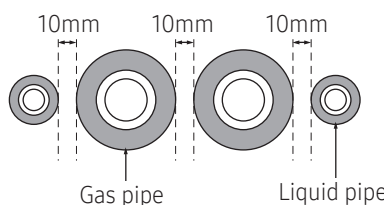
Pipe size (mm)	Minimum thickness of insulation (mm)		Remarks
	PE foam	EPDM foam	
Φ6.35 ~ Φ19.05	13	10	If you install the pipe underground, at the seaside, a spa or on the lake, use thicker one according to the pipe size.
Φ22.23 mm	19	13	

Refrigerant pipe before EEV kit or without EEV kit



- The pipe work can be touching but not crushing the insulation.
- When the pipes are touching, use thicker insulation.

Refrigerant pipe after EEV kit



- Keep a 10mm separation of pipes after the EEV.
- In case of small gap between gas and liquid pipe, use thicker insulation .

CAUTION

- Install the insulation not to be get wider and use the adhesives on the connection part of it to prevent moisture entering.
- Wind the refrigerant pipe with insulation tape if it is exposed to outside sunlight.
- Install the refrigerant pipe respecting that the insulation does not get thinner on the bent part or hanger of pipe.

Installing the Refrigerant Pipe Work

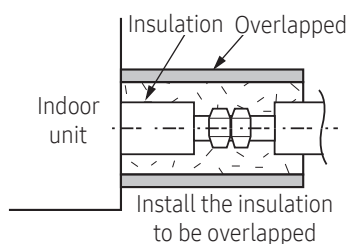
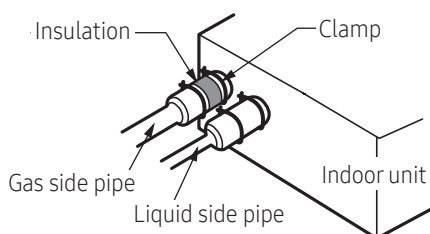
Insulating the Refrigerant Pipe

- You must check if there is a gas leak before completing all the installation process.
- Use EPDM insulation which meets the following condition.

Item	Unit	Standard	Remarks
Density	g/cm ²	0.048 ~ 0.096	KSM 3014-01
Dimension change route by heat	%	-5 or less	
Water absorption rate	g/cm ²	0.005 or less	
Thermal conductivity	kcal/m·h·°C	0.032 or less	KSL 9016-95
Moisture transpiration factor	ng/(m ² ·s·Pa)	15 or less	KSM 3808-03
Moisture transpiration grade	{g/(m ² ·24h)}	15 or less	KSA1013-01
Formaldehyde dispersion	mg/L	-	KSF 3200-02
Oxygen rate	%	25 or less	ISO 4589-2-96

Insulating the refrigerant pipe

- Be sure to insulate the refrigerant pipe, joints and connections with class 'o' material.
- If you insulate the pipes, the condensed water does not fall from the pipes and the capacity of the Air to water heat pump is improved.
- Check if there are any insulation cracks on the bent pipe.

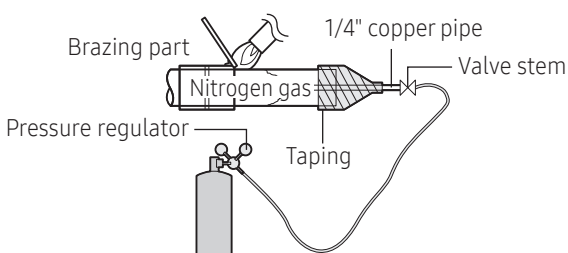


Brazing the Pipe

- Make sure that there is no moisture inside the pipe.
- Make sure that there are no foreign materials and impurities in the pipe.

Replacement of Nitrogen gas

- 1 Use oxygen free nitrogen gas when brazing the pipes as shown in the picture.

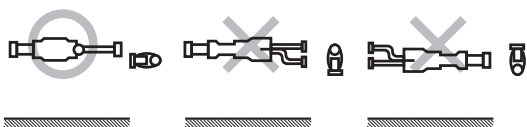


- 2 If you do not use Nitrogen gas when brazing the pipes, oxidation may form in the pipe. It can cause the damage of the compressor and valves.
- 3 Adjust the flow rate of the replacement with a pressure regulator to maintain 0.05m³/h or more.
- 4 Perform brazing of the service valve after protecting the valve.

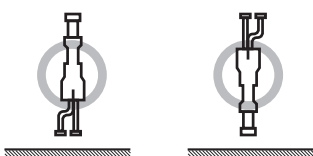
Installing the Y-Joint

Install the Y-joint 'horizontally' or 'vertically'.

- Install horizontally

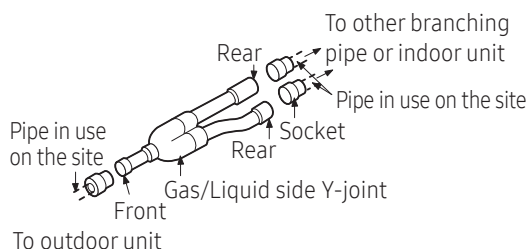


- Install vertically

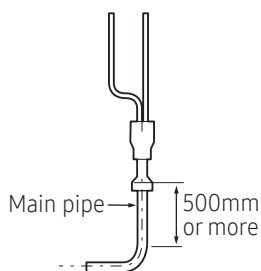
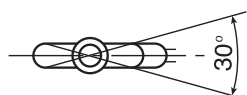


CAUTION

- Make certain of a minimum distance in straight line.



Maintain $\pm 15^\circ$ start from the horizontal line



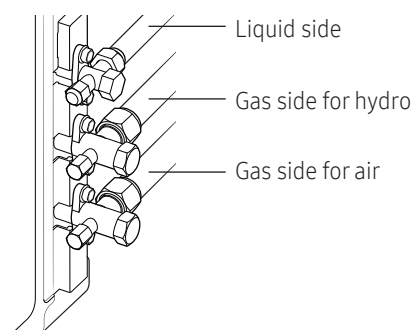
- Install the Y-joint within $\pm 15^\circ$ from the horizontal or vertical line.

Connecting the Outdoor Unit Pipe

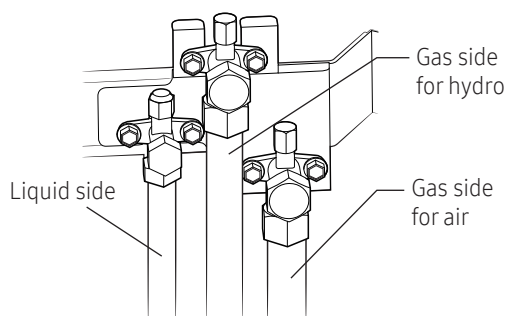
- Install pipe work within maximum allowable length, height and length after branching.
- Make sure there are no cracks on pipe bends.
- Make Sure where the Gas side for Hydro and Air
→ Check the Mark "hydro" and "air"

※ Hydro : A2W Hydro unit
Air : A2A Indoor unit

4.4/6.6kW Outdoor unit



9/12/16kW Outdoor unit

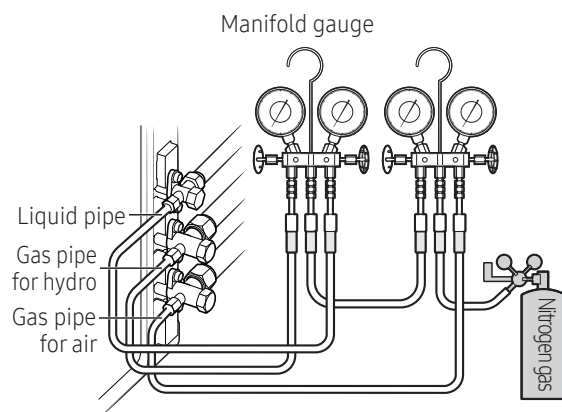


Installing the Refrigerant Pipe Work

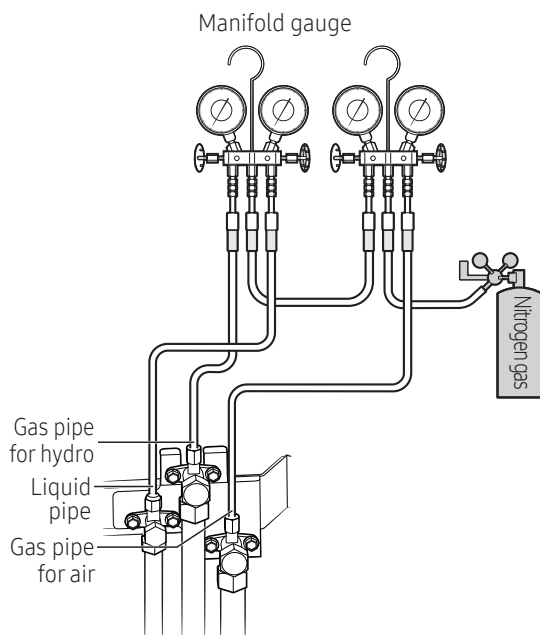
Air tightness test

- Use tools for R-410A to prevent the inflow of foreign substances and resist against the internal pressure.
- Do not remove the core of filling port.
- Use Nitrogen gas for air tightness test as shown in the illustration.

4.4/6.6kW



9/12/16kW



Apply pressure to the liquid side pipe and gas side pipe (when installing outdoor units in module) with Nitrogen gas at 4.1MPa.

If you apply pressure at more than 4.1MPa, pipes may get damaged. Apply pressure with pressure regulator and pay attention to the pressure of the nitrogen.



Keep it for minimum 24 hours to check if pressure drops.

After applying Nitrogen gas, check there's any change of pressure, using a pressure regulator.



If the pressure drops, check for gas leakage.

If the pressure is changed, apply soap water to check for leakage and check the pressure of the nitrogen gas again.



Maintain 1.0MPa of the pressure before performing vacuum drying and check for further gas leakage.

After checking the first gas leakage, maintain 1.0MPa to check for further gas leakage.



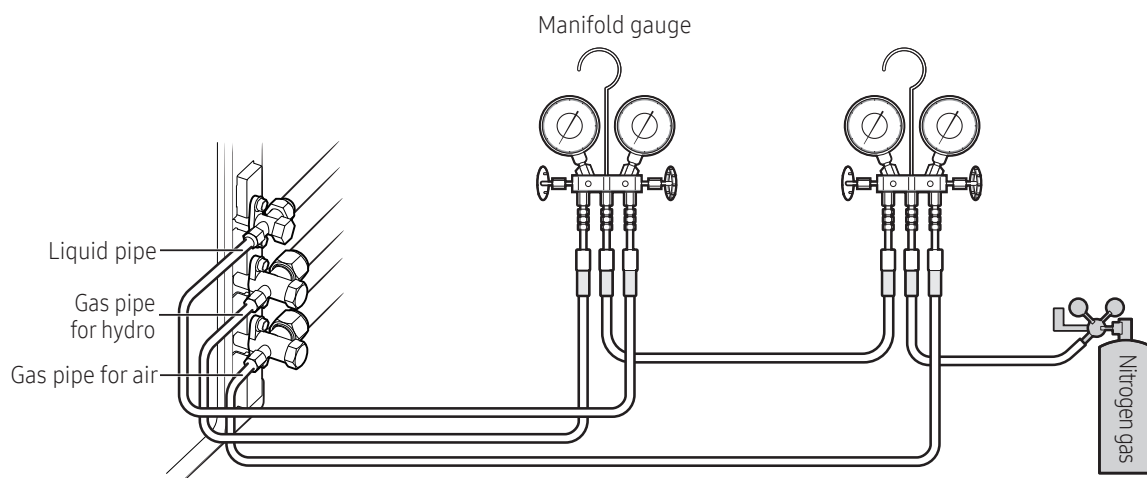
CAUTION

- Perform a Nitrogen gas leak test with the service valve of the outdoor unit closed.
- When charging the nitrogen gas, charge it from the both (high-low pressure) sides.
- If the pipe is filled in a short time with a highly excessive pressure of Nitrogen gas, the pipes may get damaged. Make sure to use a regulator to prevent the high pressure Nitrogen gas, over 4.1MPa, from entering into the pipe.

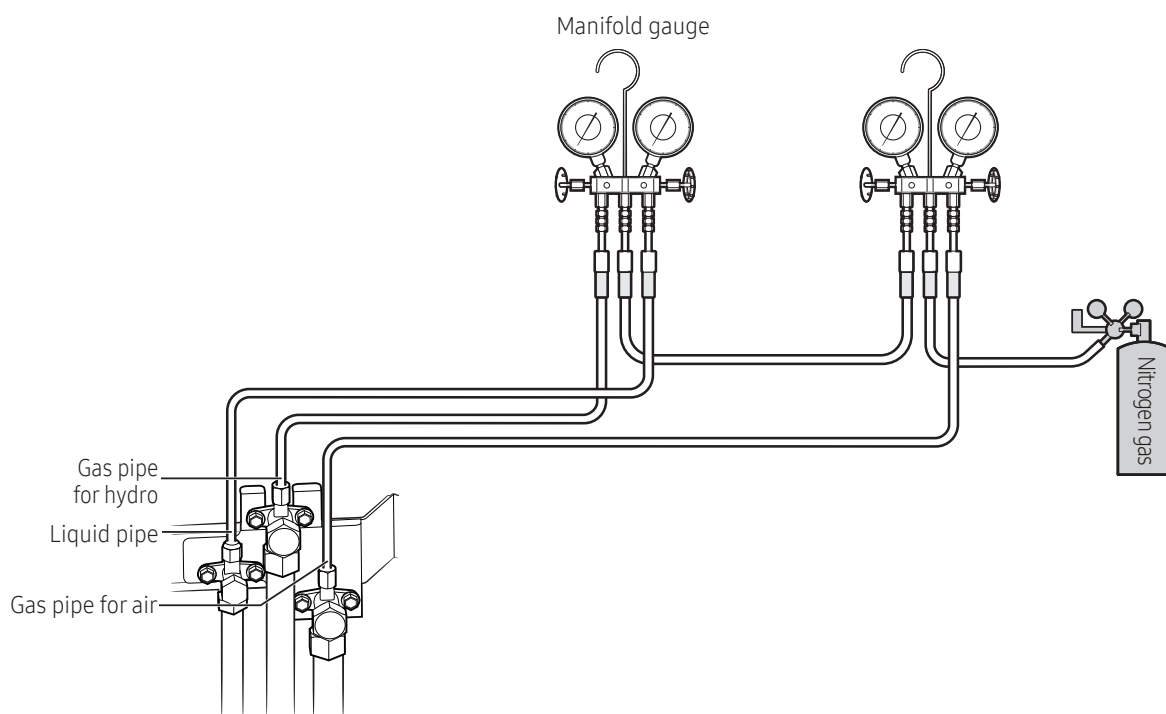
Vacuum Drying

- Use a manifold gauge for R410A to prevent the inflow of foreign substances and resist against the internal pressure.
- Use the vacuum pump with the check valve to prevent pump oil from flowing backward while the vacuum pump is stopped.
- Vacuum system to 5Torr (666.6Pa, 0.0067 kgf/cm², 5 mmHg).
- Close the service valve of the liquid side pipe and gas side pipe completely.

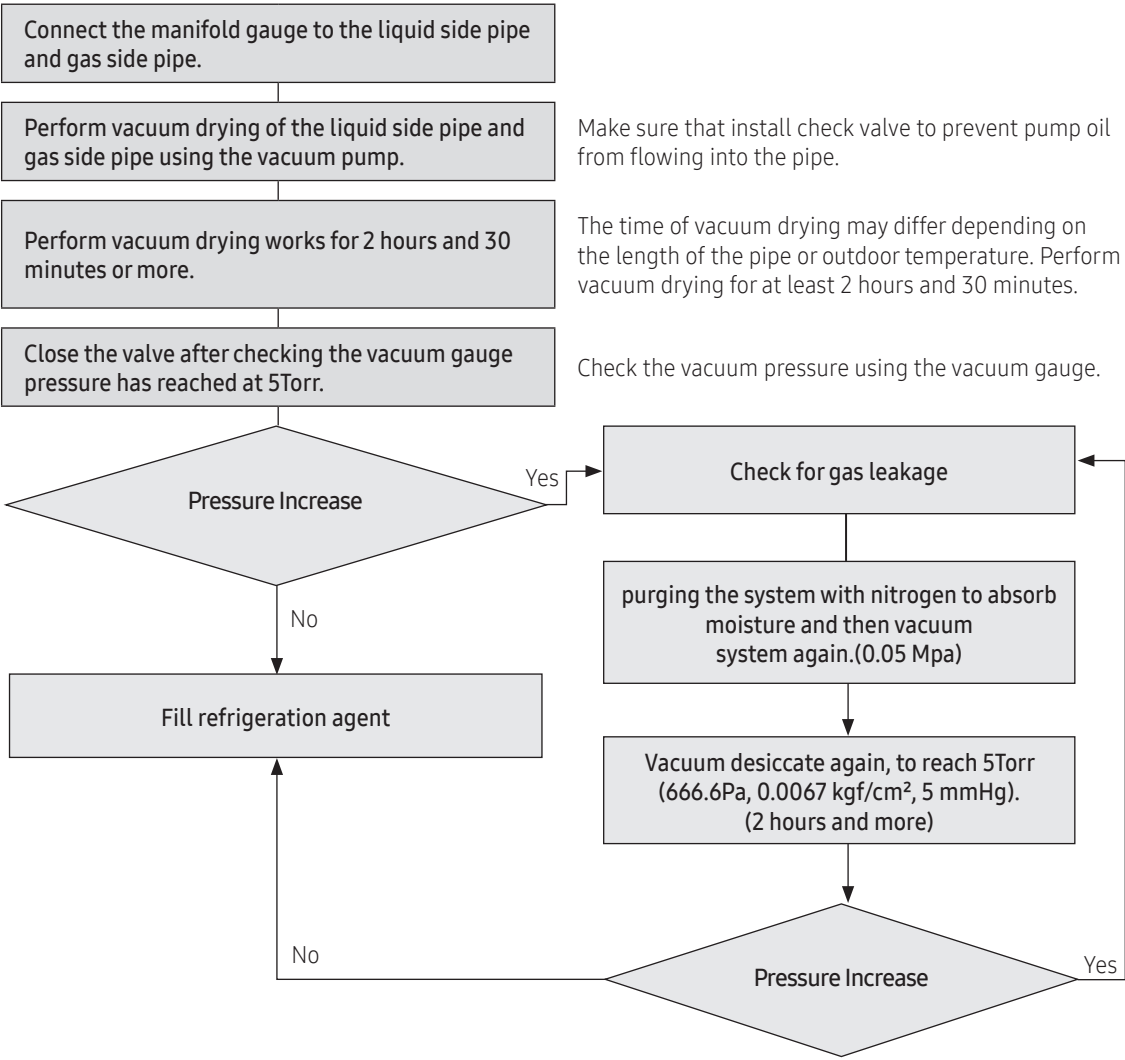
4.4/6.6kW



9/12/16kW



Installing the Refrigerant Pipe Work



CAUTION

- If pressure rises in an hour, moisture remains in the pipe work or there is a leak.

Selecting Additional Refrigerant Charge

Basic charge

The basic amount of refrigerant for outdoor unit charged in factory is :

Outdoor unit (Series)	Factory charge(kg)
AE044MXTPEH	2.6
AE066MXTPEH	
AE090MXTPEH	2.4
AE120MXTPEH	3.5
AE160MXTPEH	

Charge additional refrigerant according to the total length of the pipe.

Each factory charging values are determined according to basic pipe length as below.

AE044/066/090/120/160MXTPEH < 10m

When extra pipe length are required, additional charging works must be implemented as describes below.

- Depends on the total length of the liquid side pipe.

Air to Water
Additional Charge(g) = {(L ₁ ×20)+(L ₂ ×50)}
Air to Air
Additional Charge(g) = {(L ₁ ×20)+(L ₂ ×50)} + (A2A) Additional charge by indoor unit

NOTE

- L₁:Total length of liquid pipe Ø 6.35(m)
- L₂:Total length of liquid pipe Ø 9.52(m)

Refrigerant Charging

- Additional charging amount is determined based on liquid pipe specifications.

Outdoor Unit of Liquid	ø6.35	ø9.52
Additional charging (g)	20g/m	50g/m

(A2A+A2W)Additional charging amount =
(sum of total length (m) of ø9.52) × 50g
+ (sum of total length (m) of ø6.35) × 20g
+ (A2A) Additional charge by Indoor unit

(A2A) Additional charge by Indoor unit: Refer to the 16 page 'Amount of additional refrigerant for each indoor unit' table.

Charging refrigerant

- The R410A refrigerant is blended refrigerant. Add only liquid refrigerant.
- Measure the quantity of the refrigerant according to the length of the liquid side pipe. Add quantity of the refrigerant using a scale.

Important information regulation regarding the refrigerant used

This product contains fluorinated greenhouse gases. Do not vent gases into the atmosphere.

CAUTION

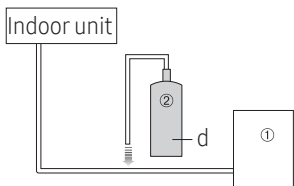
- Inform user if system contains 5 tCO₂e or more of fluorinated greenhouse gases. In this case, it has to be checked for leakage at least once every 12 months, according to regulation n°517/2014. This activity has to be covered by qualified personnel only. In case situation above (5 tCO₂e or more of R-410A), installer (or recognized person which has responsibility for final check) has to provide a maintenance book, with all the information recorded according to REGULATION (EU) No 517/2014 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 16 April 2014 on fluorinated greenhouse gases.

Installing the Refrigerant Pipe Work

Please fill in the following with indelible ink on the refrigerant charge label supplied with this product and on this manual.

Outdoor Unit of Liquid	Additional charging (g)
R410A	2088

- GWP=Global Warming Potential
- Calculating tCO₂e : kg x GWP / 1000



Unit	kg	tCO ₂ e
①, a		
②, b		
① + ②, C		

- ① the factory refrigerant charge of the product.
- ② the additional refrigerant amount charged in the field.
- ① + ② the total refrigerant charge.
The refrigerant charge label supplied with the product.

NOTE

- Factory refrigerant charge of the product : see unit name plate.
- Additional refrigerant amount charged in the field. (Refer to the above information for the quantity of refrigerant replenishment.)
- Total refrigerant charge.
- Refrigerant cylinder and manifold for charging.

CAUTION

- The filled-out label must be adhered in the proximity of the product charging port. (ex. onto the inside of the stop valve cover.)
- Before charging, check whether the refrigerant cylinder has a siphon attached or not and position the cylinder accordingly.

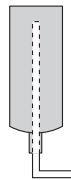
Charging using a cylinder with a siphon attached

Charge the liquid refrigerant with the cylinder in upright position.



Charging using a cylinder without a siphon attached

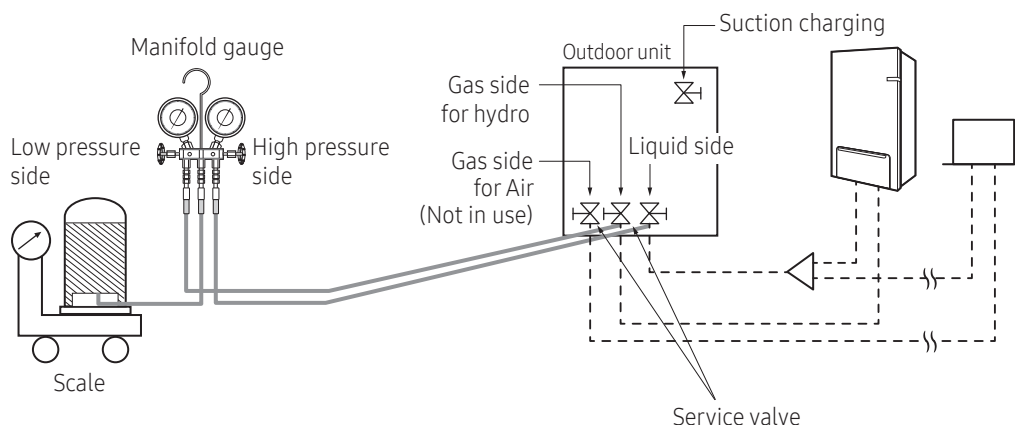
Charge the liquid refrigerant with the cylinder in up-side-down position.



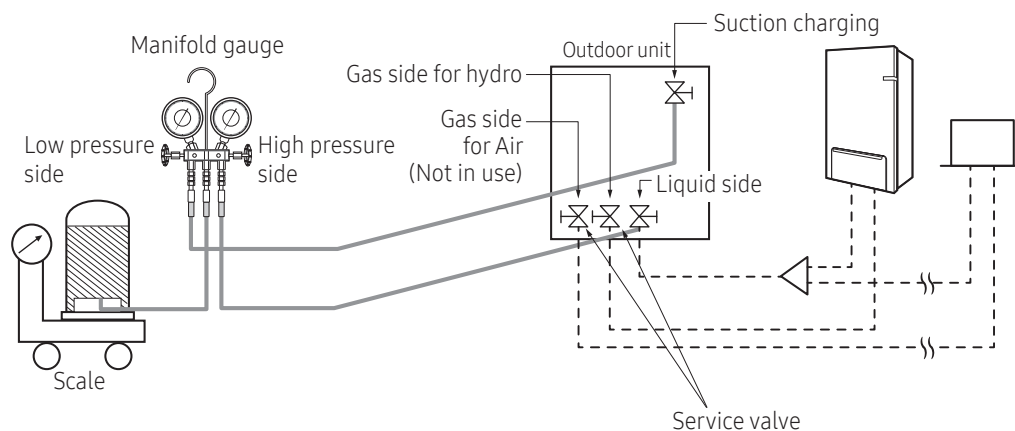
Adding Refrigerant

- The R410A refrigerant is blended refrigerant. Add only liquid refrigerant.
- Measure the quantity of the refrigerant depending on the length of the liquid side pipe. Add fixed quantity of the refrigerant using a scale.

Adding refrigerants in cooling conditions



Adding refrigerants in heating conditions



- Connect the manifold gauge and purge the manifold gauge.
- Open the manifold gauge valve of the liquid side service valve and add the liquid refrigerant.
- If you cannot fully recharge the additional refrigerant while the outdoor unit is stopped, use the key on the outdoor unit PCB to recharge the remaining refrigerant. (Refer to page 37.)

Installing the Refrigerant Pipe Work

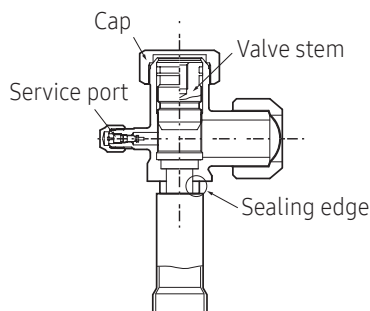
- Adding the cooling refrigerant
 - Press the function key for adding refrigerant in cooling mode.
 - After 20 minutes of operation, open the valve on gas side.
 - Open the valve for low pressure side on the manifold gauge to recharge the remaining refrigerant.
- Adding the heating refrigerant
 - When recharging the heating refrigerant, connect the low pressure pipe from manifold gage to the suction charging port.
 - Press the function key for adding refrigerant in heating mode.
 - After 20 minutes of operation, open the valve on suction charge port.
 - Open the valve for low pressure side on the manifold gage to recharge the remaining refrigerant.



CAUTION

- Open the gas side and liquid side service valve completely after charging the refrigerant. (If you operate the Air to water heat pump with the service valve closed, the important parts may be damaged.)

To Close the Valve Stem



- 1 Open the cap and turn the valve stem clockwise by using a hexagonal wrench.
- 2 Tighten the valve stem until it reached the sealing edge.



NOTE

- Do not apply excessive force to the valve stem and always use special instruments. Otherwise, the contact surface between valve stem and sealing edge can be damaged and refrigerant can leak through this damaged surface.
 - If refrigerant would leak, turn the valve stem back by half and tighten the valve stem again, then check the leakage. If there is no leakage any more, tighten the valve stem entirely.
- 3 Tighten the cap securely.

To Open the Valve Stem

- 1 Remove the cap.
- 2 Turn the valve stem counterclockwise by using a hexagonal wrench.
- 3 Turn the valve stem until it is stopped.
- 4 Tighten the cap securely.



CAUTION

- When you use the service port, always use a charging hose, too.
- Check the leakage of refrigerant gas after tightening the cap.
- Must use a spanner and wrench when you open/ tighten the valve stem.

Electrical Connections

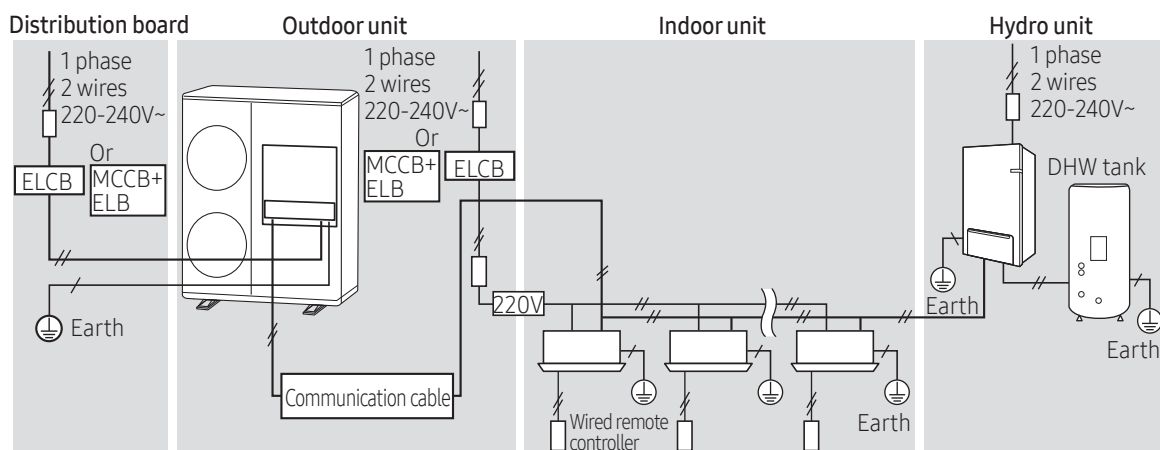
CAUTION

- Install the outdoor unit on a hard and even place that can support its weight.
 - If the place cannot support its weight, the outdoor unit may fall down and it may cause injury.
- The electric work must be done by service agent or similarly qualified persons according to national wiring regulations and use only rated cable.
 - If the capacity of the power cable is insufficient or electric work is not properly completed, electric shock or fire may occur.
- Make sure there is no leakage after installation.
 - Toxic gas may generate when refrigerant gas contacts with fire.
- Install the outdoor unit correctly according to the installation manual.
 - An incorrect installation may cause a water leakage, electric shock or fire and so on.
- The installation must be done by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
 - Installation by an unqualified person may cause a water leakage, electric shock or fire and so on.
- The unit must be plugged into an independent circuit if applicable or connect the power cable to the auxiliary circuit breaker. An all pole disconnection from the power supply must be incorporated in the fixed wiring with a contact opening of $>3\text{mm}$.
- Switch off the main circuit breaker and the branch circuit breaker before electric work.
- Perform earthing work 3 without fail. An earthing resistance should be under 100Ω . The protective earthing resistance can be applied in case of using ELCB (Earth Leakage Circuit Breaker). When using an ELCB that has a tolerance limit as 100mA per second, the protective earthing resistance is 250Ω in an electrical danger zone, else under 500Ω .
- The input voltage of the indoor and outdoor unit should be within $\pm 10\%$ of the rated one.
- For details of wiring, refer to the circuit diagram attached onto the outdoor unit.
- The circuit diagram for wiring shows only the concept.
- Do not connect the heater to the outdoor unit and do not install remodeled duct as you please.
 - The capacity of the Air to water heat pump may reduce and electric shock or fire may occur.
- Install the power cable and communication cable of the indoor and outdoor unit at least 1.5m away from electric appliances.
 - Noise may hear depending on the electric wave though the cables are installed away from electric appliances.
- Install the indoor unit away from lighting apparatus using the ballast.
 - If you use the wireless Remote controller, it may not operate normally.

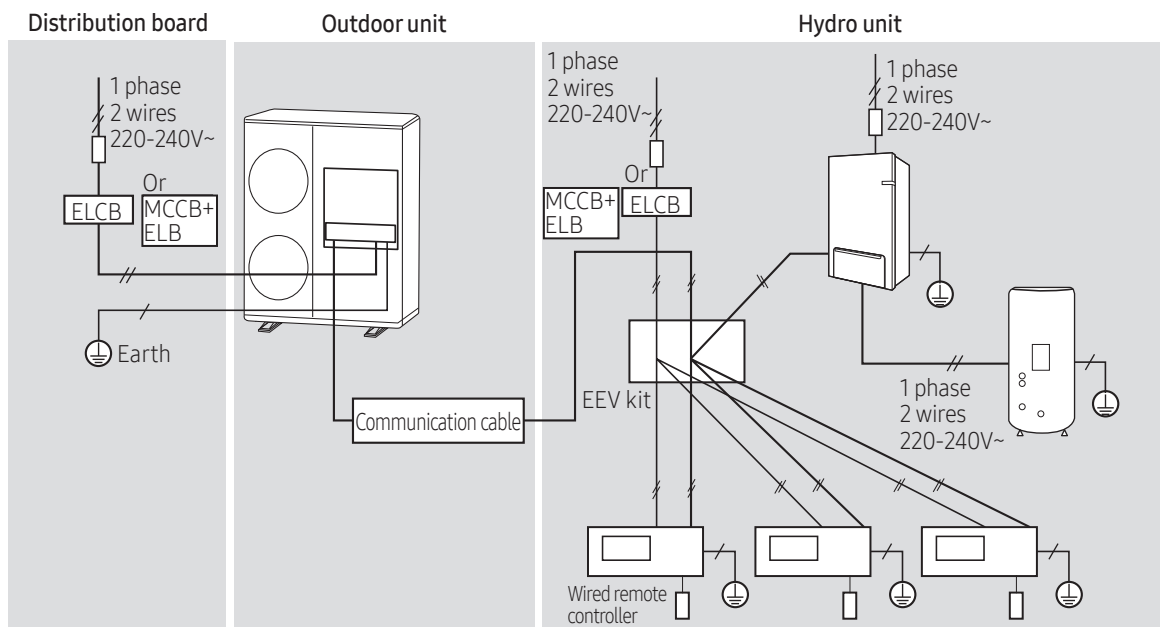
Electrical Connections

Overall System Configuration

Connection of the power cable (1 phase 2 wires)



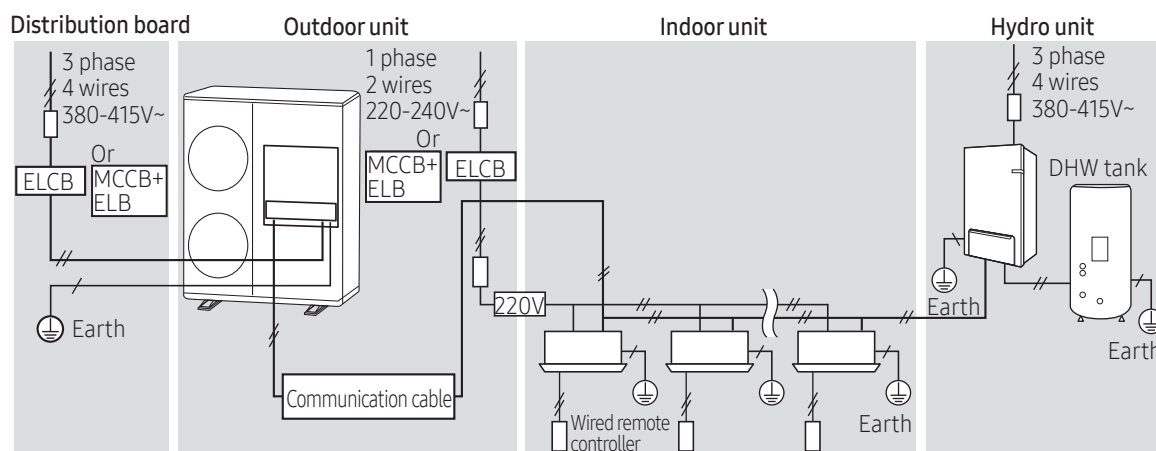
Connection of the power cable (1 phase 2 wires using Electronic Expansion Valve kit)



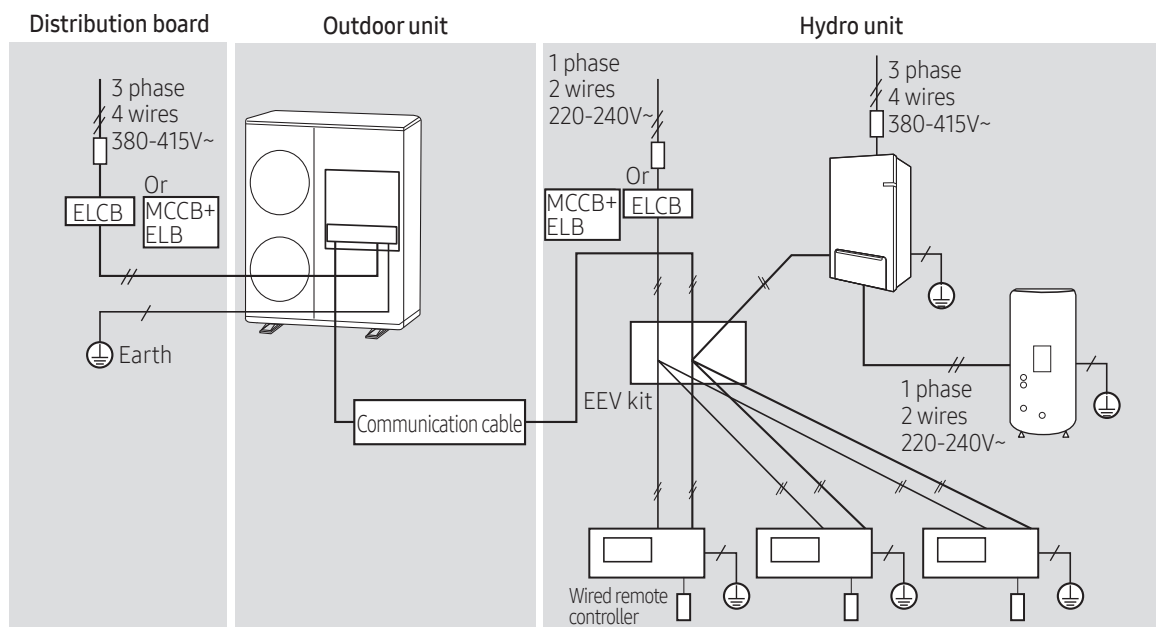
⚠ CAUTION

- Install cabinet panel near the outdoor unit for the convenience of service and emergency operation off.
- Make sure to install the circuit breaker with the over-current and electric leakage protection.

Connection of the power cable (3 phase 4 wires)



Connection of the power cable (1 phase 2 wires using Electronic Expansion Valve kit)



⚠ CAUTION

- Install cabinet panel near the outdoor unit for the convenience of service and emergency operation off.
- Make sure to install the circuit breaker with the over-current and electric leakage protection.

Electrical Connections

Specification of Electronic Wire of the Outdoor Unit

Outdoor unit	Power Supply		Voltage Range		MCA	MFA
	Hz	Volts	Min	Max	Min. Circuit Amps.	Max. Circuit Amps.
AE044MXTPEH	50	220-240	198	264	18.0	25.0
AE066MXTPEH			198	264	20.0	25.0
AE090MXTPEH			198	264	22.0	27.5
AE120MXTPEH			198	264	28.0	35.0
AE160MXTPEH			198	264	32.0	40.0
AE090MXTPGH	50	380-415	342	457	10.0	16.1
AE120MXTPGH			342	457	10.0	16.1
AE160MXTPGH			342	457	12.0	16.1

NOTE

- The power cable is not supplied with the Air to water heat pump.

NOTE

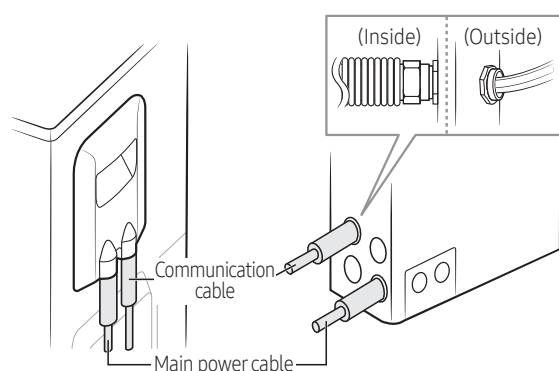
- Select the thickness and length of power cable less than 10% of voltage drop from input voltage.

CAUTION

- You should connect the power cable into the power cable terminal and fasten it with a clamp.
- To protect the product from water and possible shock, you should keep the power cable and the connection cord of the indoor and outdoor units in the iron pipe.
- Must keep the cable in a protection tube.
- Keep distances of 50mm or more between power cable and communication cable.
- Each indoor unit should be supplied between maximum and minimum voltage values (264V~198V).
- Power supply cords of parts of appliances for outdoor use shall not be lighter than polychloroprene sheathed flexible cord. (Code designation IEC:60245 IEC 57 / CENELEC:H05RN-F , IEC:60245 IEC 66 / CENELEC: H07RN-F)

Power Wiring and Communication Wiring Configuration

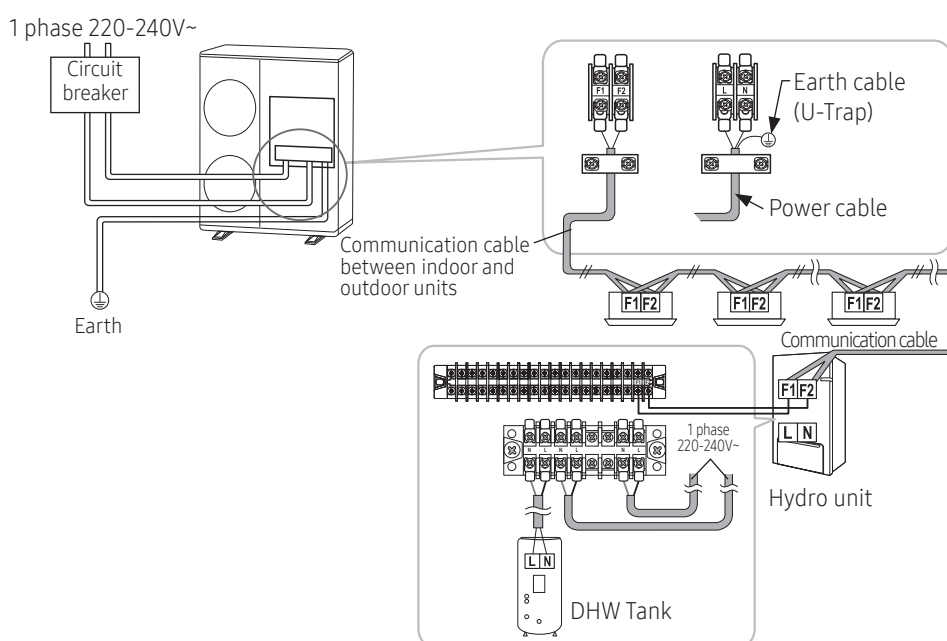
- Be sure to run the power supply cable and the communication cable through electrical conduit as seen in the picture.
- Install the communication cable, indoor power cable and the main power cable in the cable tube.
- Secure the cable tube to the outdoor knockout using the CD connector and bushing.
- Arrange the cables as shown in the picture.
- The diameter of the 6 knock-out holes is $\varnothing 27.8$ mm.



⚠ CAUTION

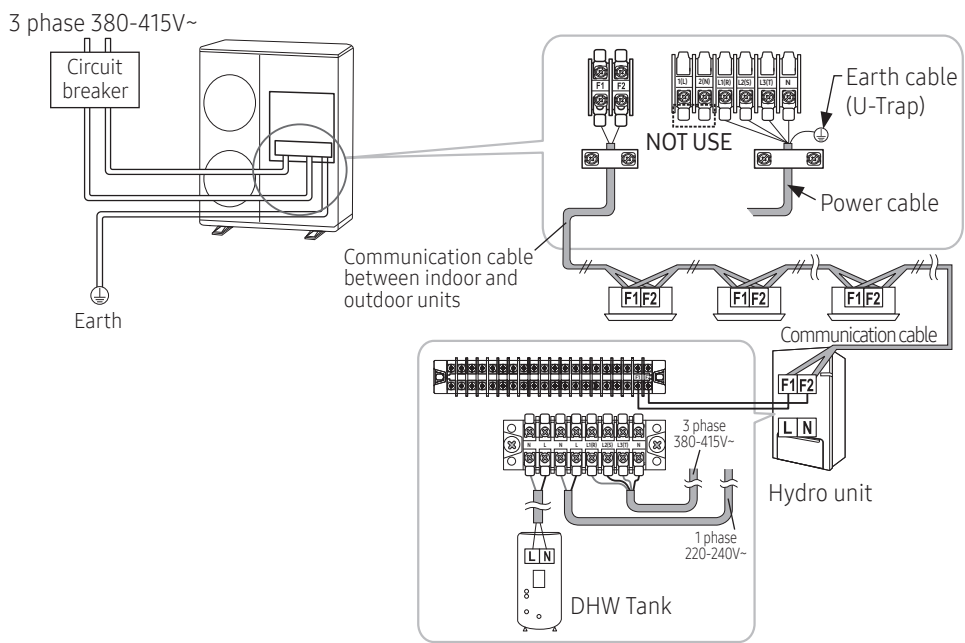
- Make a knockout hole by driving in a nail.
- When installing the cables through the knockout hole, remove all burrs and protect them with the protection tape.
- Apply rust resisting paint around the hole.

1 phase 2 wires (220-240V~)



Electrical Connections

3 phase 4 wires (380-415V~)



CAUTION

- When removing the outer cover of the power cable, use the appropriate tools to prevent damaging the inner cover.
- Make sure to place the outer cover of the power cable and the communication cable, at least 20mm into the electrical parts.
- Communication wiring should be done separately from the power cable and other communication cables.

Connecting the Power Terminal

- Connect the cables to the terminal board using the compressed ring terminal.
- Connect the rated cables only.
- Connect using a wrench which is able to apply the rated torque to the screws.
- If the terminal is loose, fire may occur caused by arc. If the terminal is connected too firmly, the terminal may be damaged.

Tightening Torque (kgf-cm)	
M4	12~18
M5	20~30

Installing the Earth Wire

- Earthing must be done by your installation specialist for your safety.
- Use the earth wire by referring to the specification of the electric cable for the outdoor unit.

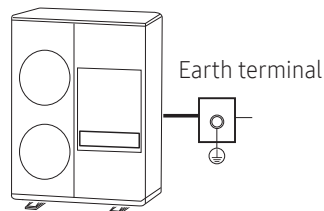
Earthing the power cable

- The standard of earthing may vary according to the rated voltage and installation place of the Air to water heat pump.
- Earth the power cable according to the following.

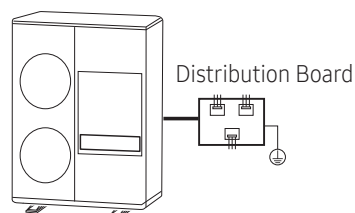
Installation place Power condition	High humidity	Average humidity	Low humidity
Electrical potential of lower than 150V		Perform the earthing work 3. ^{Note 1)}	Perform the earthing work 2 if possible for your safety. ^{Note 2)}
Electrical potential of higher than 150V	Must perform the earthing work 3. ^{Note 1)} (In case of installing circuit breaker)		

- Note 1) Earthing work 3
 - Earthing must be done by your installation specialist.
 - Check if the earthing resistance is lower than 100Ω. When installing a circuit breaker that can cut the electric circuit in case of a short circuit, the allowable earthing resistance can be 30~500Ω.
- Note 2) Earthing at dry place
 - The earthing resistance should be lower than 100Ω. (Even in worst case it should be lower than 250Ω.)

When using the terminal for earthing only



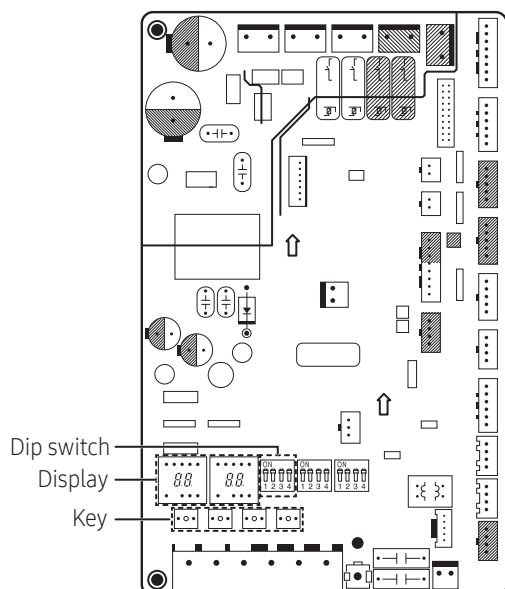
When using earthing of the switchboard



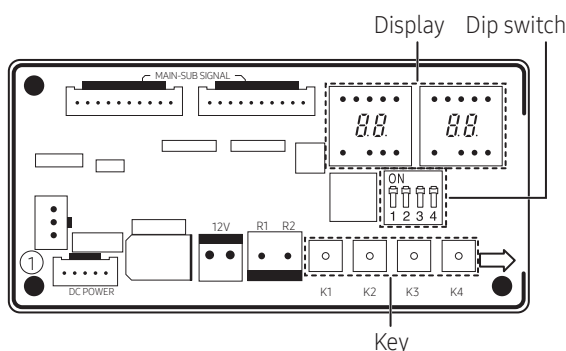
Setting the Option Switch and Function of the Keys

Option Switches in PBA of the Outdoor Unit

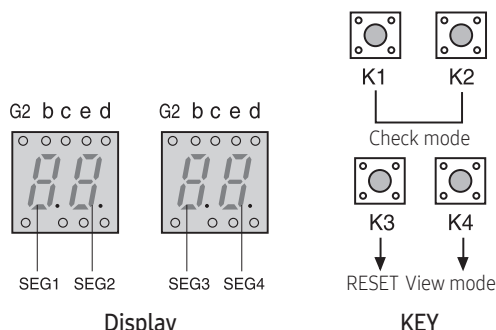
Main PBA (AE090/120/160MXTP×H)



Sub PBA (AE044/066MXTPEH)



Key Function of the Outdoor Unit PBA



Function of KEY

Number of pressing	K1 (Heating)	K2 (Cooling)
1	Adding refrigerant in heating mode (F1)	Adding refrigerant in cooling mode (F5)
2	Test operation for heating (F2)	Test operation for cooling (F6)
3	Heating Pump out operation (F3)	Cooling Pump down operation (F7)
4	Vacuum(All)(t 4) (F4)	Inverter Check(F8)
5	End of key operation	End of key operation

- Adding refrigerant (F1, F5) :
The operation for charging additional refrigerant
- Test operation (F2, F6) :
Checking the indoor and outdoor unit operation
- Recovery of refrigerant (F7) :
Operation for collecting refrigerants from pipes and indoor units to the outdoor unit when moving or repairing works are required.
- Refrigerant release (F3) :
Operation for releasing the refrigerant on the outdoor unit to the indoor unit pipes.

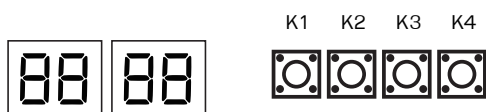
Function of K4

K4 (Press and hold to enter the setting) → K4 press (Number of press)	Displayed content	Display on segment		
0 time	Main Micon version	Version (ex. 0912)		
1 time	Inverter Micom version	Version (ex. 0912)		
2 time	EEPROM version	Version (ex. 0912)		
3 time	Automatically assigned address of the units	SEG1	SEG2	SEG3,4
		Indoor unit:"A"	Indoor unit:"0"	Address (ex:05)
4 time	Manually assigned address of the units	SEG1	SEG2	SEG3,4
		Indoor unit: "A"	Indoor unit: "0"	Address (ex:01)

Number of presses (K4)	Description	Display segment			
		SEG 1	SEG 2	SEG 3	SEG 4
0	Communication status	10s digit of Tx	1s digit of Tx	10s digit of Rx	1s digit of Rx
1	Current frequency	1	100s digit	10s digit	1s digit
2	High pressure	2	10s digit	1s digit	First decimal
3	Low pressure	3	10s digit	1s digit	First decimal
4	Outdoor air temperature	4	+ / -	10s digit	1s digit
5	Discharge Temperature	5	100s digit	10s digit	1s digit
6	Cond temperature	6	+ / -	10s digit	1s digit
7	Current	7	10s digit	1s digit	First decimal
8	Fan RPM	8	1000s digit	100s digit	10s digit
9	Main EEV	9	1000s digit	100s digit	10s digit
10	EVI EEV	A	100s digit	10s digit	1s digit
11	IPM temperature	B	100s digit	10s digit	1s digit
12	Inverter pump frequency of hydro unit	C	100s digit	10s digit	1s digit
13	Inlet water temperature	D	10s digit	1s digit	First decimal
14	Outlet water temperature	E	10s digit	1s digit	First decimal
15	Number of connected indoor units	F	0	10s digit	1s digit

Setting the Option Switch and Function of the Keys

Setting total number of installed indoor units using K1~K4



- 1 In the initial, display will show the following.



- 2 Press and hold simultaneously K1, K2 to enter the setting mode.

If you enter the setting mode, display will show the following.



- 3 If you want to set manually, press K2 or K4 shortly.

- K2 : 10 digit / K4 : 1 digit

Example) total number of installed indoor unit : 08

press K2 1 time, press K4 2 times.

then, display will show(The displayed value is including hydro unit.)



- 4 If you want to set automatically, press and hold K4 for 2 seconds.

Display will show total number of installed indoor units.

But you have to be careful, it is displayed only for the indoor unit in which a communication and power lines are connected normally.

- 5 If you want to finish setting mode, press and hold K2.

And then Main PCB will be reset after display blinking in 3 seconds.

* In case of inputting in the wrong way while you inputting, press "K3" (Main PCB reset) and progress again from the first step.

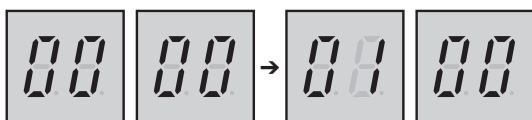
Setting key function

Setting the option

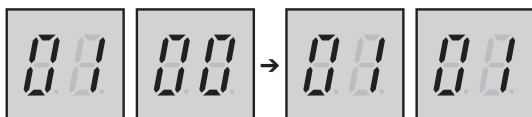
- 1 Press and hold K2 to enter the option setting. (Only available when the operation is stopped)
 - If you enter the option setting, display will show the following. (If you have set the 'Emergency operation for compressor malfunction', 1 or 2 will be displayed on Seg 4.)



- Seg 1 and Seg 2 will display the number for selected option.
 - Seg 3 and Seg 4 will display the number for set value of the selected option.
- 2 If you have entered option setting, you can shortly press the K1 switch to adjust the value of the Seg 1, Seg 2 and select the desired option. (Refer to pages 71~73 for the Seg number of the function for each option)
Example)



- 3 If you have selected desired option, you can shortly press the K2 switch to adjust the value of the Seg 3, Seg 4 and change the function for the selected option. (Refer to pages 71~73 for the Seg number of the function for each option)
Example)



- 4 After selecting the function for options, press and hold the K2 switch for 2 seconds. Edited value of the option will be saved when entire segments blinks and tracking mode begins.

CAUTION

- Edited option will not be saved if you do not end the option setting as explained in above instruction.

Setting key function

- While you are setting the option, you may press and hold the K1 button to reset the value to previous setting.
- If you want to restore the setting to factory default, press and hold the K4 button while you are in the option setting mode.
 - If you press and hold the K4 button, setting will be restored to factory default but it doesn't mean that restored setting is saved. Press and hold the K2 button. When the segments shows that tracking mode is in progress, setting will be saved.

Optional item	Input unit	SEG1	SEG2	SEG3	SEG4	Remarks
Cooling capacity correction	Main	0	0	0	0	7 to 9
				0	1	5 to 7
				0	2	9 to 11
				0	3	10 to 12
Heating capacity correction	Main	0	1	0	0	Standard high-pressure target [Default]
				0	1	High-pressure target : standard-0.2MPa
				0	2	High-pressure target : standard-0.1MPa
				0	3	High-pressure target : standard+0.1MPa
Current restriction option	Individual	0	2	0	0	All electric current [Default]
				0	1	All electric current I_Down_OP1
				0	2	All electric current I_Down_OP2
				0	3	All electric current I_Down_OP3
Defrost temperature correction	Main	0	3	0	0	Defrost temperature constant (α) = MID
				0	1	Defrost temperature constant (α) = MID
				0	2	Defrost temperature constant (α) = LOW1
				0	3	Defrost temperature constant (α) = LOW2
Channel address	Main	0	4	A	U	Automatic address setting
				00 to 15		Automatic address setting
						0 to 15

Pump down procedure

Objective of Pump Down

For product repairs and indoor unit relocation, pump down operation must be done to recover the refrigerant into the outdoor unit.

Cautions When Performing Pump Down

- Product limits amount of refrigerant in the outdoor unit due to slim design.
- Collect the majority of the refrigerant in the system in an empty refrigerant vessel and perform a pump down operation with remaining refrigerant. Maximum amount of refrigerant is 5Kg.
- If the amount of refrigerant exceeds maximum allowable limit, increased pressure may cause compressor trip or a burn out.

Pumping down refrigerant

- 1 Close the manifold gauge.
- 2 Close the liquid side service valve.
- 3 Press the K2 button on the outdoor unit PCB three times. (H₂ will be displayed on outdoor unit PCB LED.)
- 4 Observe low pressure side using manifold gauge when the compressor moves.
- 5 When the pressure on low pressure side decrease below 0 MPa(0 kgf/cm²) close the gas side service valve and end the pump down operation. (To end the pump down operation, press the K2 button once more or press K3 button to reset.)



CAUTION

- Use a transfer cylinder when recovering refrigerant to be re used. Using modified refrigerant vessel may cause explosion and cause damage or personal injury.



NOTE

Relocation of the Air to water heat pump

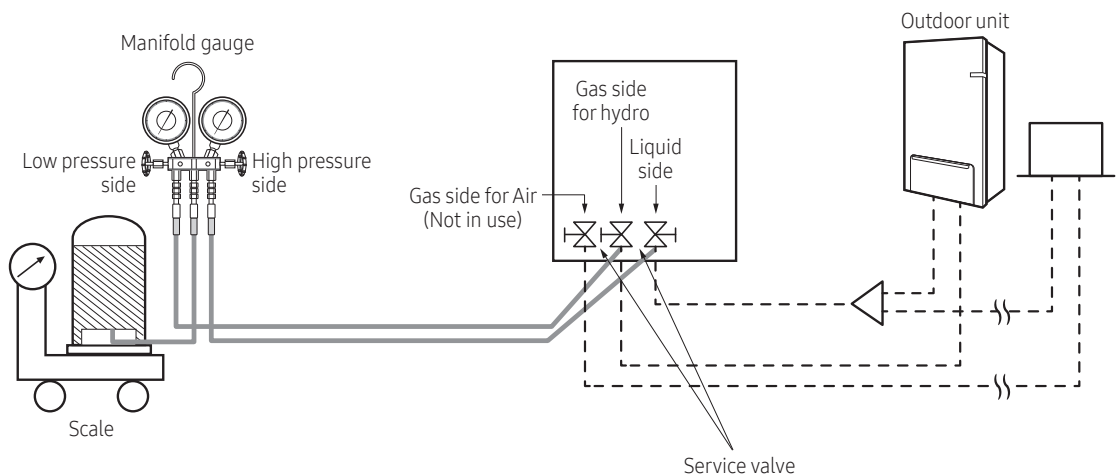
- Refer to this procedure when the unit is relocated.
- Carry out the pump down procedure (refer to the details of 'pump down').
- Collecting refrigerant may be hard, since multi type products exceeds allowable charging amount of refrigerant in the outdoor unit to support long piping. (Refer to page 43.)
- Remove the power cord.
- Disconnect the assembly cable from the indoor and outdoor units.
- Remove the flare nut connecting the indoor unit and the pipe.
- At this time, cover the pipe of the indoor unit and the other pipe using a cap or vinyl plug to avoid foreign material entering.
- Disconnect the pipe connected to the outdoor unit. At this time, cover the valve of the outdoor unit and the other pipe using a cap or vinyl plug to avoid foreign material entering.
- Make sure you do not bend the connection pipes in the middle and store together with the cables.
- Move the indoor and outdoor units to a new location.
- Remove the mounting plate for the indoor unit and move it to a new location.

Pump down procedure

Collecting Refrigerant in Refrigerant Vessel Before Pump Down Operation

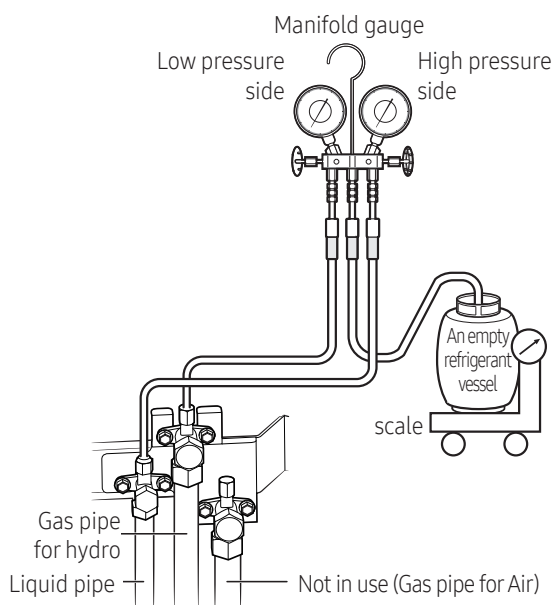
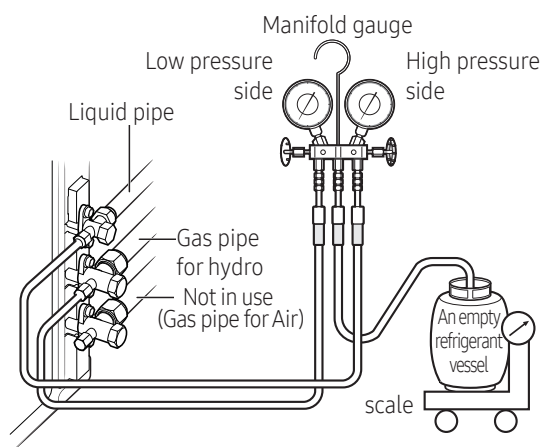
If the amount of refrigerant in the system exceeded the maximum allowable limit, reduce the amount of the refrigerant by following the below instruction before pump down operation.

- 1 Prepare an exclusive rechargeable refrigerant vessel, scale and a manifold gauge.
- 2 Check the amount of refrigerant in the entire system.
- 3 Connect a refrigerant vessel to an outdoor unit and operated about 50% of the indoor unit in cooling mode.
- 4 After 10 minutes of cooling operation, check the pressure on high pressure side with the manifold gauge. If the pressure on the high pressure side is over 3.0 MPa (30.59 kgf/cm²), reduce the number of operating indoor unit to decrease the pressure below 3.0 MPa (30.59 kgf/cm²).
- 5 When the pressure becomes lower than 3.0 MPa (30.59 kgf/cm²) open the manifold gauge valve ② which is connected to a liquid side. Then, open the valve on the refrigerant vessel for the refrigerant to flow from the liquid side pipe to a vessel.
- 6 Check the weight difference with the scale. When desired amount of the refrigerant is collected into the vessel, close the valve and remove the manifold gauge.
- 7 Make sure that the amount of the refrigerant in the vessel is about 50% of the entire system.
- 8 Measure the amount of refrigerant correctly to not exceed amount of collected refrigerant.



When refrigerant recovery is difficult due to the large amount of refrigerant

- 1 Prepare manifold gauge, scale and an empty refrigerant vessel.
 - 2 As shown below, connect the middle hose of manifold gauge to the refrigerant vessel and then connect the both ends of manifold gauge to the outdoor unit service valve individually.
(Valve of refrigerant vessel and Low pressure side valve must be closed and the high pressure side valve must be open.)
 - 3 Start refrigerant recovery operation by pressing K2 button three times. (Refer to page 36.)
 - 4 After operating for 10 minutes, open the valve of refrigerant vessel and fill it with refrigerant.
 - 5 Close the valve of refrigerant vessel when sufficient refrigerant is filled.
 - 6 Close the liquid service valve immediately. When the low pressure falls down lower than 0, close the gas service valve.
 - 7 Stop the operation by pressing reset button.
- 4.4/6.6kW
 - 9/12/16kW



Completing the Installation

- Check the following after completing the installation.

Installation	Outdoor unit	• Check the external surface and the inside of the outdoor unit. • Is there any possibility of short circuit? • Is the place well-ventilated and ensures space for service? • Is the outdoor unit fixed securely?
	Indoor unit	• Check the external surface and the inside of the indoor unit. • Is the place well-ventilated and ensures space for service? • Check if the center of the indoor unit is ensured and it is installed horizontally.
Adding refrigerant		• Is total number of connecting indoor units in the allowable range? • Are the length and the difference between the refrigerant pipes within the allowable range? • Is the Y-joint properly installed? • Is the pipe properly insulated? • Is the quantity of the additional refrigerant correctly weighed in?
Installing the drain pipe		• Check the drain pipe of the outdoor unit and the indoor unit. • Have you completed the drain test? • Is the drain pipe properly insulated?
Installing the wiring		• Have you performed the earthing work 3 to the outdoor unit? • Is 2-core cable used? • Is the length of the wire is in the limited range? • Is the wiring route correct?
Setting ADDRESS		• Are the ADDRESSES of the indoor and outdoor unit properly set?

Final Checks and Trial Operation

Turn on the outdoor unit 3 hours before the test operation to preheat the compressor. If the compressor is not preheated, 'CH' will appear on the outdoor unit PCB.

Inspection Before Test Operation

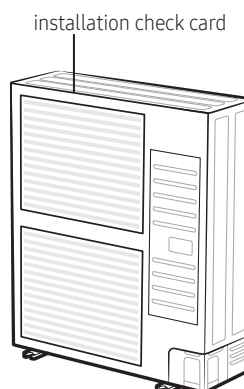
- 1 Check the power cable and communication cable of the indoor and outdoor unit.
- 2 Check the power supply between the outdoor unit and the cabinet panel.
 - Check the 220V-240V~/380-415V~ power with the voltage meter.
- 3 Once the outdoor unit is turned on, it performs the tracking to check the connected indoor unit and options.

Test Operation

- 1 Run the unit by KEY MODE or controller.
 - 1st- Running all indoor units by KEY MODE 2nd- Each indoor unit run separately by controller
 - Inspect the compressor sound during the initial operation. If roaring sound is heard, stop operation.
- 2 Check the indoor and outdoor units' running status.
 - Check indoor unit cooling and heating air flow
 - Each indoor unit controls: air flow direction, air velocity
 - Indoor and outdoor unit's abnormal running noise
 - Proper drainage from indoor unit in cooling mode
 - Check detail running status using S-NET program.
- 3 Finish test.
- 4 Explain to the customer how to use the Air to water heat pump following the user's manual.

Filling Out the Installation Check Card and Storing it Inside of the Outdoor Unit

- The installation check card is enclosed in the installation manual.
- Installation engineer should fill out the installation card honestly.
 - Basic contents such as installation date, name of engineer, contact number, service company, etc.
 - Additional contents such as model name of outdoor unit, remarks, refrigerant calculation due to additional pipe, etc.
 - Contents related indoor unit such as the place where indoor unit is installed, model name of indoor unit, etc.
- Store the installation check card inside of the outdoor unit and make sure not to lose it.



Troubleshooting

The table below give indication about self diagnostic routine. Some of error code requires activities exclusively for Authorized Service Center.

Outdoor Unit

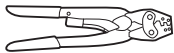
If an error occurs during the operation, it is displayed on the outdoor unit PCB LED, both MAIN PCB and INVERTER PCB.

Display	Explanation	Error Source
101	Hydro Unit / Outdoor Unit communication connection error	Hydro Unit
122	EVA Inlet temp sensor SHORT or OPEN	Hydro Unit
123	EVA Outlet temp sensor SHORT or OPEN	Hydro Unit
162	EEPROM Error	Hydro Unit
198	Error of Terminal Block's Thermal Fuse(Open)	Hydro Unit
201	Hydro Unit / Outdoor Unit communication error(Matching error)	Hydro Unit/ Outdoor Unit
202	Hydro Unit / Outdoor Unit communication error(3 min)	Hydro Unit/ Outdoor Unit
203	Communication error between INVERTER and MAIN MICOM (4 min)	Outdoor Unit
221	Outdoor Unit air temperature sensor error	Outdoor Unit
231	Condenser temperature sensor error	Outdoor Unit
251	Discharge temperature sensor error	Outdoor Unit
320	OLP sensor error	Outdoor Unit
403	Detection of freezing (During cooling operation)	Outdoor Unit
404	Protection of Outdoor Unit when it is overload (during Safety Start, Normal operation state)	Outdoor Unit
407	Comp down due to high pressure	Outdoor Unit
416	Discharge of a compressor is overheated	Outdoor Unit
419	OUTDOOR UNIT EEV operation error	Outdoor Unit
425	Power source line missing error (only for 3-phase model)	Outdoor Unit
440	Heating operation blocked (outdoor temperature over 35 °C)	Outdoor Unit
441	Cooling operation blocked (outdoor temperature under 9 °C)	Outdoor Unit
458	OUTDOOR UNIT fan1 error	Outdoor Unit
461	[Inverter] Compressor startup error	Outdoor Unit
462	[Inverter] Total current error/PFC over current error	Outdoor Unit
463	OLP is overheated	Outdoor Unit
464	[Inverter] IPM over current error	Outdoor Unit
465	Compressor overload error	Outdoor Unit
466	DC LINK over/low voltage error	Outdoor Unit
467	[Inverter] Compressor rotation error	Outdoor Unit
468	[Inverter] Current sensor error	Outdoor Unit

Display	Explanation	Error Source
469	[Inverter] DC LINK voltage sensor error	Outdoor Unit
470	Outdoor unit EEPROM Read/Write Error	Outdoor Unit
471	Outdoor unit EEPROM Read/Write Error(OTP error)	Outdoor Unit
474	IPM(IGBT Module) or PFCM temperature sensor Error	Outdoor Unit
475	Outdoor Unit Fan2 error	Outdoor Unit
484	PFC Overload Error	Outdoor Unit
485	Input current sensor error	Outdoor Unit
500	IPM is overheated	Outdoor Unit
554	Gas leak error	Outdoor Unit
590	Inverter EEPROM Checksum error	Outdoor Unit
601	Communication error between the Hydro Unit and wired remote controller	Hydro Unit
604	Communication tracking error between the Hydro Unit and wired remote controller	Hydro Unit
653	Wired remote controller temp sensor SHORT or OPEN	Hydro Unit, Wired Remote Controller
654	Memory(EEPROM) Read/Write Error(Wired remote Controller data error)	Hydro Unit, Wired Remote Controller
702	Error due to closed EEV of indoor unit(1st detection)	Hydro unit, Indoor unit
703	Error due to opened EEV of indoor unit(1st detection)	Hydro unit, Indoor unit
901	Water inlet (PHE) temperature sensor error(open/short)	Hydro Unit
902	Water outlet (PHE) temperature sensor error(open/short)	Hydro Unit
903	Water outlet (backup heater) temperature sensor error	Hydro Unit
904	DHW tank temperature sensor error	Hydro Unit
906	Refrigerant gas inlet (PHE) temperature sensor (open/short)	Outdoor Unit
911	Flow switch and water pump error (F/S signal is OFF for 15 sec. during the water pump signal is ON)	Hydro Unit
912	Flow switch and water pump error (F/S signal is ON for 10 min. during the Water pump signal is OFF)	Hydro Unit
916	Mixing valve sensor error	Hydro Unit

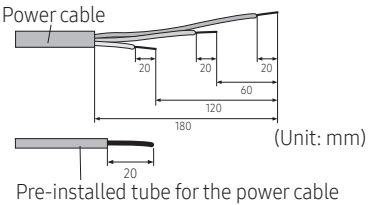
How to connect your extended power cables

1 Prepare the following tools.

Tools	Crimping pliers	Connection sleeve (mm)	Insulation tape	Contraction tube (mm)
Spec	MH-14	20xØ6.5 (HxOD)	Width 19mm	70xØ8.0 (LxOD)
Shape				

2 As shown in the figure, peel off the shields from the rubber and wire of the power cable.

- Peel off 20 mm of cable shields from the pre-installed tube.



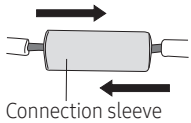
CAUTION

- For information about the power cable specifications for indoor and outdoor units, refer to the installation manual.
- After peeling off cable wires from the pre-installed tube, insert a contraction tube.

3 Insert both sides of core wire of the power cable into the connection sleeve.

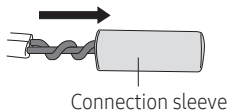
Method 1

Push the core wire into the sleeve from both sides.



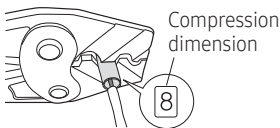
Method 2

Twist the wire cores together and push it into the sleeve.



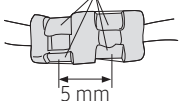
4 Using a crimping tool, compress the two points and flip it over and compress another two points in the same location.

- The compression dimension should be 8.0.
- After compressing it, pull both sides of the wire to make sure it is firmly pressed.



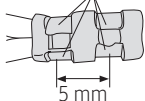
Method 1

Compress it 4 times.



Method 2

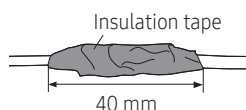
Compress it 4 times.



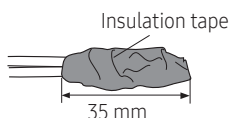
- 5 Wrap it with the insulation tape twice or more and position your contraction tube in the middle of the insulation tape.

Three or more layers of insulation are required.

• **Method 1**



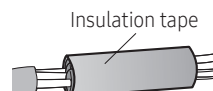
• **Method 2**



- 6 Apply heat to the contraction tube to contract it.



- 7 After tube contraction work is completed, wrap it with the insulation tape to finish.

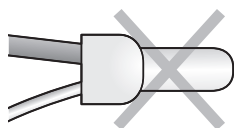


CAUTION

- Make sure that the connection parts are not exposed to outside.
- Be sure to use insulation tape and a contraction tube made of approved reinforced insulating materials that have the same level of withstand voltage with the power cable. (Comply with the local regulations on extensions.)

WARNING

- In case of extending the electric wire, please DO NOT use a round-shaped Pressing socket.
 - Incomplete wire connections can cause electric shock or a fire.



COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SPACE HEATER II)

A	Model(s) : AE044MXTPEH/AE090MNYDEH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ^(A)	Symbol ^(B)	Value ^(C)	Unit ^(D)
N Rated heat output ^(*)	Prated ^(B)	4	kW
Q Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	P _{dh}	3.5	kW
- T _j = +2 °C	P _{dh}	2.1	kW
- T _j = +7 °C	P _{dh}	1.3	kW
- T _j = +12 °C	P _{dh}	0.6	kW
T T _j = bivalent temperature	P _{dh}	3.9	kW
U T _j = operation limit temperature	P _{dh}	3.9	kW
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	P _{dh}	-	kW
W Bivalent temperature	T _{biv}	-10	°C
Y Cycling interval capacity for heating	P _{ych}	-	kW
AB Degradation co-efficient ^(**)	C _{dh}	0.9	-
AD Power consumption in modes other than active mode			
AF Off mode	P _{off}	0.008	kW
AG Thermostat-off mode	P _{to}	0.021	kW
AH Standby mode	P _{sb}	0.021	kW
AI Crankcase heater mode	P _{ck}	0.000	kW
AK Other items			
AL Capacity control	variable ^(AM)		
AP Sound power level, indoors/outdoors	L _{wa}	48/65	dB
AQ Emissions of nitrogen oxides	NO _x	-	mg/kWh
AS For heat pump combination heater			
AT Declared load profile		-	
AV Daily electricity consumption	Q _{elec}	-	kWh
AX Contact details	http://www.samsung.com		

Item ^(A)	Symbol ^(B)	Value ^(C)	Unit ^(D)
P Seasonal space heating energy efficiency	η _s	113	%
R Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	COP _d ^(S)	1.96	-
- T _j = +2 °C	COP _d ^(S)	2.74	-
- T _j = +7 °C	COP _d ^(S)	3.43	-
- T _j = +12 °C	COP _d ^(S)	5.29	-
T T _j = bivalent temperature	COP _d ^(S)	1.77	-
U T _j = operation limit temperature	COP _d ^(S)	1.77	-
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COP _d ^(S)	-	-
X For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10	°C
Z Cycling interval efficiency	COP _{cyc} ^(AA)	-	-
AC Heating water operating limit temperature	WTOL	-	°C
AE Supplementary heater			
N Rated heat output ^(*)	P _{sup}	-	kW
AJ Type of energy input			
AK Other items			
AN For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	2700	m ³ /h ^(AO)
AR For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	-	m ³ /h ^(AO)
AS For heat pump combination heater			
AU Water heating energy efficiency	η _{wh}	-	%
AW Daily fuel consumption	Q _{fuel}	-	kWh

AY ^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(T_j).

AZ ^(**) If C_{dh} is not determined by measurement then the default degradation coefficient is C_{dh} = 0.9.

BA ¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

A	Model(s) : AE066MXTPEH/AE090MNYDEH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

	Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽⁹⁾	Value ^(1,3)	Unit ⁽¹⁰⁾
N	Rated heat output ^(*)	Prated ⁽⁶⁾	5	kW
Q	Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
-	Tj = -7 °C	Pdh	4.0	kW
	Tj = +2 °C	Pdh	2.4	kW
	Tj = +7 °C	Pdh	1.6	kW
	Tj = +12 °C	Pdh	0.7	kW
T	Tj = bivalent temperature	Pdh	4.5	kW
U	Tj = operation limit temperature	Pdh	4.5	kW
V	For air-to-water heat pumps Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)	Pdh	-	kW
W	Bivalent temperature	Tbiv	-10	°C
Y	Cycling interval capacity for heating	Pcyc	-	kW
AB	Degradation co-efficient ^(**)	Cdh	0.9	-
AD	Power consumption in modes other than active mode			
AF	Off mode	Poff	0.008	kW
AG	Thermostat-off mode	Pto	0.021	kW
AH	Standby mode	Psb	0.021	kW
AI	Crankcase heater mode	Pck	0.000	kW
AK	Other items			
AL	Capacity control		variable ^(AM)	
AP	Sound power level, indoors/outdoors	LWA	48/67	dB
AQ	Emissions of nitrogen oxides	NOx	-	mg/kWh
AS	For heat pump combination heater			
AT	Declared load profile		-	
AV	Daily electricity consumption	Qelec	-	kWh
AX	Contact details		http://www.samsung.com	

	Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽⁹⁾	Value ^(1,3)	Unit ⁽¹⁰⁾
P	Seasonal space heating energy efficiency	ηs	118	%
R	Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
-	Tj = -7 °C	COPd ⁽⁵⁾	2.07	-
	Tj = +2 °C	COPd ⁽⁵⁾	2.85	-
	Tj = +7 °C	COPd ⁽⁵⁾	3.61	-
	Tj = +12 °C	COPd ⁽⁵⁾	5.29	-
T	Tj = bivalent temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.86	-
U	Tj = operation limit temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.86	-
V	For air-to-water heat pumps Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COPd ⁽⁵⁾	-	-
X	For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10	°C
Z	Cycling interval efficiency	COPcyc ^(AA)	-	-
AC	Heating water operating limit temperature	WTOL	-	°C
AE	Supplementary heater			
N	Rated heat output ^(*)	Psup	-	kW
AJ	Type of energy input			
AK	Other items			
AN	For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	2820	m ³ /h ^(AC)
AR	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	-	m ³ /h ^(AC)
AS	For heat pump combination heater			
AU	Water heating energy efficiency	ηwh	-	%
AW	Daily fuel consumption	Qfuel	-	kWh

AY ^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj).

AZ ^(**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.

BA ⁽¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ⁽²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

A	Model(s) : AE090MXTPEH/AE090MNYDEH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽²⁾	Value ⁽³⁾	Unit ⁽⁴⁾
N Rated heat output ^(*)	Prated ⁽⁵⁾	6	kW
Q Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	P _{dh}	4.9	kW
- T _j = +2 °C	P _{dh}	3.0	kW
- T _j = +7 °C	P _{dh}	1.9	kW
- T _j = +12 °C	P _{dh}	0.8	kW
T T _j = bivalent temperature	P _{dh}	5.5	kW
U T _j = operation limit temperature	P _{dh}	5.5	kW
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	P _{dh}	-	kW
W Bivalent temperature	T _{biv}	-10	°C
Y Cycling interval capacity for heating	P _{ych}	-	kW
AB Degradation co-efficient ^(**)	C _{dh}	0.9	-
AD Power consumption in modes other than active mode			
AF Off mode	P _{off}	0.008	kW
AG Thermostat-off mode	P _{to}	0.021	kW
AH Standby mode	P _{sb}	0.021	kW
AI Crankcase heater mode	P _{ck}	0.000	kW
AK Other items			
AL Capacity control		variable ^(AM)	
AP Sound power level, indoors/outdoors	L _{WA}	48/69	dB
AQ Emissions of nitrogen oxides	NO _x	-	mg/kWh
AS For heat pump combination heater			
AT Declared load profile		-	
AV Daily electricity consumption	Q _{elec}	-	kWh
AX Contact details		http://www.samsung.com	

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽²⁾	Value ⁽³⁾	Unit ⁽⁴⁾
P Seasonal space heating energy efficiency	η _s	120	%
R Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	COP _d ⁽⁵⁾	1.77	-
- T _j = +2 °C	COP _d ⁽⁵⁾	3.02	-
- T _j = +7 °C	COP _d ⁽⁵⁾	3.90	-
- T _j = +12 °C	COP _d ⁽⁵⁾	4.90	-
T T _j = bivalent temperature	COP _d ⁽⁵⁾	1.59	-
U T _j = operation limit temperature	COP _d ⁽⁵⁾	1.59	-
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COP _d ⁽⁵⁾	-	-
X For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10	°C
Z Cycling interval efficiency	COP _{chc} ^(AA)	-	-
AC Heating water operating limit temperature	WTOL	-	°C
AE Supplementary heater			
N Rated heat output ^(*)	P _{sup}	-	kW
AJ Type of energy input			
AK Other items			
AN For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	4020	m ³ /h ^(AC)
AR For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	-	m ³ /h ^(AC)
AS For heat pump combination heater			
AU Water heating energy efficiency	η _{wh}	-	%
AW Daily fuel consumption	Q _{fuel}	-	kWh

AY ^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating P_{designh}, and the rated heat output of a supplementary heater P_{sup} is equal to the supplementary capacity for heating sup(T_j).

AZ ^(**) If C_{dh} is not determined by measurement then the default degradation coefficient is C_{dh} = 0.9.

BA ¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

A	Model(s) : AE090MXTPGH/AE090MNYDGH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽²⁾	Value ⁽³⁾	Unit ⁽⁴⁾
N Rated heat output ^(*)	Prated ⁽⁶⁾	5	kW
Q Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	Pdh	4.6	kW
- T _j = +2 °C	Pdh	2.8	kW
- T _j = +7 °C	Pdh	1.8	kW
- T _j = +12 °C	Pdh	0.8	kW
T T _j = bivalent temperature	Pdh	5.2	kW
U T _j = operation limit temperature	Pdh	5.2	kW
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	Pdh	-	kW
W Bivalent temperature	Tbiv	-10	°C
Y Cycling interval capacity for heating	Pcyh	-	kW
AB Degradation co-efficient ^(**)	Cdh	0.9	-
AD Power consumption in modes other than active mode			
AF Off mode	P _{off}	0.008	kW
AG Thermostat-off mode	P _{to}	0.021	kW
AH Standby mode	P _{sb}	0.021	kW
AI Crankcase heater mode	P _{ck}	0.000	kW
AK Other items			
AL Capacity control		variable ^(AM)	
AP Sound power level, indoors/ outdoors	L _{WA}	48/69	dB
AQ Emissions of nitrogen oxides	NOx	-	mg/kWh
AS For heat pump combination heater			
AT Declared load profile		-	
AV Daily electricity consumption	Q _{elec}	-	kWh
AX Contact details		http://www.samsung.com	

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽²⁾	Value ⁽³⁾	Unit ⁽⁴⁾
P Seasonal space heating energy efficiency	η _s	114	%
R Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	COPd ⁽⁵⁾	1.91	-
- T _j = +2 °C	COPd ⁽⁵⁾	2.78	-
- T _j = +7 °C	COPd ⁽⁵⁾	3.59	-
- T _j = +12 °C	COPd ⁽⁵⁾	4.72	-
T T _j = bivalent temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.68	-
U T _j = operation limit temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.68	-
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COPd ⁽⁵⁾	-	-
X For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10	°C
Z Cycling interval efficiency	COP _{cyh} ^(AA)	-	-
AC Heating water operating limit temperature	WTOL	-	°C
AE Supplementary heater			
N Rated heat output ^(*)	Psup	-	kW
AJ Type of energy input			
AK Other items			
AN For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	4020	m ³ /h ^(AO)
AR For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	-	m ³ /h ^(AO)
AS For heat pump combination heater			
AU Water heating energy efficiency	η _{wh}	-	%
AW Daily fuel consumption	Q _{fuel}	-	kWh

AY ^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(T_j).

AZ ^(**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.

BA ⁽¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ⁽²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

A	Model(s) : AE120MXTPEH/AE160MNYDEH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽²⁾	Value ⁽¹⁾	Unit ⁽²⁾
N	Rated heat output ^(*)	Prated ⁽³⁾	8 kW
Q	Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj		
-	Tj = -7 °C	Pdh	7.1 kW
-	Tj = +2 °C	Pdh	4.3 kW
-	Tj = +7 °C	Pdh	2.8 kW
-	Tj = +12 °C	Pdh	1.2 kW
T	Tj = bivalent temperature	Pdh	8.0 kW
U	Tj = operation limit temperature	Pdh	8.0 kW
V	For air-to-water heat pumps Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)	Pdh	- kW
W	Bivalent temperature	Tbiv	-10 °C
Y	Cycling interval capacity for heating	Pcyc	- kW
AB	Degradation co-efficient ^(**)	Cdh	0.9 -
AD	Power consumption in modes other than active mode		
AF	Off mode	Poff	0.008 kW
AG	Thermostat-off mode	Pto	0.021 kW
AH	Standby mode	Psb	0.021 kW
AI	Crankcase heater mode	Pck	0.000 kW
AK	Other items		
AL	Capacity control	variable ^(AM)	
AP	Sound power level, indoors/ outdoors	Lwa	55/70 dB
AQ	Emissions of nitrogen oxides	NOx	- mg/kWh
AS	For heat pump combination heater		
AT	Declared load profile		-
AV	Daily electricity consumption	Qelec	- kWh
AX	Contact details	http://www.samsung.com	

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽²⁾	Value ⁽¹⁾	Unit ⁽²⁾
P	Seasonal space heating energy efficiency	ηs	117 %
R	Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj		
-	Tj = -7 °C	COPd ⁽⁵⁾	1.94 -
-	Tj = +2 °C	COPd ⁽⁵⁾	2.86 -
-	Tj = +7 °C	COPd ⁽⁵⁾	3.43 -
-	Tj = +12 °C	COPd ⁽⁵⁾	5.52 -
T	Tj = bivalent temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.79 -
U	Tj = operation limit temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.79 -
V	For air-to-water heat pumps Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COPd ⁽⁵⁾	- -
X	For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10 °C
Z	Cycling interval efficiency	COPcyc ^(AA)	- -
AC	Heating water operating limit temperature	WTOL	- °C
AE	Supplementary heater		
N	Rated heat output ^(*)	Psup	- kW
AJ	Type of energy input		
AK	Other items		
AN	For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	6180 m ³ /h ^(AC)
AR	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	- m ³ /h ^(AC)
AS	For heat pump combination heater		
AU	Water heating energy efficiency	ηwh	- %
AW	Daily fuel consumption	Qfuel	- kWh

AY ^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj).

AZ ^(**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.

BA ¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

A	Model(s) : AE120MXTPGH/AE160MNYDGH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽⁶⁾	Value ⁽¹⁾	Unit ⁽⁶⁾
N	Rated heat output ^(*)	Prated ⁽⁶⁾	8 kW
Q	Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j		
-	T _j = -7 °C	Pdh	7.1 kW
-	T _j = +2 °C	Pdh	4.3 kW
-	T _j = +7 °C	Pdh	2.8 kW
-	T _j = +12 °C	Pdh	1.2 kW
T	T _j = bivalent temperature	Pdh	8.0 kW
U	T _j = operation limit temperature	Pdh	8.0 kW
V	For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	Pdh	- kW
W	Bivalent temperature	Tbiv	-10 °C
Y	Cycling interval capacity for heating	Pcyc	- kW
AB	Degradation co-efficient ^(**)	Cdh	0.9 -
AD	Power consumption in modes other than active mode		
AF	Off mode	P _{OFF}	0.008 kW
AG	Thermostat-off mode	P _{TO}	0.021 kW
AH	Standby mode	P _{SB}	0.021 kW
AI	Crankcase heater mode	P _{CK}	0.000 kW
AK	Other items		
AL	Capacity control	variable ^(AM)	
AP	Sound power level, indoors/outdoors	L _{WA}	55/70 dB
AQ	Emissions of nitrogen oxides	NO _x	- mg/kWh
AS	For heat pump combination heater		
AT	Declared load profile	-	
AV	Daily electricity consumption	Q _{elec}	- kWh
AX	Contact details	http://www.samsung.com	

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽⁶⁾	Value ⁽¹⁾	Unit ⁽⁶⁾
P	Seasonal space heating energy efficiency	η _s	117 %
R	Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j		
-	T _j = -7 °C	COP _d ⁽⁵⁾	1.94 -
-	T _j = +2 °C	COP _d ⁽⁵⁾	2.86 -
-	T _j = +7 °C	COP _d ⁽⁵⁾	3.43 -
-	T _j = +12 °C	COP _d ⁽⁵⁾	5.52 -
T	T _j = bivalent temperature	COP _d ⁽⁵⁾	1.79 -
U	T _j = operation limit temperature	COP _d ⁽⁵⁾	1.79 -
V	For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COP _d ⁽⁵⁾	- -
X	For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10 °C
Z	Cycling interval efficiency	COP _{cyc} ^(AA)	- -
AC	Heating water operating limit temperature	WTOL	- °C
AE	Supplementary heater		
N	Rated heat output ^(*)	P _{sup}	- kW
AJ	Type of energy input		
AK	Other items		
AN	For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	6180 m ³ /h ^(AD)
AR	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	- m ³ /h ^(AD)
AS	For heat pump combination heater		
AU	Water heating energy efficiency	η _{wh}	- %
AW	Daily fuel consumption	Q _{fuel}	- kWh

AY (*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(T_j).

AZ (**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.

BA ¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

A	Model(s) : AE160MXTPEH/AE160MNYDEH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽⁶⁾	Value ^(1,2)	Unit ⁽⁶⁾
N Rated heat output ⁽¹⁾	Prated ⁽⁶⁾	9	kW
Q Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
- Tj = -7 °C	Pdh	7.8	kW
- Tj = +2 °C	Pdh	4.7	kW
- Tj = +7 °C	Pdh	3.0	kW
- Tj = +12 °C	Pdh	1.4	kW
T Tj = bivalent temperature	Pdh	8.8	kW
U Tj = operation limit temperature	Pdh	8.8	kW
V For air-to-water heat pumps Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)	Pdh	-	kW
W Bivalent temperature	Tbiv	-10	°C
Y Cycling interval capacity for heating	Pcyc	-	kW
AB Degradation co-efficient ^(**)	Cdh	0.9	-
AD Power consumption in modes other than active mode			
AF Off mode	Poff	0.008	kW
AG Thermostat-off mode	Pto	0.021	kW
AH Standby mode	Psb	0.021	kW
AI Crankcase heater mode	Pck	0.000	kW
AK Other items			
AL Capacity control	variable ^(AM)		
AP Sound power level, indoors/ outdoors	Lwa	53/73	dB
AQ Emissions of nitrogen oxides	NOx	-	mg/kWh
AS For heat pump combination heater			
AT Declared load profile		-	
AV Daily electricity consumption	Qelec	-	kWh
AX Contact details	http://www.samsung.com		

Item ⁽¹⁾	Symbol ⁽⁶⁾	Value ^(1,2)	Unit ⁽⁶⁾
P Seasonal space heating energy efficiency	η_s	122	%
R Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
- Tj = -7 °C	COPd ⁽⁵⁾	2.01	-
- Tj = +2 °C	COPd ⁽⁵⁾	2.97	-
- Tj = +7 °C	COPd ⁽⁵⁾	3.73	-
- Tj = +12 °C	COPd ⁽⁵⁾	5.52	-
T Tj = bivalent temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.83	-
U Tj = operation limit temperature	COPd ⁽⁵⁾	1.83	-
V For air-to-water heat pumps Tj = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COPd ⁽⁵⁾	-	-
X For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10	°C
Z Cycling interval efficiency	COPcyc ^(AA)	-	-
AC Heating water operating limit temperature	WTOL	-	°C
AE Supplementary heater			
N Rated heat output ⁽¹⁾	Psup	-	kW
AJ Type of energy input			
AK Other items			
AN For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	7380	m ³ /h ^(AC)
AR For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	-	m ³ /h ^(AC)
AS For heat pump combination heater			
AU Water heating energy efficiency	η_{wh}	-	%
AW Daily fuel consumption	Qfuel	-	kWh

AY ^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj).

AZ ^(**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.

BA ¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

BB ²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

A	Model(s) : AE160MXTPGH/AE160MNYDGH
B	Air-to-water heat pump : yes
C	Water-to-water heat pump : no
D	Brine-to-water heat pump : no
E	Low-temperature heat pump : no
F	Equipped with a supplementary heater : no
G	Heat pump combination heater : no
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pump, parameters shall be declared for low-temperature application.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.

Item ⁽¹⁾	Symbol ^(R)	Value ^(L)	Unit ^(M)
N Rated heat output ^(*)	Prated ⁽⁶⁾	9	kW
Q Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	Pdh	7.8	kW
- T _j = +2 °C	Pdh	4.7	kW
- T _j = +7 °C	Pdh	3.0	kW
- T _j = +12 °C	Pdh	1.4	kW
T T _j = bivalent temperature	Pdh	8.8	kW
U T _j = operation limit temperature	Pdh	8.8	kW
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	Pdh	-	kW
W Bivalent temperature	Tbiv	-10	°C
Y Cycling interval capacity for heating	Pcyc	-	kW
AB Degradation co-efficient ^(**)	Cdh	0.9	-
AD Power consumption in modes other than active mode			
AF Off mode	P _{OFF}	0.008	kW
AG Thermostat-off mode	P _{TO}	0.021	kW
AH Standby mode	P _{SB}	0.021	kW
AI Crankcase heater mode	P _{CK}	0.000	kW
AK Other items			
AL Capacity control	variable ^(AM)		
AP Sound power level, indoors/outdoors	L _{WA}	55/73	dB
AQ Emissions of nitrogen oxides	NO _x	-	mg/kWh
AS For heat pump combination heater			
AT Declared load profile		-	
AV Daily electricity consumption	Q _{elec}	-	kWh
AX Contact details	http://www.samsung.com		

Item ⁽¹⁾	Symbol ^(R)	Value ^(L)	Unit ^(M)
P Seasonal space heating energy efficiency	η _s	122	%
R Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j			
- T _j = -7 °C	COP _d ⁽⁵⁾	2.01	-
- T _j = +2 °C	COP _d ⁽⁵⁾	2.97	-
- T _j = +7 °C	COP _d ⁽⁵⁾	3.73	-
- T _j = +12 °C	COP _d ⁽⁵⁾	5.52	-
T T _j = bivalent temperature	COP _d ⁽⁵⁾	1.83	-
U T _j = operation limit temperature	COP _d ⁽⁵⁾	1.83	-
V For air-to-water heat pumps T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COP _d ⁽⁵⁾	-	-
X For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	-10	°C
Z Cycling interval efficiency	COP _{cyc} ^(AA)	-	-
AC Heating water operating limit temperature	WTOL	-	°C
AE Supplementary heater			
N Rated heat output ^(*)	P _{sup}	-	kW
AJ Type of energy input			
AK Other items			
AN For air-to-water heat pumps : Rated air flow rate, outdoors	-	7380	m ³ /h ^(AD)
AR For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	-	-	m ³ /h ^(AD)
AS For heat pump combination heater			
AU Water heating energy efficiency	η _{wh}	-	%
AW Daily fuel consumption	Q _{fuel}	-	kWh

^(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater P_{sup} is equal to the supplementary capacity for heating sup(T_j).

^(**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.

⁽¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

⁽²⁾ If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	English(EN)	Bulgarian(BG)	Spanish(ES)	Czech(CS)
I	COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 813/2013 НА КОМИСИЯТА	REGLAMENTO (UE) No 813/2013 DE LA COMISIÓN	NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 813/2013
II	ECODESIGN REQUIREMENTS FOR SPACE HEATER	Изискванията за екопроектиране на отоплителен топлоизточник	Los requisitos de diseño ecológico de aparato de calefacción	Požadavky na ekodesign pro vytápění vnitřních prostorů
A	Model(s): [information identifying the model(s) to which the information relates]	Модел/модел: [информация за определяне на модела(ите), за който(ито) тя се отнася]	Modelos: [Datos que identifican el modelo o modelos a que se refiere la información]	Model/y: [informace k určení modelu/ů, na který/é se informace vztahují]
B	Air-to-water heat pump: [yes/no]	Термопомпа „въздух-вода“: [да/не]	Bomba de calor aire-agua: [sí/no]	Tepelné čerpadlo vzduch-voda: [ano/ne]
C	Water-to-water heat pump: [yes/no]	Термопомпа „вода-вода“: [да/не]	Bomba de calor agua-agua: [sí/no]	Tepelné čerpadlo voda-voda: [ano/ne]
D	Brine-to-water heat pump: [yes/no]	Термопомпа „солов разтвор-вода“: [да/не]	Bomba de calor salmuera-agua: [sí/no]	Tepelné čerpadlo solanka-voda: [ano/ne]
E	Low-temperature heat pump: [yes/no]	Термопомпа за нискотемпературни приложения: [да/не]	Bomba de calor de baja temperatura: [sí/no]	Nízkoteplotní tepelné čerpadlo: [ano/ne]
F	Equipped with a supplementary heater: [yes/no]	Оборудвана с допълнителен подгревател: [да/не]	Equipado con un calefactor complementario: [sí/no]	Vybavenost přídavným ohřívačem: [ano/ne]
G	Heat pump combination heater: [yes/no]	Комбиниран термопомпен агрегат за отопление и БГВ: [да/не]	Calefactor combinado con bomba de calor: [sí/no]	Kombinovaný ohřívač s tepelným čerpadlem: [ano/ne]
H	Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pumps, parameters shall be declared for low-temperature application.	Параметрите се обявяват за среднотемпературни приложения, освен при термопомпите с нискотемпературни приложения. При термопомпите с нискотемпературни приложения параметрите се обявяват за нискотемпературните приложения.	Los parámetros se declararán para aplicaciones de media temperatura, excepto si se trata de bombas de calor de baja temperatura. En el caso de las bombas de calor de baja temperatura, los parámetros se declararán para aplicaciones de baja temperatura.	Parametry musí být uvedeny pro středněteplotní aplikaci, s výjimkou nízkoteplotních tepelných čerpadel. U nízkoteplotních tepelných čerpadel musí být parametry uvedeny pro nízkoteplotní aplikaci.
I	Parameters shall be declared for average climate conditions.	Параметрите се обявяват за средни климатични условия.	Los parámetros se indicarán para condiciones climáticas medias.	Parametry musí být uvedeny pro průměrné klimatické podmínky.
J	Item	Характеристика	Elemento	Položka
K	Symbol	Означение	Símbolo	Označení
L	Value	Стойност	Valor	Hodnota
M	Unit	Мерна единица	Unidad	Jednotka
N	Rated heat output(*)	Номинална топлинна мощност(*)	Potencia calorífica nominal (*)	Jmenovitý tepelný výkon (*)
O	Prated	Prated	Prated	Prated
P	Seasonal space heating energy efficiency	Сезонна енергийна ефективност при отопление	Eficiencia energética estacional de calefacción	Sezónní energetická účinnost vytápění
Q	Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j	Обявена отоплителна мощност за частичен товар при температура вътре 20 °C и външна температура T _j	Capacidad de calefacción declarada para una carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior T _j	Deklarovaný topný výkon pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě T _j
R	Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T _j	Обявен коефициент на трансформация или коефициент на първичната енергия за частичен товар при температура вътре 20 °C и външна температура T _j	Coefficiente de rendimiento declarado o factor energético primario para una carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior T _j	Deklarovaný topný faktor či koeficient primární energie pro částečné zatížení při vnitřní teplotě 20 °C a venkovní teplotě T _j
S	COP _d or PER _d	COP _d или PER _d	COP _d o PER _d	COP _d nebo PER _d
T	T _j = bivalent temperature	T _j = температура на включване на допълнително подгриване	T _j = temperatura bivalente	T _j = bivalentní teplota
U	T _j = operation limit temperature	T _j = гранична работна температура	T _j = temperatura límite de funcionamiento	T _j = mezní provozní teplota
V	For air-to-water heat pumps: T _j = -15 °C (if TOL < -20 °C)	За термопомпи „въздух-вода“: T _j = -15 °C (ако TOL < -20 °C)	Para bombas de calor aire-agua: T _j = -15 °C (si TOL < -20 °C)	U tepelných čerpadel vzduch-voda: T _j = -15 °C (pokud TOL < -20 °C)
W	Bivalent temperature	Температура на включване на допълнително подгриване	Temperatura bivalente	Bivalentní teplota

No	English(EN)	Bulgarian(BG)	Spanish(ES)	Czech(CS)
X	For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	За термопомпи „въздух-вода“: гранична работна температура	Para bombas de calor aire-agua: Temperatura límite de funcionamiento	U tepelných čerpadel vzduch-voda: mezí provozní teplota
Y	Cycling interval capacity for heating	Мощност при повторно-кратковременен режим на отопление	Eficiencia del intervalo cíclico para calefacción	Topný výkon v cyklickém intervalu
Z	Cycling interval efficiency	Ефективност при повторно-кратковременен режим	Eficiencia del intervalo cíclico	Účinnost v cyklickém intervalu
AA	COP _{yc} or PER _{yc}	COP _{yc} или PER _{yc}	COP _{yc} o PER _{yc}	COP _{yc} nebo PER _{yc}
AB	Degradation co-efficient(**)	Коефициент на влошаване на ефективността(**)	Coeficiente de degradación (**)	Koeficient ztráty energie (**)
AC	Heating water operating limit temperature	Гранична температура на загряваната вода	Temperatura límite de calentamiento de agua	Mezní provozní teplota ohřívání vody
AD	Power consumption in modes other than active mode	Консумирана мощност в режими, различни от работен режим	Consumo de electricidad en modos distintos del activo	Spotřeba elektrické energie v jiných režimech než aktivní režim
AE	Supplementary heater	Допълнителен подгревател	Calefactor complementario	Přídavný ohřívač
AF	Off mode	Режим „изключен“	Modo desactivado	Vypnutý stav
AG	Thermostat-off mode	Режим „термостатно изключен“	Modo desactivado por termostato	Stav vypnutého termostatu
AH	Standby mode	Режим „в готовност“	Modo de espera	Pohotovostní režim
AI	Crankcase heater mode	Режим „подгреване на картера на компресора“	Modo de calentador del cárter	Režim zahřívání skříně kompresoru
AJ	Type of energy input	Вид на постъпващата енергия	Tipo de insumo de energía	Energetický příkon
AK	Other items	Други характеристики	Otros elementos	Jiné položky
AL	Capacity control	Регулиране на мощността	Control de capacidad	Regulace výkonu
AM	fixed/variable	фиксирана/регулируема	fijo/variable	pevná/proměnná
AN	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors	За термопомпи „въздух-вода“: номинален дебит на въздуха (на открито)	Para bombas de calor aire-agua: Caudal de aire nominal (exterior)	U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru
AO	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h
AP	Sound power level, indoors/ outdoors	Ниво на шума (вътре/на открито)	Nivel de potencia acústica (interior/ exterior)	Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru/venkovním prostoru
AQ	Emissions of nitrogen oxides	Емисии на азотни окиси	Emisiones de óxidos de nitrógeno	Emise oxidů dusíku
AR	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger	За термопомпи „вода/солов разтвор-вода“: номинален дебит на соловия разтвор, или водата, външен топлообменник	Para bombas de calor agua/salmuera a agua: Caudal de salmuera o de agua nominal, intercambiador de calor de exterior	U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla
AS	For heat pump combination heater:	За комбиниран термопомпен агрегат за отопление и БГВ:	Para calefactores combinados con bomba de calor:	U kombinovaného ohřívače s tepelným čerpadlem:
AT	Declared load profile	Обявен товаров профил	Perfil de carga declarado	Deklarovaný zátěžový profil
AU	Water heating energy efficiency	Енергийна ефективност при подгреване на вода	Eficiencia energética de caldeo de agua	Energetická účinnost ohřevu vody
AV	Daily electricity consumption	Дневно електропотребление	Consumo diario de electricidad	Denní spotřeba elektrické energie
AW	Daily fuel consumption	Дневно потребление на гориво	Consumo diario de combustible	Denní spotřeba paliva
AX	Contact details	Координати за връзка	Datos de contacto	Kontaktní údaje

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	English(EN)	Bulgarian(BG)	Spanish(ES)	Czech(CS)
AY	(*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated that output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj).	(*) За отоплителни термopомпeни агрегати и комбинирани термopомпeни агрегати, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектния отоплителен товар Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на допълнителния подгревател Psup е равна на допълнителната отоплителна мощност sup(Tj).	(*) Para los aparatos de calefacción con bomba de calor y calefactores combinados con bomba de calor, la potencia calorífica nominal Prated es igual a la carga de calefacción de diseño Pdesignh, y la potencia calorífica nominal de un calefactor complementario Psup es igual a la capacidad complementaria de calefacción sup(Tj).	(*) U ohříváčů pro vytápění vnitřních prostorů s tepelným čerpadlem a kombinovaných ohříváčů s tepelným čerpadlem je jmenovitý tepelný výkon Prated roven návrhovému topnému zatížení Pdesignh a jmenovitý tepelný výkon přidavného ohříváče Psup je roven doplňkovému topnému výkonu sup(Tj).
AZ	(**) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0.9.	(**) Ако Cdh не е определен чрез измерване, съответната ориентировъчно приемана стойност за коефициента на влошаване на ефективността е Cdh = 0.9.	(**) Si no se determina Cdh por medición, el coeficiente de degradación predeterminado será Cdh = 0.9.	(**) Není-li koeficient ztráty energie Cdh stanoven měřením, má implicitní hodnotu 0,9.
BA	1) Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.	1) Описаните в ръководството за монтиране/ръководството за потребителя предпазни мерки трябва да се спазват при сглобяване, монтиране и поддръжка на продукта.	1) Deben tomarse las precauciones que se indican en el manual de instalación/usuario al montar e instalar el producto, así como al realizar tareas de mantenimiento.	1) Při montáži, instalaci a údržbě tohoto produktu je třeba se řídit bezpečnostními opatřeními popsanými v instalační a uživatelské příručce.
BB	2) If you are a professional looking for information on non-destructive disassembly and dismantling, please send an email to: erims.sec@samsung.com	2) Ако сте професионалист и търсите информация относно възможностите за неразрушително разглобяване и демонтаж, моля, изпратете имейл на адрес: erims.sec@samsung.com	2) Si Usted es un profesional que desea obtener información sobre el desmontaje y desmantelamiento no destructivo de este producto, por favor, diríjase a la siguiente dirección de correo electrónico: erims.sec@samsung.com	2) Pokud jste odborným pracovníkem a hledáte informace ohledně bezpečné demontáže produktu, napište e-mail na adresu: erims.sec@samsung.com.

No	Danish(DA)	German(DE)	Estonian(ET)	Greek(EL)
I	KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 813/2013	VERORDNUNG (EU) Nr. 813/2013 DER KOMMISSION	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 813/2013,	KΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 813/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
II	Kravene til miljøvenligt design af anlæg til rumopvarmning	Die Ökodesign-Anforderungen an Raumheizgerät	Ökodisaini nõuded ruumi kütmiseks	Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για θερμαντήρας χώρου
A	Model(ler): [Information, som identificerer den eller de modeller, som oplysningerne vedrører]	Modell(e): (Angaben zur Bestimmung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Angaben beziehen)	Mudel(id): [mudelit (mudeleid) iseloomustavad näitajad]	Μοντέλο(-α): [πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντέλων) που αφορούν οι πληροφορίες]
B	Luft-vand-varmepumpe: [ja/nej]	Luft-Wasser-Wärmepumpe: (Ja/Nein)	Õhu-vee-soojuspump: [jah/ei]	Αντλία θερμότητας αέρα-νερού: [ναι/όχι]
C	Vand-vand-varmepumpe: [ja/nej]	Wasser-Wasser-Wärmepumpe: (Ja/Nein)	Vee-vee-soojuspump: [jah/ei]	Αντλία θερμότητας νερού-νερού: [ναι/όχι]
D	Brine-vand-varmepumpe: [ja/nej]	Sole-Wasser-Wärmepumpe: (Ja/Nein)	Soojuskandja-vee-soojuspump: [jah/ei]	Αντλία θερμότητας άλης-νερού: [ναι/όχι]
E	Lavtemperaturvarmepumpe: [ja/nej]	Niedertemperatur-Wärmepumpe: (Ja/Nein)	Külma kliima soojuspump: [jah/ei]	Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας: [ναι/όχι]
F	Udstyret med supplerende forsyningsanlæg: [ja/nej]	Mit Zusatzheizgerät: (Ja/Nein)	Koos lisakütteseadmega: [jah/ei]	Εξοπλισμένος με συμπληρωματικό θερμαντήρα: [ναι/όχι]
G	Varmepumpeanlæg til kombineret rum- og brugsvarmning: [ja/nej]	Kombiheizgerät mit Wärmepumpe: (Ja/Nein)	Soojuspumbaga veesoojendi-kütteseade: [jah/ei]	Θερμαντήρας συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας: [ναι/όχι]
H	Parametre skal angives for middeltemperaturanvendelse, dog ikke for lavtemperaturvarmepumper. For lavtemperaturvarmepumper angives parametre for lavtemperaturanvendelse.	Die Parameter sind für eine Mitteltemperaturanwendung anzugeben, außer für Niedertemperatur-Wärmepumpen. Für Niedertemperatur-Wärmepumpen sind die Parameter für eine Niedertemperaturanwendung anzugeben.	Näitajad esitatakse keskmise temperatuuriga kasutuse kohta, välja arvatud külma kliima soojuspumbad. Külma kliima soojuspumpade näitajad esitatakse madalatemperatuurilise kasutuse kohta.	Δηλώνονται οι παράμετροι για εφαρμογή μέσης θερμοκρασίας, εξαιρουμένων των αντλιών θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας. Για τις αντλίες θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας δηλώνονται οι παράμετροι για εφαρμογή χαμηλής θερμοκρασίας.
I	Parametre skal angives for gennemsnitlige klimaforhold.	Die Parameter sind für durchschnittliche Klimaverhältnisse anzugeben:	Näitajad esitatakse keskmiste kliimatingimuste kohta.	Δηλώνονται οι παράμετροι για μέσες κλιματικές συνθήκες.
J	Element	Angabe	Näitaja	Χαρακτηριστικό
K	Symbol	Symbol	Tähis	Σύμβολο
L	Værdi	Wert	Väärtus	Τιμή
M	Enhed	Einheit	Ühik	Μονάδα
N	Nominal nytteeffekt (*)	Wärmenennleistung (3)	Nimisoojusvõimsus (*)	Ονομαστική θερμική ισχύς (*)
O	Prated	Prated	Prated	Prated
P	Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz	Kütmise sesoonne energiatõhusus	Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου
Q	Angivet varmeydelse for dellast ved indetemperatur på 20 °C og udetemperatur på Tj	Angegebene Leistung für Teillast bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Esitatud soojusvõimsus ruumitemperatuurile 20 °C ja välisestemperatuurile Tj vastaval (osalise koormuse) võimsustarbel	Δηλωμένη θερμαντική ισχύς για μερικό φορτίο σε θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj
R	Angivet effektfaktor eller primærenergi-effektfaktor for dellast ved indetemperatur på 20 °C og udetemperatur på Tj	Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj	Esitatud soojustegur (primaarenergiategur) ruumitemperatuurile 20 °C ja välisestemperatuurile Tj vastaval (osalise koormuse) võimsustarbel	Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης ή λόγος πρωτογενούς ενέργειας σε θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj
S	COPd eller PERd	COPd oder PERd	COPd või PERd	COPd ή PERd
T	Tj = bivalenttemperatur	Tj = Bivalenttemperatur	Tj = tasakaalutemperatuur	Tj = δίτιμη θερμοκρασία
U	Tj = temperaturgrense for drift	Tj = Betriebstemperaturgrenzwert	Tj = piirõotemperatuur	Tj = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας
V	For luft-vand-varmepumper: Tj = -15 °C (hvis TOL < -20 °C)	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn TOL < -20 °C)	Õhu-vee-soojuspump: Tj = -15 °C (kui TOL < -20 °C)	Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Tj = -15 °C (εάν TOL < -20 °C)

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	Danish(DA)	German(DE)	Estonian(ET)	Greek(EL)
W	Bivalenttemperatur	Bivalenttemperatur	Tasakaalutemperatuur	Δίτιμη θερμοκρασία
X	For luft-vand-varmepumper: Temperaturgrænse for drift	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur	Õhu-vee-soojuspump: piirtõotemperatuur	Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας
Y	Cyklusintervaldelse for opvarmning	Leistung bei zyklischem Intervall-Heizbetrieb	Tsükli soojusvõimsus	Θερμαντική ισχύς κατά τη διάρκεια ενός κύκλου
Z	Cyklusintervaldelse	Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb	Tsükli tõhusus või primaarenergiategur	Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου
AA	COPcyc eller PERcyc	COPcyc oder PERcyc	COPcyc või PERcyc	COPcyc ή PERcyc
AB	Koefficient for effektivitetstab (**)	Minderungsfaktor (4)	Kaotegur (**)	Συντελεστής υποβάθμισης (**)
AC	Temperaturgrænse for vandopvarmning	Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers	Küttevee piirtõotemperatuur	Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας για θέρμανση νερού
AD	Elforbrug i andre tilstande end aktiv tilstand	Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem Betriebszustand	Võimsustarve ajal, kui seade ei ole aktiivses seisundis	Κατανάλωση ισχύος σε καταστάσεις πλην της ενεργού κατάστασης
AE	Supplerende forsyningsanlæg	Zusatzheizgerät	Lisakütte seade	Συμπληρωματικός θερμαντήρας
AF	Slukket tilstand	Aus-Zustand	Väljalülitatud seisund	Κατάσταση εκτός λειτουργίας
AG	Termostat fra-tilstand	Thermostat-aus-Zustand	Termostaadiga välja lülitatud seisund	Κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη
AH	Standbytilstand	Bereitschaftszustand	Ooteseisund	Κατάσταση αναμονής
AI	Krumtaphusopvarmningstilstand	Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung	Kambrikütte seisund	Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου
AJ	Energiinputtype	Art der Energiezufuhr	Sisendenergia liik	Τύπος εισερχόμενης ενέργειας
AK	Andre elementer	Sonstige Angaben	Muud näitajad	Άλλα χαρακτηριστικά
AL	Ydelsesregulering	Leistungssteuerung	Võimsuse reguleerimine	Ρύθμιση ισχύος
AM	fast/variabel	fest/veränderlich	Muutumatu/muudetav	σταθερή/μεταβλητή
AN	For luft-vand-varmepumper: Nominel luftgennemstrømning, ude	Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen	Õhu-vee-soojuspump: õhu nimivooluhulk, väliskeskkonnas	Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Ονομαστική παροχή αέρα, εξωτερικού χώρου
AO	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h
AP	Lydeffektniveau, inde/ude	Schallleistungspegel, innen/außen	Müravõimsustase, siseruumis/väliskeskkonnas	Στάθμη ηχητικής ισχύος, εσωτερικού/εξωτερικού χώρου
AQ	Emissioner af kvælstofilter	Stickoxidausstoß	Lämmastikoksiidide heide	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου
AR	For vand/brine-vand-varmepumper: nominel brine- eller vandgennemstrømning, varmeveksler, ude	Für Wasser/Sole-Wasser-Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Nenndurchsatz	Vee-soojuskandja-vee-soojuspump: soojuskandja või vee nimivooluhulk, soojusvaheti väljas	Για αντλίες θερμότητας νερού-/άλμης-νερού: Ονομαστική παροχή άλμης ή νερού, εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου
AS	For varmepumpeanlæg til kombineret rum- og brugsvandopvarmning:	Kombiheizgerät mit Wärmepumpe	Soojuspumbaga veesoojendikütteseade:	Για θερμαντήρα συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας:
AT	Angivet forbrugsprofil	Angegebenes Lastprofil	Esitatud koormusprofiil	Δηλωμένο προφίλ φορτίου
AU	Energieeffektivitet ved vandopvarmning	Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz	Vee soojendamise kasutegur	Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού
AV	Dagligt elforbrug	Täglicher Stromverbrauch	Päevane elektrienergiatarve	Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
AW	Dagligt brændselsforbrug	Täglicher Brennstoffverbrauch	Päevane kütteenegiatarve	Ημερήσια κατανάλωση καυσίμου
AX	Kontaktoplysninger	Kontakt	Kontaktandmed	Στοιχεία επικοινωνίας

No	Danish(DA)	German(DE)	Estonian(ET)	Greek(EL)
AY	(*) For varmepumpeanlæg til rumopvarmning og varmepumpeanlæg til kombineret rum- og brugsvandsopvarmning er den nominelle nytteeffekt Prated lig med den dimensionerende last for opvarmning Pdesignh, og den nominelle nytteeffekt for et supplerende forsyningsanlæg Psup er lig med den supplerende varmeydelse sup(Tj).	(*) Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj).	(*) Soojuspumbaga kütteseadmeme ja soojuspumbaga veesoojendite-kütteseadmeme nimisoojusvõimsus Prated on võrdne arvutusliku soojusvõimsusega Pdesignh, lisakütteseadmeme Psup nimisoojusvõimsus on võrdne lisakütteseadmeme soojusvõimsusega sup(Tj).	(*) Για θερμαντήρες χώρου με αντλία θερμότητας και θερμαντήρες συνδυασμένης λειτουργίας με αντλία θερμότητας, η ονομαστική θερμική ισχύς Prated ισούται με το θερμαντικό φορτίο σχεδιασμού Pdesignh, και η ονομαστική θερμική ισχύς του συμπληρωματικού θερμαντήρα Psup ισούται με τη συμπληρωματική θερμαντική ισχύ sup(Tj).
AZ	(**) Hvis Cdh ikke bestemmes ved måling, er koefficienten for effektivitetstab som standard Cdh = 0,9.	(**) Wird der Cdh-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0,9.	(**) Kui tegur Cdh on määramata, võetakse vaikimisi Cdh = 0,9.	(**) Εάν ο Cdh δεν προσδιοριστεί με μέτρηση, ο εξ ορισμού συντελεστής υποβάθμισης είναι Cdh = 0,9.
BA	1) Du skal tage de forholdsregler, der er beskrevet i installations-/brugervejledningen, når du samler, installerer og vedligeholder dette produkt.	1) Beim Montieren, Installieren und Warten des Geräts müssen die im Installations-/Benutzerhandbuch beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.	1) Seadme kokkupanekul, paigaldamisel ja hooldusel tuleb rakendada paigaldus-/kasutusjuhendis kirjeldatud ettevaatusabinõusid	1) Όταν συναρμολογείτε, εγκαθιστάτε και συντηρείτε αυτό το προϊόν, πρέπει να λαμβάνετε τις προφυλάξεις που περιγράφονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης/χρήσης.
BB	2) Hvis du er en erhvervsdrivende, der søger information om, hvordan man afmonterer støvsugeren uden at ødelægge nogle dele, bedes du sende en e-mail til: erims.sec@samsung.com	2) Wenn Sie als Fachkraft Informationen zu zerstörungsfreier Demontage und Zerlegung benötigen, schreiben Sie bitte eine E-Mail an: erims.sec@samsung.com.	2) Kui olete professionaal, kes otsib teavet mittekahjustava lahtivõtmise ja demonteermise kohta, saatke palun e-kiri aadressil: erims.sec@samsung.com.	2) Εάν είστε επαγγελματίας και αναζητάτε πληροφορίες σχετικά με την αποσυναρμολόγηση χωρίς να προκληθούν καταστροφές, στείλτε μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση: erims.sec@samsung.com

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	French(FR)	Croatian(HR)	Italian(IT)	Latvian(LV)
I	RÈGLEMENT (UE) No 813/2013 DE LA COMMISSION	UREDBA KOMISIJE (EU) br. 813/2013	REGOLAMENTO (UE) N. 813/2013 DELLA COMMISSIONE	KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 813/2013
II	Les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage des locaux	Zahtjevi za ekološki dizajn grijač prostora	Le specifiche per la progettazione ecocompatibile per apparecchio il riscaldamento d'ambiente	Ekodizaina prasības par telpu sildītājs
A	Modèle(s): [informations d'identification du ou des modèles concernés]	Model(i): [informacije za identifikaciju modela na koji(-e) se informacije odnose]	Modelli: [Informazioni per identificare i modelli cui sono riferibili le informazioni]	Modelis(-i): [informācija, ar ko identificē modeli(-lus), uz kuru(-iem) informācija attiecas]
B	Pompes à chaleur air-eau: [oui/non]	Toplinska crpka zrak-voda: [da/ne]	Pompa di calore aria/acqua: [si/no]	Gaiss-ūdens siltumsūkņis: [jā/nē]
C	Pompes à chaleur eau-eau: [oui/non]	Toplinska crpka voda-voda: [da/ne]	Pompa di calore acqua/acqua: [si/no]	Ūdens-ūdens siltumsūkņis: [jā/nē]
D	Pompe à chaleur eau glycolée-eau: [oui/non]	Toplinska crpka slana voda-voda: [da/ne]	Pompa di calore salamoia/acqua: [si/no]	Sālsūdens-ūdens siltumsūkņis: [jā/nē]
E	Pompes à chaleur basse température: [oui/non]	Niskotemperatūra toplinska crpka: [da/ne]	Pompa di calore a bassa temperatura: [si/no]	Zemas temperatūras diapazona siltumsūkņis: [jā/nē]
F	Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint: [oui/non]	Opremljena dodatnim grijačem: [da/ne]	Con riscaldatore supplementare: [si/no]	Aprīkots ar papildu sildītāju: [jā/nē]
G	Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur: [oui/non]	Kombinirani grijači s toplinskom crpkom: [da/ne]	Apparecchio misto a pompa di calore: [si/no]	Siltumsūkņa kombinētais sildītājs: [jā/nē]
H	Les paramètres sont déclarés pour l'application à moyenne température, excepté pour les pompes à chaleur basse température. Pour les pompes à chaleur basse température, les paramètres sont déclarés pour l'application à basse température.	Parametri se navode za uporabu pri srednjoj temperaturi, osim za niskotemperaturne toplinske crpke. Za niskotemperaturne toplinske crpke parametri se navode za uporabu pri niskoj temperaturi.	I parametri sono dichiarati per l'applicazione a temperatura media, tranne per le pompe di calore a bassa temperatura. Per le pompe di calore a bassa temperatura, i parametri sono dichiarati per l'applicazione a bassa temperatura.	Parametrus deklarē izmantošanai vidējās temperatūras diapazonā, izņemot zemas temperatūras diapazona siltumsūkņiem. Zemas temperatūras diapazona siltumsūkņiem parametrus deklarē izmantošanai zemas temperatūras diapazonā.
I	Les paramètres sont déclarés pour les conditions climatiques moyennes.	Parametri se navode za prosječne klimatske uvjete.	I parametri sono dichiarati per condizioni climatiche medie.	Parametrus deklarē vidējiem klimatiskajiem apstākļiem.
J	Caractéristique	Stavka	Elemento	Pozīcija
K	Symbole	Oznaka	Simbolo	Apzīmējums
L	Valeur	Vrijednost	Valore	Vērtība
M	Unité	Jedinica	Unità	Vienība
N	Puissance thermique nominale (*)	Nazivna toplinska snaga (*)	Potenza termica nominale (*)	Nominālā siltuma jauda (*)
O	Prated	Prated	Pnominale	Prated
P	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte
Q	Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Deklarirani ogrjevni kapacitet za djelomično opterećenje pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj	Deklarētā jauda sildīšanai pie daļējas slodzes, ja temperatūra telpās ir 20 °C un ārējais temperatūra ir Tj
R	Coefficient de performance déclaré ou coefficient sur énergie primaire déclaré à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj	Deklarirani koeficient učinkovitosti ili omjer primarne energije za djelomično opterećenje pri unutarnjoj temperaturi od 20 °C i vanjskoj temperaturi Tj	Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna Tj	Deklarētais lietderības koeficients vai primārās enerģijas patēriņa rādītājs pie daļējas slodzes, ja temperatūra telpā ir 20 °C un ārējais temperatūra ir Tj
S	COPd ou PERd	COPd ili PERd	COPd oppure PERd	COPd vai PERd
T	Tj = température bivalente	Tj = bivalentna temperatura	Tj = temperatura bivalente	Tj = bivalentā temperatūra
U	Tj = température limite de fonctionnement	Tj = granična radna temperatura	Tj = temperatura limite di esercizio	Tj = darba režīma robežtemperatūra
V	Pour les pompes à chaleur air-eau: Tj = -15 °C (si TOL < -20 °C)	Za toplinske crpke zrak-voda: Tj = -15 °C (ako je TOL < -20 °C)	Per le pompe di calore aria/acqua: Tj = -15 °C (se TOL < -20 °C)	Gaiss-ūdens siltumsūkņiem: Tj = -15 °C (ja TOL < -20 °C)
W	Température bivalente	Bivalentna temperatura	Temperatura bivalente	Bivalentā temperatūra

No	French(FR)	Croatian(HR)	Italian(IT)	Latvian(LV)
X	Pour les pompes à chaleur air-eau: température limite de fonctionnement	Za toplinske crpke zrak-voda: Granična radna temperatura	Per le pompe di calore aria/acqua: temperatura limite di esercizio	Gaiss-ūdens siltumsūkņiem: darba režīma robežtemperatūra
Y	Puissance calorifique sur un intervalle cyclique	Ogrjevni kapacitet intervala ciklusa	Ciclicità degli intervalli di capacità per il riscaldamento	Cikliskā intervāla jauda sildīšanai
Z	Efficacité sur un intervalle cyclique	Učinkovitost intervala ciklusa	Efficienza della ciclicità degli intervalli	Cikliskā intervāla efektivitāte
AA	COP _{pcyc} ou PER _{pcyc}	COP _{pcyc} ili PER _{pcyc}	COP _{pcyc} oppure PER _{pcyc}	COP _{pcyc} vai PER _{pcyc}
AB	Coefficient de dégradation (**)	Koeficijent degradacije (**)	Coefficiente di degradazione (**)	Pazeminājuma koeficients (**)
AC	Température maximale de service de l'eau de chauffage	Granična radna temperatura za grijanje vode	Temperatura limite di esercizio di riscaldamento dell'acqua	Ūdens uzsildīšanas darba režīma robežtemperatūra
AD	Consommation d'électricité dans les modes autres que le mode actif	Potrošnja energije u načinima koji ne uključuju aktivni način rada	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo	Jauda režīms, kas nav darba režīms
AE	Dispositif de chauffage d'appoint	Dodatni grijač	Riscaldatore supplementare	Papildu sildītājs
AF	Mode arrêt	Stanje isključenosti	Modo spento	Izslēgts režīms
AG	Mode arrêt par thermostat	Stanje isključenosti termostata	Modo termostato spento	Izslēgta termostata režīms
AH	Mode veille	Stanje mirovanja	Modo stand-by	Gaidstāves režīms
AI	Mode résistance de carter active	Način rada grijača kućišta	Modo riscaldamento del carter	Kartera sildītāja režīms
AJ	Type d'énergie utilisée	Vrsta utrošene energije	Tipo di alimentazione energetica	Pievadītās enerģijas veids
AK	Autres caractéristiques	Druge stavke	Altri elementi	Citas pozīcijas
AL	Régulation de la puissance	Upravljanje kapacitetom	Controllo della capacità	Jaudas regulēšana
AM	fixe/variable	fiksno/promjenjivo	fisso/variabile	fiksēta/maināma jauda
AN	Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur	Za toplinsku crpku zrak-voda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom	Per le pompe di calore aria/acqua: portata d'aria, all'esterno	Gaiss-ūdens siltumsūkņiem: nominālā gaisa caurplūde, ārpus telpām
AO	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h
AP	Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur/à l'extérieur	Razina zvučne snage, unutra/ vani	Livello della potenza sonora, all'interno/ all'esterno	Akustiskās jaudas līmenis telpās/ārpus telpām
AQ	Émissions d'oxydes d'azote	Emisija dušikogov oksida	Emissioni di ossidi di azoto	Slāpekļa oksīdu emisijas
AR	Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur	Za toplinske crpke voda-voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline	Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua: flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno	Ūdens vai sālsūdens-ūdens siltumsūkņiem: nominālā sālsūdens vai ūdens caurplūde, ārpus siltummainis
AS	Pour les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur:	Za kombinirane grijače s toplinskom crpkom:	Per gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore:	Siltumsūkņa kombinētajam sildītājam:
AT	Profil de soutirage déclaré	Deklarirani profil opterećenja	Profilo di carico dichiarato	Deklarētais slodzes profils
AU	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	Energetska učinkovitost zagrijavanja vode	Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	Ūdens uzsildīšanas energoefektivitāte
AV	Consommation journalière d'électricité	Dnevna potrošnja električne energije	Consumo quotidiano di energia elettrica	Dienas elektroenerģijas patēriņš
AW	Consommation journalière de combustible	Dnevna potrošnja goriva	Consumo quotidiano di combustibile	Dienas kurināmā patēriņš
AX	Coordonnées de contact	Podaci za kontakt	Recapiti	Kontaktinformācija
AY	(*) Pour les dispositifs de chauffage des locaux par pompe à chaleur et les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur, la puissance thermique nominale Prated est égale à la charge calorifique nominale Pdesignh et la puissance thermique nominale d'un dispositif de chauffage d'appoint Psup est égale à la puissance calorifique d'appoint sup(Tj).	(*) Za toplinske crpke za grijanje prostora i kombinirane grijače s toplinskom crpkom nazivna toplinska snaga Prated jednaka je projektnom ogrjevnom opterećenju Pdesignh, a nazivna toplinska snaga dodatnog grijača Psup jednaka je dodatnom ogrjevnom kapacitetu sup(Tj).	(*) Per gli apparecchi a pompa di calore per il riscaldamento d'ambiente e gli apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore, la potenza termica nominale Pnominale è pari al carico teorico per il riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un riscaldatore supplementare Psup è pari alla capacità supplementare di riscaldamento sup(Tj).	(*) Siltumsūkņa telpu sildītājiem un siltumsūkņa kombinētajiem sildītājiem nominālā siltuma jauda Prated ir vienāda ar aprēķina slodzi sildīšanai Pdesignh un papildu sildītāja nominālā siltuma jauda Psup ir vienāda ar sildīšanas papildu jaudu sup(Tj).

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	French(FR)	Croatian(HR)	Italian(IT)	Latvian(LV)
AZ	(**) Si le Cdh n'est pas déterminé par des mesures, le coefficient de dégradation par défaut est Cdh = 0,9.	(**) Ako Cdh nije određen mjerenjem, standardni koeficijent degradacije je Cdh = 0,9.	(**) Se Cdh non è determinato mediante misurazione, il coefficiente di degradazione è Cdh = 0,9.	(**) Ja Cdh nenosaka, izmantojot mērījumus, tad standarta pazeminājuma koeficients ir Cdh = 0,9.
BA	1) Des précautions, comme décrit dans le manuel d'installation/d'utilisation, doivent être prises lors du montage, de l'installation et de l'entretien de l'appareil.	1) Prilikom sastavljanja, instalacije i održavanja proizvoda potrebno je poduzeti mjere opreza navedene u priručniku za instalaciju / korisničkom priručniku.	1) Durante l'assiemeaggio, l'installazione e la manutenzione di questo apparecchio vanno poste in atto tutte le avvertenze e le precauzioni che sono indicate nei manuali di installazione e per l'utente.	1) Montāža un produkta apkope jāveic saskaņā ar montāžas/ lietošanas instrukciju.
BB	2) Si vous êtes un professionnel à la recherche des informations sur le démontage et le démantèlement, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse: erims.sec@samsung.com	2) Ako ste stručnjak u potrazi za informacijama o nerazornom rastavljanju i rasklapanju, pošaljite elektroničku poruku na adresu: erims.sec@samsung.com	2) Se sei un tecnico e vuoi sapere come smontare in modo accurato e non distruttivo il prodotto, invia una email all'indirizzo: erims.sec@samsung.com	2) Ja esat meistars, kas meklē informāciju, kā demontēt un izjaukt ierīci, to nesabojājot, sūtiet e-pasta vēstuli uz adresi: erims.sec@samsung.com.

No	Lithuanian(LT)	Hungarian(HU)	Maltese(MT)	Dutch(NL)
I	KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 813/2013	A BIZOTTSÁG 813/2013/EU RENDELETE	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 813/2013	VERORDENING (EU) Nr. 813/2013 VAN DE COMMISSIE
II	Ekologinio projektavimo reikalavimai už patalpų šildytuvus	A környezettudatos tervezésére vonatkozó követelményeket helyiségfűtő berendezés	Rekwiziti tal-ekodisinn għall hiter tal-post	De eisen inzake ecologisch ontwerp voor ruimteverwarmingstoestel
A	Modelis (-iai) [modelo (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys]	Modell(ek): [az információk tárgyát képező modell(ek) megjelölése]	Mudell(i): [tagħrif li bih jiġi identifikat il-mudell/jiġu identifikati l-mudelli li magħhom huwa relatat dan it-tagħrif]	Model(len): [informatie ter bepaling van het model waarop de informatie betrekking heeft]
B	Oro-vandens šilumos siurblys [taip / ne]	Levegő-víz típusú hőszivattyú: [igen/nem]	Pompa tas-šhana arja-ilma: [iva/le]	Lucht/water-warmtepomp: [ja/neen]
C	Vandens-vandens šilumos siurblys [taip / ne]	Víz-víz típusú hőszivattyú: [igen/nem]	Pompa tas-šhana ilma-ilma: [iva/le]	Water/water-warmtepomp: [ja/neen]
D	Tirpalo-vandens šilumos siurblys [taip / ne]	Sós víz-víz típusú hőszivattyú: [igen/nem]	Pompa tas-šhana salmura-ilma: [iva/le]	Pekel/water-warmtepomp: [ja/neen]
E	Žematemperatūris šilumos siurblys [taip / ne]	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú: [igen/nem]	Pompa tas-šhana b'temperatura baxxa: [iva/le]	Lagetemperatuurwarmtepomp: [ja/neen]
F	Ar yra papildomas šildytuvus [taip / ne]	Rendelkezik-e kiegészítő fűtőberendezéssel: [igen/nem]	Mgħammar b'hiter supplimentari: [iva/le]	Uitgerust met aanvullend verwarmingstoestel: [ja/neen]
G	Kombinuotasis šildytuvus su šilumos siurbliu [taip / ne]	Hőszivattyús kombinált fűtőberendezés: [igen/nem]	Hiter ikkombinat b'pompa tas-šhana: [iva/le]	Combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp: [ja/neen]
H	Pateikiami naudojimo esant vidutinei temperatūrai parametrai, išskyrus atvejus, kai teikiama informacija apie žematemperatūris šilumos siurblius. Žematemperatūrių šilumos siurblių atveju pateikiami naudojimo esant žemai temperatūrai parametrai.	A paramétereket az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk kivételével a közepes hőmérsékletű használatra vonatkozóan kell megadni. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében a paramétereket az alacsony hőmérsékletű használatra vonatkozóan kell megadni.	Il-parametri għandhom jingħataw għal applikazzjoni b'temperatura medja, filieq għall-pompi tas-šhana b'temperatura baxxa. Għall-pompi tas-šhana b'temperatura baxxa, il-parametri għandhom jingħataw għal applikazzjoni b'temperatura baxxa.	Parameters moeten worden opgegeven voor toepassing op middelhoge temperatuur, uitgezonderd voor lagetemperatuurwarmtepompen. Voor lagetemperatuurwarmtepompen moeten parameters worden opgegeven bij toepassing op lage temperatuur.
I	Pateikiami naudojimo vidutinėmis klimato sąlygomis parametrai.	A paramétereket az átlagos éghajlati viszonyokra vonatkozóan kell megadni.	Il-parametri għandhom jingħataw għall-kundizzjonijiet klimatiċi medji.	Parameters moeten worden opgegeven voor gemiddelde klimaatomstandigheden.
J	Parametras	Elem	Fattur	Kenmerk
K	Sutartinis ženklas	Jel	Simbolu	Symbool
L	Vertė	Érték	Valur	Waarde
M	Vienetai	Mértékegység	Unità	Eenheid
N	Vardinis šilumos atidavimas (*)	Mért hőteljesítmény (*)	Potenza termika nominali (*)	Nominale warmteafgifte (*)
O	Prated	Prated	Prated	Prated
P	Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas	Szezonális helyiségfűtési hatásfok	Effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post	Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming
Q	Deklaruotasis šildymo pajėgumas su daline aprova, esant 20 °C patalpų temperatūrai ir lauko temperatūrai Tj.	Névleges fűtőteljesítmény részterhelés mellett, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten:	Kapaċità tat-tishin iddikjarata għal tagħbija parzjali b'temperatura ta' gewwa ta' 20 °C u temperatura ta' barra ta' Tj	Opgegeven verwarmingsvermogen voor deellast bij een binnentemperatuur van 20 °C en een buitentemperatuur Tj
R	Deklaruotasis veiksmingumo koeficientas arba pirminės energijos santykis su daline aprova, esant 20 °C patalpų temperatūrai ir lauko temperatūrai Tj.	Névleges fűtési jószágfok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, 20 °C beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten	Koeffiċjent iddikjarat tal-prestazzjoni jew proporzjon iddikjarat tal-enerġija primarja għal tagħbija parzjali b'temperatura ta' gewwa ta' 20 °C u temperatura ta' barra ta' Tj	Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire-energie-verhouding voor deellast bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj
S	COPd arba PERd	COPd vagy PERd	COPd jew PERd	COPd or PERd
T	Tj = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	Tj = bivalens hőmérséklet	Tj = temperatura bivalenti	Tj = bivalente temperatuur
U	Tj = ribinė veikimo temperatūra	Tj = megengedett üzemi hőmérséklet	Tj = temperatura tal-limitu tat-thaddim	Tj = uiterste bedrijfstemperatuur

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	Lithuanian(LT)	Hungarian(HU)	Maltese(MT)	Dutch(NL)
V	Oro-vandens šilumos siurblių atveju – Tj = – 15 °C (jei TOL < – 20 °C)	Levegő–víz típusú hőszivattyúk esetében: Tj = – 15 °C (ha TOL < – 20 °C)	Għall-pompi tas-šhana arja-ilma: Tj = – 15 °C (jekk TOL < – 20 °C)	Voor lucht/water-warmtepompen: Tj = – 15 °C (als TOL < – 20 °C)
W	Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	Bivalens hőméréséklet	Temperatura bivalenti	Bivalente temperatuur
X	Oro-vandens šilumos siurblių atveju – Ribinė veikimo temperatūra	Levegő–víz típusú hőszivattyúk esetében: Megengedett üzemi hőméréséklet	Għall-pompi tas-šhana arja-ilma: Temperatura tal-limitu tat-tħaddim	Voor lucht/water-warmtepompen: uiterste bedrijfstemperatuur
Y	Ciklinis pajėgumas šildymo režimu	Fűtési ciklusteljesítmény	Kapaċità tal-intervall ċikliku għat-tiħin	Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming
Z	Ciklinis efektyvumas	Ciklikus jószágfok	Effiċjenza tal-intervall ċikliku	Cyclisch-intervalefficiëntie
AA	COPcyc arba PERcyc	COPcyc vagy PERcyc	COPcyc jew PERcyc	COPcyc or PERcyc
AB	Blogėjimo koeficientas (**)	Degradációs tényező (**)	Koeffiċjent ta' degradazzjoni (**)	Verliescoëfficiënt (**)
AC	Šildymo vandens ribinė veikimo temperatūra	Fűtővíz megengedett üzemi hőméréséklete	Temperatura limitu tat-tħaddim għall-ilma tat-tiħin	Uiterste bedrijfstemperatuur van sanitair water
AD	Vartojamoji galia ne aktyviaja veikiena	Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban	Konsum tal-enerġija fil-modalitajiet minbarra dik attiva	Elektriciteitsverbruik in andere standen dan de actieve modus
AE	Papildomas šildytuvai	Kiegészítő fűtőberendezés	Ħiter supplimentari	Aanvullend verwarmingstoestel
AF	Išjungties veikiena	Kikapcsolt üzemmód	Modalità Mitfi	Uit-stand
AG	Termostato išjungties veikiena	Termosztát által kikapcsolt üzemmód	Modalità bit-termostat mitfi	Thermostaat-uit-stand
AH	Budėjimo veikiena	Készenléti üzemmód	Modalità Stennija	Stand-by-stand
AI	Karterio šildymo veikiena	Forgattyúház-fűtési üzemmód	Modalità tal-ħiter tal-kisi tal-krank	Carterverwarming-stand
AJ	Tiekiamos energijos rūšis	Energiabevitel jellege	Tip ta' kontribut tal-enerġija	Soort energie-input
AK	Kiti parametrai	További elemek	oġġetti oħra	Andere kenmerken
AL	Pajėgumo valdymas	Teljesítményszabályozás	Kontroll tal-kapaċità	Vermogenscontrole
AM	pastovus/kintamas	rögzített/állítható	fiss/varjabbli	vast/variabel
AN	Oro-vandens šilumos siurblių atveju – vardinis oro srautas (lauke)	Levegő–víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért légtömegáram, kültéri	Għall-pompi tas-šhana arja-ilma: Rata nominali ta' fluss tal-arja fuq barra	Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten
AO	m³/h	m³/h	m³/h	m³/h
AP	Garso galios lygis (patalpoje/ lauke)	Hangteljesítményszint, beltéri/ kültéri	Livell ta' qawwa tal-ħoss, fuq barra/ fuq ġewwa	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten
AQ	Išmetamų azoto oksidų kiekis	Nitrogén-oxid-kibocsátás	Emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu	Emissies van stikstofoxiden
AR	Vandens-vandens ir tirpalo-vandens šilumos siurblių atveju – vardinis tirpalo arba vandens srautas (lauko šilumokaityje)	Víz-/sós víz–víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért sós víz- vagy vízáramlási sebesség, kültéri hőcserélővel	Għall-pompi tas-šhana ilma-/salmura-ilma: Rata nominali ta' fluss tal-ilma jew tas-salmura, skambjatur tas-šhana li jkun jinsab fuq barra	Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten
AS	Kombinuotojo šildytuvo su šilumos siurbliu atveju	Hőszivattyús kombinált fűtőberendezés esetében:	Għall-ħiters ikkombinati b'pompa tas-šhana:	Voor combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp:
AT	Deklaruotasis aprovos profilis	Névleges terhelési profil	Profil tat-tagħbija ddikjarat	Opgegeven capaciteitsprofiel
AU	Energijos vandeniu šildyti vartojimo efektyvumas	Vízmelegítési hatásfok	Effiċjenza enerġetika tat-tiħin tal-ilma	Energie-efficiëntie van waterverwarming
AV	Elektros energijos suvartojimas per parą	Napi villamosenergia-fogyasztás	Konsum ta' kuljum tal-elettriku	Dagelijks elektriciteitsverbruik
AW	Kuro suvartojimas per parą	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Konsum ta' kuljum tal-fjuwil	Dagelijks brandstofverbruik
AX	Kontaktiniai duomenys	Elérhetőség	Dettalji ta' kuntatt	Contactgegevens

No	Lithuanian(LT)	Hungarian(HU)	Maltese(MT)	Dutch(NL)
AY	(*) Patalpų šildytuvų su šilumos siurbliu ir kombinuotųjų šildytuvų su šilumos siurbliu atveju vardinis šilumos atidavimas Prated lygus projektinei apkrovai šildymo režimu Pdesignh, o papildomo šildytuvo vardinis šilumos atidavimas Psup lygus papildomam šildymo pajėgumui sup(Tj).	(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőteljesítménnyel.	(*) Għall-fitters tal-post b'pompa tas-sħana u għall-fitters ikkombinati b'pompa tas-sħana, il-potenza termika nominali, Prated, hija daqs it-tagħbija tad-disinn għat-tishin, Pdesignh, u l-potenza termika nominali ta' fiter supplementari, Psup, hija daqs il-kapaċità supplementari tat-tishin, sup(Tj).	(*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp, is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesignh, en is de nominale warmteafgifte van een aanvullend verwarmingstoestel Psup gelijk aan het aanvullend vermogen voor verwarming sup(Tj).
AZ	(**) Jei Cdh nenustatomas matuojant, naudojama numatytoji blogėjimo koeficiento vertė Cdh = 0,9.	(**) Amennyiben a Cdh értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező: Cdh = 0,9.	(**) Jekk il-koeffiċjent ta' degradazzjoni, Cdh, ma jigix stabilit bil-kejl, b'mod awtomatiku jitqies li huwa ta' Cdh = 0,9.	(**) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardwaarde van de verliescoëfficiënt Cdh = 0,9.
BA	1) Atliekant montavimo ir aptarnavimo darbus privaloma laikytis atsargumo priemonių, nurodytų diegimo/vartotojo vadove.	1) A termék összeszerelése, telepítése és a karbantartása során tartsa be a telepítési/használati útmutatóban leírt óvintézkedéseket.	1) Prekawżjonijiet kif deskritt fl-installazzjoni u l-utent manwali għandhom jittieħdu meta jlaqqa 'installazzjoni, u z-zamma dan il-prodott	1) De voorzorgsmaatregelen die in de gebruikershandleiding worden beschreven, moeten in acht worden genomen bij montage, installatie en onderhoud van dit product.
BB	2) Jei esate specialistas ir ieškote informacijos kaip išardyti įrangą jos nepažeidžiant, parašykite el. laišką adresu: erims.sec@samsung.com	2) Ha Ön szakember, és információt keres az ártalmatlan szétszereléssel és bontással kapcsolatban, kérjük, küldjön egy e-mailt az: erims.sec@samsung.com címre.	2) Jekk inti persuna professjonali u qed tfittex informazzjoni fuq armar u zarmar li ma jagħmilx danni, jekk joghbok ibagħat email fuq: erims.sec@samsung.com	2) Als u als professional op zoek bent naar informatie over de niet--destructieve demontage en ontmanteling, stuur dan een e-mail naar: erims.sec@samsung.com

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	Polish (PL)	Portuguese (PT)	Romanian (RO)	Slovak (SK)
I	ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 813/2013	REGULAMENTO (UE) N.º 813/2013 DA COMISSÃO	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 813/2013	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 813/2013
II	Wymogi dotyczące ekoprojektu dla ogrzewaczy pomieszczeń	Os requisitos de conceção ecológica para aquecedor de ambiente	Požadavky na ekodizajn tepelný zdroj na vykurovanie priestoru	Požadavky na ekodizajn tepelný zdroj na vykurovanie priestoru
A	Model(-e): [dane określające modele, do których odnoszą się informacje]	Modelo(s): [dados de identificação do(s) modelo(s) a que se refere a informação]	Model(-y): [informácie na určenie modelu(-ov), ktorého(-ých) sa informácie týkajú]	Model(-y): [informácie na určenie modelu(-ov), ktorého(-ých) sa informácie týkajú]
B	Pompa ciepła powietrze/woda: [tak/nie]	Bomba de calor ar-água: [sim/não]	Tepelné čerpadlo vzduch – voda: [áno/nie]	Tepelné čerpadlo vzduch – voda: [áno/nie]
C	Pompa ciepła woda/woda: [tak/nie]	Bomba de calor água-água: [sim/não]	Tepelné čerpadlo voda – voda: [áno/nie]	Tepelné čerpadlo voda – voda: [áno/nie]
D	Pompa ciepła solanka/woda: [tak/nie]	Bomba de calor salmoura-água: [sim/não]	Tepelné čerpadlo slaná voda – voda: [áno/nie]	Tepelné čerpadlo studničná voda – voda: [áno/nie]
E	Niskotemperaturowa pompa ciepła: [tak/nie]	Bomba de calor de baixa temperatura: [sim/não]	Nízkoteplotné tepelné čerpadlo: [áno/nie]	Nízkoteplotné tepelné čerpadlo: [áno/nie]
F	Wyposażona w dodatkowy ogrzewacz: [tak/nie]	Equipada com um aquecedor suplementar: [sim/não]	Vybavené dodatočným tepelným zdrojom: [áno/nie]	Vybavené dodatočným tepelným zdrojom: [áno/nie]
G	Wielofunkcyjny ogrzewacz z pompą ciepła: [tak/nie]	Aquecedor combinado com bomba de calor: [sim/não]	Kombinovaný tepelný zdroj – tepelné čerpadlo: [áno/nie]	Kombinovaný tepelný zdroj – tepelné čerpadlo: [áno/nie]
H	Parametry podaje się dla zastosowań w średnich temperaturach, z wyjątkiem niskotemperaturowych pomp ciepła. W przypadku niskotemperaturowych pomp ciepła parametry podaje się dla zastosowań w niskich temperaturach.	Devem ser indicados parâmetros para aplicação a média temperatura, exceto para as bombas de calor de baixa temperatura. Para as bombas de calor de baixa temperatura, devem ser indicados parâmetros para aplicação a baixa temperatura.	Parametre sa deklarujú pre použitie pri stredných teplotách, okrem tepelných čerpadiel pre nízke teploty. V prípade tepelných čerpadiel pre nízke teploty sa parametre deklarujú pre použitie pri nízkych teplotách.	Parametre majú byť deklarované pre použitie pri stredných teplotách, okrem tepelných čerpadiel pre nízke teploty. V prípade tepelných čerpadiel pre nízke teploty sa parametre majú byť deklarované pre použitie pri nízkych teplotách.
I	Parametry są deklarowane dla warunków klimatu umiarkowanego.	Os parâmetros declarados devem corresponder a condições climáticas médias.	Parametre sa deklarujú pre priemerné klimatické podmienky.	Parametre majú byť deklarované pre priemerné klimatické podmienky.
J	Parametr	Elemento	Položka	Položka
K	Symbol	Símbolo	Symbol	Symbol
L	Wartość	Valor	Hodnota	Hodnota
M	Jednostka	Unidade	Jednotka	Jednotka
N	Znamionowa moc cieplna (*)	Potência calorífica nominal (*)	Menovitý tepelný výkon (*)	Menovitý tepelný výkon (*)
O	Prated	Prated	Prated	Prated
P	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal	Sezónna energetická účinnosť vykurovania	Sezónna energetická účinnosť vykurovania
Q	Deklarowana wydajność grzewcza przy częściowym obciążeniu w temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j	Capacidade declarada para aquecimento a carga parcial a uma temperatura interior de 20 °C e a uma temperatura exterior T _j	Deklarovaný tepelný výkon pre čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote T _j	Deklarovaný tepelný výkon pre čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote T _j
R	Deklarowany wskaźnik efektywności lub wskaźnik zużycia energii pierwotnej przy częściowym obciążeniu w temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j	Coefficiente de desempenho declarado ou rácio de energia primária a carga parcial a uma temperatura interior de 20 °C e a uma temperatura exterior T _j	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ alebo súčiniteľ využitia primárnej energie pre čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote T _j	Deklarovaný vykurovací súčiniteľ alebo súčiniteľ využitia primárnej energie pre čiastočné zaťaženie pri vnútornej teplote 20 °C a vonkajšej teplote T _j
S	COPd lub PERd	COPd ou PERd	COPd alebo PERd	COPd alebo PERd
T	T _j = temperatura dwuwartościowa	T _j = temperatura bivalente	T _j = bivalentná teplota	T _j = teplota bivalencie
U	T _j = graniczna temperatura robocza	T _j = temperatura-limite de funcionamento	T _j = prevádzková hraničná teplota	T _j = hraničná prevádzková teplota
V	Pompy ciepła powietrze/woda: T _j = – 15 °C (jeżeli TOL < – 20 °C)	Para bombas de calor ar-água: T _j = – 15 °C (se TOL < – 20 °C)	Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: T _j = – 15 °C (ak TOL < – 20 °C)	Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: T _j = – 15 °C (ak TOL < – 20 °C)
W	Temperatura dwuwartościowa	Temperatura bivalente	Bivalentná teplota	Teplota bivalencie

No	Polish(PL)	Portuguese(PT)	Romanian(RO)	Slovak(SK)
X	Pompy ciepła powietrze/woda: Graniczna temperatura robocza	Para bombas de calor ar-água: Temperatura-limite de funcionamento	Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Hraničná prevádzková teplota	Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Hraničná prevádzková teplota
Y	Wydajność w okresie cyklu w interwale dla ogrzewania	Capacidade de aquecimento em intervalo cíclico	Výkon v rámci cyklického intervalu pre vykurovanie	Výkon v rámci cyklického intervalu pre vykurovanie
Z	Wydajność w okresie cyklu w interwale	Eficiência em intervalo cíclico	Súčiniteľ v rámci cyklického intervalu	Súčiniteľ v rámci cyklického intervalu
AA	COPcyc lub PERcyc	COPcyc ou PERcyc	COPcyc alebo PERcyc	COPcyc alebo PERcyc
AB	Współczynnik strat (**)	Coeficiente de degradação (**)	Súčiniteľ straty účinnosti (**)	Súčiniteľ straty účinnosti (**)
AC	Graniczna temperatura robocza dla podgrzewania wody	Temperatura-limite de funcionamento para água de aquecimento	Hraničná prevádzková teplota pre ohrev úžitkovej vody	Hraničná prevádzková teplota pre ohrev vody
AD	Pobór mocy w trybach innych niż aktywne	Consumo energético em modos distintos do modo ativo	Elektrický príkon v iných režimoch ako aktívny režim	Spotreba el. energie v iných režimoch ako aktívnych
AE	Ogrzewacz dodatkowy	Aquecedor suplementar	Dodatočný tepelný zdroj	Dodatočný tepelný zdroj
AF	Tryb wyłączenia	Modo desligado	Režim vypnutia	Režim vypnutia
AG	Tryb wyłączonego termostatu	Modo termostato desligado	Režim vypnutia termostatu	Režim vypnutia termostatu
AH	Tryb czuwania	Modo de vigília	Pohotovostný režim	Pohotovostný režim
AI	Tryb włączonej grzałki karteru	Modo de resistência do cárter	Režim ohrevu kľukovej skrine	Režim nahrievania oleja
AJ	Rodzaj pobieranej energii	Tipo de alimentação de energia	Typ elektrického príkonu	Typ elektrického príkonu
AK	Inne parametry	Outros elementos	Alți parametri	Iné položky
AL	Regulacja wydajności	Controlo de capacidade	Regulácia výkonu	Regulácia výkonu
AM	wydajność stała/zmienna	fixo/variável	Pevná/premenlivá	Pevná/premenlivá
AN	Pompy ciepła powietrze/woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz	Para bombas de calor ar-água: Caudal de ar nominal, exterior	Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von	Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, exteriér
AO	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h
AP	Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu/na zewnątrz	Nível de potência sonora interior/ exterior	Vnútná/vonkajšia hladina akustického výkonu	Vnútná/vonkajšia hladina akustického výkonu
AQ	Emisje tlenków azotu	Emissões de óxidos de azoto	Emisie oxidov dusíka	Emisie oxidov dusíka
AR	Pompy ciepła woda/solanka-woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymennik ciepła	Para bombas de calor água/salmoura- água: Caudal nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	Pre tepelné čerpadlá voda/slaná voda – voda: Menovitý prietok slanej vody alebo vody, vonkajší výmenník tepla	Pre tepelné čerpadlá voda/ studničná voda – voda: Menovitý prietok studničnej vody alebo vody, vonkajší výmenník tepla
AS	Wielofunkcyjne ogrzewacze z pompą ciepła:	Para aquecedores combinados com bomba de calor:	Pre kombinovaný tepelný zdroj – tepelné čerpadlo:	Pre kombinovaný tepelný zdroj tepelného čerpadlo:
AT	Deklarowany profil obciążeń	Perfil de carga declarado	Deklarovaný profil zaťaženia	Deklarovaný profil zaťaženia
AU	Efektywność energetyczna podgrzewania wody	Eficiência energética do aquecimento de água	Energetická účinnosť prípravy teplej vody	Energetická účinnosť prípravy teplej vody
AV	Dzienné zużycie energii elektrycznej	Consumo diário de eletricidade	Denná spotreba elektrickej energie	Denná spotreba elektrickej energie
AW	Dzienné zużycie paliwa	Consumo diário de combustível	Denná spotreba paliva	Denná spotreba paliva
AX	Dane kontaktowe	Elementos de contacto	Kontaktné údaje	Kontaktné údaje

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	Polish(PL)	Portuguese(PT)	Romanian(RO)	Slovak(SK)
AY	(*) W przypadku ogrzewaczy pomieszczeń z pompą ciepła i wielofunkcyjnych ogrzewaczy z pompą ciepła znamionowa moc cieplna Prated jest równa obciążeniu obliczeniowemu dla trybu ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc cieplna ogrzewacza dodatkowego Psup jest równa dodatkowej wydajności grzewczej dla trybu ogrzewania sup(Tj).	(*) Para aquecedores de ambiente com bomba de calor e aquecedores combinados com bomba de calor, a potência calorífica nominal Prated é igual à carga de projeto para aquecimento Pdesignh e a potência calorífica nominal de um aquecedor suplementar Psup é igual à capacidade de aquecimento suplementar sup(Tj).	(*) Pre tepelné zdroje na vykurovanie priestoru – tepelné čerpadlá a kombinované tepelné zdroje – tepelné čerpadlá sa menovitý tepelný výkon Prated rovná projektovanému vykurovaciemu zaťaženiu Pdesignh, a menovitý tepelný výkon dodatčného tepelného zdroja Psup sa rovná dodatčnému tepelnému výkonu sup(Tj).	(*) Pre tepelné zdroje na vykurovanie priestoru – tepelné čerpadlá a kombinované tepelné zdroje sa menovitý tepelný výkon Prated rovná projektovanému vykurovaciemu zaťaženiu Pdesignh a menovitý tepelný výkon dodatčného tepelného zdroja Psup sa rovná dodatčnému tepelnému výkonu sup(Tj).
AZ	(**) Jeżeli współczynnik Cdh nie został wyznaczony przez pomiar, współczynnik strat przyjmuje wartość domyślną Cdh = 0,9.	(**) Se não se determinar Cdh por medição, o coeficiente de degradação predefinido é Cdh = 0,9.	(**) Ak Cdh nie je určené meraním, implicitný súčiniteľ straty účinnosti je Cdh = 0,9.	(**) Ak Cdh nie je určené meraním, potom predvolený súčiniteľ straty účinnosti je Cdh = 0,9.
BA	1) W trakcie montażu, instalacji i obsługi tego produktu należy zachować zasady bezpieczeństwa opisane w instrukcji instalacji/ obsługi.	1) As precauções descritas no manual de instalação/instruções dever ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do produto.	1) Trebuie să fiți precauți conform manualului de utilizare/instalare în timpul asamblării, instalării și întreținerii acestui produs.	1) Výstrahy ako sú popísané v inštallačnom/užívateľskom manuáli musia byť uvážené pri montáži, inštalácii a starostlivosti o produkt.
BB	2) Jeśli jesteś profesjonalistą szukającym informacji dotyczących nieniszczących metod demontażu i rozbiórki, uprzejmie prosimy o wystanie wiadomości email na adres: erims.sec@samsung.com	2) Se é um profissional e pretende obter informações sobre desmontagem e desmantelamento não destrutivos, envie um e-mail para: erims.sec@samsung.com	2) Odborní pracovníci môžu získať informácie týkajúce sa nedeštruktívnej demontáže na nasledujúcej e-mailovej adrese: erims.sec@samsung.com.	2) Odborní pracovníci môžu získať informácie týkajúce sa správnej demontáže na nasledujúcej e-mailovej adrese: erims.sec@samsung.com.

No	Slovenian(SL)	Finnish(FI)	Swedish(SV)
I	UREDBA KOMISIJE (EU) št. 813/2013	KOMISSION ASETUS (EU) N:o 813/2013,	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 813/2013
II	Okoljsko primerno zasnovno zahteve za grelnik prostorov	Ekosuunnitteluvaatimukset varten tilalämmittimellä	Ekodesignkraven för rumsuppvärmning
A	Model(-i): [informacije za identifikacijo modela(-lov), na katere se informacije nanašajo]	Malli(t): [tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, joita tiedot koskevat]	Modell(er): [Information som identifierar den modell (de modeller) som informationen gäller]
B	Toplotna črpalka zrak-voda: [da/ne]	Ilma-vesi-lämpöpumppu: [kyllä/ei]	Luft-till-vatten-värmepump: [ja/nej]
C	Toplotna črpalka voda-voda: [da/ne]	Vesi-vesi-lämpöpumppu: [kyllä/ei]	Vatten-till-vatten-värmepump: [ja/nej]
D	Toplotna črpalka slanica-voda: [da/ne]	Suolavesi-vesi-lämpöpumppu: [kyllä/ei]	Saltlösning-till-vatten-värmepump: [ja/nej]
E	Nizkotemperaturna toplotna črpalka: [da/ne]	Matalan lämpötilan lämpöpumppu: [kyllä/ei]	Lågtemperaturvärmepump: [ja/nej]
F	Opremljena z dodatnim grelnikom: [da/ne]	Varustettu lisälämmittimellä: [kyllä/ei]	Utrustad med extra värmegenerator: [ja/nej]
G	Kombinirani grelnik s toplotno črpalko: [da/ne]	Lämpöpumppuyhdistelmälämmittin: [kyllä/ei]	Pannor med inbyggd tappvarmvattenberedning och med värmepump: [ja/nej]
H	Parametri se navedejo za uporabo pri srednji temperaturi, razen za nizkotemperaturne toplotne črpalke. Parametri za nizkotemperaturne toplotne črpalke se navedejo za uporabo pri nizki temperaturi.	Parametrit ilmoitetaan keskilämpötilan sovelluksesta, lukuun ottamatta matalan lämpötilan lämpöpumppuja. Matalan lämpötilan lämpöpumppuista parametrit ilmoitetaan matalan lämpötilan sovelluksesta.	Parametrar ska anges för mediumtemperaturlämpling, utom för lågtemperaturvärmepumpar. För lågtemperaturvärmepumpar ska parametrarna anges för lågtemperaturapplikationer.
I	Parametri se navedejo za povprečne podnebne razmere.	Parametrit ilmoitetaan keskimääräisissä ilmasto-olosuhteissa.	Parametrarna ska anges för genomsnittliga klimatförhållanden.
J	Postavka	Kohta	Post
K	Oznaka	Symboli	Beteckning
L	Vrednost	Arvo	Värde
M	Enota	Yksikkö	Enhet
N	Nazivna izhodna toplota (*)	Nimellislämpöteho (*)	Nominell avgiven värmeeffekt (*)
O	Prated	Prated	Pmärk
P	Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov	Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus	Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning
Q	Prijavljena zmogljivost ogrevanja za delno obremenitev pri temperaturi v notranjih prostorih 20 °C in temperaturi na prostem Tj	Ilmoitettu lämmitysteho osakuormalla sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Deklarerad kapacitet för uppvärmning för delbelastning vid innetemperatur 20 °C och utetemperatur Tj
R	Prijavljen koeficient učinkovitosti ali razmerje primarne energije za delno obremenitev pri temperaturi v notranjih prostorih 20 °C in temperaturi na prostem Tj	Ilmoitettu lämpökerroin tai primäärienergiakerroin osakuormalla sisälämpötilassa 20 °C ja ulkolämpötilassa Tj	Deklarerad värmefaktor eller primärenergifaktor för delbelastning vid en inomhustemperatur på 20 °C och en utomhustemperatur Tj
S	COPd ali PERd	COPd tai PERd	COPd eller PERd
T	Tj = bivalentna temperatura	Tj = kaksiarvoinen lämpötila	Tj = bivalenttemperatur
U	Tj = mejna delovna temperatura	Tj = toimintarajalämpötila	Tj = gränstemperatur för drift
V	Za toplotne črpalke zrak-voda: Tj = -15 °C (če je TOL < -20 °C)	Ilma-vesi-lämpöpumput: Tj = -15 °C (jos TOL < -20 °C)	För luft-till-vatten-värmepumpar: Tj = -15 °C (om TOL < -20 °C)
W	Bivalentna temperatura	Kaksiarvoinen lämpötila	Bivalenttemperatur
X	Za toplotne črpalke zrak-voda: mejna delovna temperatura	Ilma-vesi-lämpöpumput: Toimintarajalämpötila	För luft-till-vatten-värmepumpar: Gränstemperatur för drift
Y	Zmogljivost intervala cikla za ogrevanje	Lämmityksen vuorottelujaksoteho	Cykelintervallets uppvärmningskapacitet
Z	Učinkovitost intervala cikla	Vuorottelujakson energiatehokkuus	Cykelintervallets verkningsgrad
AA	COPcyc ali PERcyc	COPcyc tai PERcyc	COPcyc eller PERcyc
AB	Koeficient degradacije (**)	Alenemiskerroin (**)	Degraderingskoefficient (**)
AC	Mejna delovna temperatura za ogrevanje vode	Lämmitysveden toimintarajalämpötila	Uppvärmningsvattnets gränstemperatur för drift
AD	Poraba energije v načinih, ki ne vključujejo načina aktivnega delovanja	Tehonkulutus muissa tiloissa kuin aktiivisessa toimintatilassa	Effektförbrukning i andra lägen än aktivt läge
AE	Dodatni grelnik	Lisälämmittin	Extra värmegenerator
AF	Stanje izključenosti	Pois päältä -tila	Frånläge

COMMISSION REGULATION (EU) No 813/2013 ¹⁾

No	Slovenian(SL)	Finnish(FI)	Swedish(SV)
AG	Stanje izključenosti termostata	Termostaatti pois päältä -tila	Termostatfrånläge
AH	Stanje pripravljenosti	Valmiustila	Standbyläge
AI	Način grelnika ohišja	Kampikammion lämmitys -tila	Vevhusvärmarläge
AJ	Vrsta dovedene energije	Ottoenergian tyyppi	Typ av tillförd energi
AK	Druge postavke	Muut kohdat	Andra poster
AL	Upravljanje zmogljivosti	Tehonsäätö	Kapacitetsreglering
AM	stalna/spremenljiva	kiinteä/muuttuva	fast/variabel
AN	Za toplotne črpalke zrak-voda: nazivna stopnja pretoka zraka, zunanja	Ilma-vesi-lämpöpumput: nimellisilmavirta, ulkona	För luft-till-vatten-värmepumpar: Nominellt luftflöde (ute)
AO	m ³ /h	m ³ /h	m ³ /h
AP	Nivo zvokovne moči, v notranjih prostorih/na prostem	Äänitehotaso, sisällä/ulkona	Ljudeffektivå, inomhus/utomhus
AQ	Emisije dušikovih oksidov	Typen oksidien päästöt	Utsläpp av kväveoxider
AR	Za toplotne črpalke voda/slanica-voda: nazivna stopnja pretoka slaniče ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote	Vesi-/suolavesi-vesi-lämpöpumput: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin	För vatten-/saltlösning-till-vatten-värmepumpar: Nominellt saltlösning- eller vattenflöde, värmeväxlare utomhus
AS	Za kombinirani grelnik s toplotno črpalke:	Lämpöpumppuyhdistelmälämmitin:	För pannor med inbyggd tappvarmvattenberedning och med värmepump:
AT	Določeni profil rabe	Ilmoitettu kuormitusprofiili	Deklarerad belastningsprofil
AU	Energijska učinkovitost ogrevanja vode	Vedenlämmityksen energiatehokkuus	Energieffektivitet vid uppvärmning av vatten
AV	Dnevna poraba električne energije	Vuorokautinen sähkönkulutus	Daglig elförbrukning
AW	Dnevna poraba goriva	Vuorokautinen polttoaineenkulutus	Daglig bränsleförbrukning
AX	Kontaktni podatki	Yhteystiedot	Kontakt
AY	(*) Za toplotne črpalke za ogrevanje prostorov in kombinirane grelnike s toplotno črpalke je nazivna izhodna toplota Prated enaka nazivni obremenitvi za ogrevanje Pdesignh, nazivna izhodna toplota dodatnega grelnika Psup pa je enaka dodatni zmogljivosti ogrevanja sup(Tj).	(*) Lämpöpumpputilämmittimillä ja lämpöpumppuyhdistelmälämmittimillä nimellisilämpöteho Prated on yhtä suuri kuin lämmityksen mitoituskuorma Pdesignh ja lisälämmittimen nimellisilämpöteho Psup on yhtä suuri kuin lisälämmitysteho sup(Tj).	(*) För värmare med värmepump för rumsuppvärmning och pannor med inbyggd tappvarmvattenberedning och med värmepump är den nominella avgivna värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade värmekapaciteten Pdesignh, och den nominella avgivna värmeeffekten hos en extra värmegenerator Psup är lika med den kompletterande uppvärmningskapaciteten sup(Tj).
AZ	(**) Če Cdh ni določen z meritvami, privzeti koeficient degradacije znaša Cdh = 0,9.	(**) Jos Cdh:n arvoa ei määritetä mittaamalla, alenemiskertoimen oletusarvo on Cdh = 0,9.	(**) Om Cdh inte bestäms genom mätningar ska degraderingskoefficienten vara Cdh = 0,9.
BA	1) Pri sestavljanju, nameščanju ter vzdrževanju izdelka upoštevajte previdnostne ukrepe, ki so navedeni v priročniku za uporabo in namestitev.	1) Asennus- tai käyttöoppaassa kuvattuja turvaohjeita on noudatettava laitteen kokoamisen, asentamisen ja huollon aikana.	1) Försiktighetsåtgärderna som beskrivs i installationsmanualen/bruksanvisningen måste följas vid montering, installation och underhåll av denna produkt.
BB	2) Če ste strokovnjak in iščete informacije o neporušitvenem razstavljanju in demontaži, pošljite e-poštno sporočilo na: erims.sec@samsung.com	2) Jos olet ammattiasentaja ja haluat lisätietoja asennuksen turvallisesta purkamisesta, lähettäkää sähköpostia osoitteeseen erims.sec@samsung.com	2) Om du är en professionell användare som letar efter information om icke-destruktiv demontering och isärtagande av dammsugaren, kan du skicka ett e-postmeddelande till: erims.sec@samsung.com

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF SPACE HEATERS) ⁱⁱ⁾

a	Supplier's name or trademark			Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
b	Supplier's model identifier			AE044MXTPEH/ AE090MNYDEH	AE066MXTPEH/ AE090MNYDEH	AE090MXTPEH/ AE090MNYDEH
c	Seasonal space heating energy efficiency class	Medium-temperature ^(p)	-	A+	A+	A+
		Low-temperature ^(q)	-	A++	A++	A++
d	Rated heat output (Average)	Medium-temperature ^(p)	kW	3.9	4.5	5.5
		Low-temperature ^(q)	kW	4.0	5.0	5.6
e	Seasonal space heating energy efficiency (Average)	Medium-temperature ^(p)	%	113	118	120
		Low-temperature ^(q)	%	176	176	177
f	Annual energy consumption (Average)	Medium-temperature ^(p)	kWh	1933	2136	2567
		Low-temperature ^(q)	kWh	1273	1591	1772
g	L _{WA} (sound power level, indoor)		dB	48	48	48
h	Specific precautions ¹⁾			-	-	-
i	Rated heat output (Colder)	Medium-temperature ^(p)	kW	3.4	3.6	5.0
		Low-temperature ^(q)	kW	3.8	3.9	5.5
j	Rated heat output (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	kW	2.8	3.5	5.5
		Low-temperature ^(q)	kW	4.0	4.8	5.6
k	Seasonal space heating energy efficiency (Colder)	Medium-temperature ^(p)	%	122	117	103
		Low-temperature ^(q)	%	148	145	151
l	Seasonal space heating energy efficiency (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	%	132	136	156
		Low-temperature ^(q)	%	182	172	231
m	Annual energy consumption (Colder)	Medium-temperature ^(p)	kWh	2341	2585	4078
		Low-temperature ^(q)	kWh	2157	2259	3060
n	Annual energy consumption (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	kWh	1188	1441	1974
		Low-temperature ^(q)	kWh	1231	1563	1358
o	L _{WA} (sound power level, outdoor)		dB	65	67	69

a	Supplier's name or trademark			Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
b	Supplier's model identifier			AE090MXTPGH/ AE090MNYDGH	AE120MXTPEH/ AE160MNYDEH	AE120MXTPGH/ AE160MNYDGH
c	Seasonal space heating energy efficiency class	Medium-temperature ^(p)	-	A+	A+	A+
		Low-temperature ^(q)		A++	A++	A++
d	Rated heat output (Average)	Medium-temperature ^(p)	kW	5.2	8.0	8.0
		Low-temperature ^(q)	kW	5.6	10.0	10.0
e	Seasonal space heating energy efficiency (Average)	Medium-temperature ^(p)	%	114	117	117
		Low-temperature ^(q)	%	178	186	186
f	Annual energy consumption (Average)	Medium-temperature ^(p)	kWh	2554	3829	3829
		Low-temperature ^(q)	kWh	1762	3011	3011
g	L _{WA} (sound power level, indoor)		dB	48	55	55
h	Specific precautions ¹⁾			-	-	-
i	Rated heat output (Colder)	Medium-temperature ^(p)	kW	5.2	6.5	6.5
		Low-temperature ^(q)	kW	5.7	9.8	9.8

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾

j	Rated heat output (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	kW	5.7	8.0	8.0
		Low-temperature ^(q)	kW	5.8	10.0	10.0
k	Seasonal space heating energy efficiency (Colder)	Medium-temperature ^(p)	%	106	90	90
		Low-temperature ^(q)	%	166	153	153
l	Seasonal space heating energy efficiency (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	%	137	141	141
		Low-temperature ^(q)	%	255	236	236
m	Annual energy consumption (Colder)	Medium-temperature ^(p)	kWh	4121	6067	6067
		Low-temperature ^(q)	kWh	2884	5380	5380
n	Annual energy consumption (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	kWh	2330	3177	3177
		Low-temperature ^(q)	kWh	1274	2373	2373
o	L _{WA} (sound power level, outdoor)		dB	69	70	70

a	Supplier's name or trademark			Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
b	Supplier's model identifier			AE160MXTPEH/AE160MNYDEH	AE160MXTPGH/AE160MNYDGH
c	Seasonal space heating energy efficiency class	Medium-temperature ^(p)	-	A+	A+
		Low-temperature ^(q)	-	A++	A++
d	Rated heat output (Average)	Medium-temperature ^(p)	kW	8.8	8.8
		Low-temperature ^(q)	kW	11.2	11.2
e	Seasonal space heating energy efficiency (Average)	Medium-temperature ^(p)	%	122	122
		Low-temperature ^(q)	%	185	185
f	Annual energy consumption (Average)	Medium-temperature ^(p)	kWh	4039	4039
		Low-temperature ^(q)	kWh	3390	3390
g	L _{WA} (sound power level, indoor)		dB	55	55
h	Specific precautions ¹⁾			-	-
i	Rated heat output (Colder)	Medium-temperature ^(p)	kW	7.2	7.2
		Low-temperature ^(q)	kW	10.6	10.6
j	Rated heat output (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	kW	8.8	8.8
		Low-temperature ^(q)	kW	11.2	11.2
k	Seasonal space heating energy efficiency (Colder)	Medium-temperature ^(p)	%	93	93
		Low-temperature ^(q)	%	154	154
l	Seasonal space heating energy efficiency (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	%	144	144
		Low-temperature ^(q)	%	242	242
m	Annual energy consumption (Colder)	Medium-temperature ^(p)	kWh	6503	6503
		Low-temperature ^(q)	kWh	5782	5782
n	Annual energy consumption (Warmer)	Medium-temperature ^(p)	kWh	3422	3422
		Low-temperature ^(q)	kWh	2592	2592
o	L _{WA} (sound power level, outdoor)		dB	73	73

r ¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF PACKAGES OF SPACE HEATER) ⁱⁱⁱ⁾

a	Supplier's name or trademark		Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
b	Supplier's model identifier		AE044MXTPHEH/ AE090MNYDEH	AE066MXTPHEH/ AE090MNYDEH	AE090MXTPHEH/ AE090MNYDEH	AE090MXTPGH/ AE090MNYDGH
s	Seasonal space heating energy efficiency (Preferential space heater)	%	115	120	122	116
t	Factor for weighting the heat output (Preferential space heater)	-	0	0	0	0
u	Mathematical expression : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	-	6.7	5.3	4.8	4.8
v	Mathematical expression : 115 / (11 • Prated) ²⁾	-	2.6	2.1	1.9	1.9
w	The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under average and colder climate conditions ³⁾	%	26	28	47	60
x	The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under warmer and average climate conditions ⁴⁾	%	50	36	75	118

a	Supplier's name or trademark		Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
b	Supplier's model identifier		AE120MXTPHEH/ AE160MNYDEH	AE120MXTPGH/ AE160MNYDGH	AE160MXTPHEH/ AE160MNYDEH	AE160MXTPGH/ AE160MNYDGH
s	Seasonal space heating energy efficiency (Preferential space heater)	%	119	119	124	124
t	Factor for weighting the heat output of the preferential and supplementary heaters	-	0	0	0	0
u	Mathematical expression : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	-	2.7	2.7	2.4	2.4
v	Mathematical expression : 115 / (11 • Prated) ²⁾	-	1.0	1.0	0.9	0.9
w	The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under average and colder climate conditions ³⁾	%	63	63	61	61
x	The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under warmer and average climate conditions ⁴⁾	%	95	95	98	98

y ¹⁾ Whereby Prated is related to the preferential space heater.

z ²⁾ Whereby Prated is related to the preferential space heater.

aa ^{3), 4)} For preferential heat pump space heaters.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF TEMPERATURE CONTROLS) ^{iv)}

a	Supplier's name or trademark	-	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
b	Supplier's model identifier	-	AE090MNYDEH	AE090MNYDGH	AE160MNYDEH	AE160MNYDGH
ab	The class of the temperature control	-	Class II	Class II	Class II	Class II
ac	The contribution of the temperature control to seasonal space heating energy efficiency	%	2	2	2	2

No	English(EN)	Bulgarian(BG)	Spanish(ES)	Czech(CS)
i	COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013	ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 811/2013 НА КОМИСИЯТА	REGLAMENTO DELEGADO (UE) No 811/2013 DE LA COMISIÓN	NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) č. 811/2013
ii	PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF SPACE HEATERS)	Продуктов фиш (енергийното етикетирание на отоплителни топлоизточници)	Ficha del producto (etiquetado energético de aparatos de calefacción)	Informační list výrobku (energie na energetických štítcích ohřivačů pro vytápění vnitřních prostorů)
iii	PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF PACKAGES OF SPACE HEATER)	Продуктов фиш (енергийното етикетирание на КОМПЛЕКТИ ОТ ОТОПИТЕЛЕН ТОПЛОИЗТОЧНИК)	Ficha del producto (etiquetado energético de EQUIPOS COMBINADOS DE APARATO DE CALEFACCIÓN)	Informační list výrobku (energie na energetických štítcích ohřivačů pro souprav sestávajících z ohřivače pro vytápění vnitřních prostorů)
iv	PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF TEMPERATURE CONTROLS)	Продуктов фиш (енергийното етикетирание на	Ficha del producto (etiquetado energético de CONTROLES DE TEMPERATURA)	Informační list výrobku (energie na energetických štítcích ohřivačů pro regulátoru teploty)
a	Supplier's name or trademark	наименование или търговска марка на доставчика	nombre o marca comercial del proveedor	název nebo ochranná známka dodavatele
b	Supplier's model identifier	идентификатор на доставчика за модела	identificador del modelo del proveedor	identifikační značka modelu používaná dodavatelem
c	Seasonal space heating energy efficiency class	класът на сезонна отоплителна енергийна ефективност	la clase de eficiencia energética estacional de calefacción	třída sezonní energetické účinnosti vytápění
d	Rated heat output (Average)	номиналната топлинна мощност (средни)	la potencia calorífica nominal (medias)	jmenovitý tepelný výkon (průměrných)
e	Seasonal space heating energy efficiency (Average)	сезонната енергийна ефективност при отопление (средни)	la eficiencia energética estacional de calefacción (medias)	sezonní energetická účinnost vytápění (průměrných)
f	Annual energy consumption (Average)	годишното потребление на енергия (средни)	el consumo anual de energía (medias)	roční spotřeba energie (průměrných)
g	L _{WA} (sound power level, indoors)	L _{WA} (нивото на звуковата мощност, на закрито)	LWA (el nivel de potencia acústica, en interiores)	L _{WA} (případně hladina akustického výkonu, vnitřním prostorem)
h	Specific precautions ¹⁾	специфични предпазни ¹⁾	precauciones específicas ¹⁾	konkrétní preventivní opatření ¹⁾
i	Rated heat output (Colder)	номиналната топлинна мощност (по-студени)	la potencia calorífica nominal ()	jmenovitý tepelný výkon (chladnějších)
j	Rated heat output (Warmer)	номиналната топлинна мощност (по-топли)	la potencia calorífica nominal ()	jmenovitý tepelný výkon (teplejších)
k	Seasonal space heating energy efficiency (Colder)	сезонната енергийна ефективност при отопление (по-студени)	la eficiencia energética estacional de calefacción (más frías)	sezonní energetická účinnost vytápění (chladnějších)
l	Seasonal space heating energy efficiency (Warmer)	сезонната енергийна ефективност при отопление (по-топли)	la eficiencia energética estacional de calefacción (más cálidas)	sezonní energetická účinnost vytápění (teplejších)
m	Annual energy consumption (Colder)	годишното потребление на енергия (по-студени)	el consumo anual de energía (más frías)	roční spotřeba energie (chladnějších)
n	Annual energy consumption (Warmer)	годишното потребление на енергия (по-топли)	el consumo anual de energía (más cálidas)	roční spotřeba energie (teplejších)
o	L _{WA} (sound power level, outdoors)	L _{WA} (нивото на звуковата мощност, на открито)	LWA (el nivel de potencia acústica, en exteriores)	L _{WA} (případně hladina akustického výkonu, venkovním prostorem)
p	Medium-temperature	среднотемпературни	de temperatura media	středněteplotní
q	Low-temperature	нискотемпературни	de baja temperatura	nizkoteplotním
r	¹⁾ Precautions as described in the installation/user manual must be taken when assembling, installing and maintaining this product.	¹⁾ Описаните в ръководството за монтиране/ръководството за потребителя предпазни мерки трябва да се спазват при сглобяване, монтиране и поддръжка на продукта.	¹⁾ Las precauciones descritas en los manuales de usuario e instalación deben tomarse cuando se ensambla, instala y mantiene este producto	¹⁾ Při montáži, instalaci a údržbě tohoto produktu je třeba se řídit bezpečnostními opatřeními popsány v instalační a uživatelské příručce.
s	Seasonal space heating energy efficiency (Preferential space heater)	сезонната енергийна ефективност при отопление (приоритетно използвания отоплителен топлоизточник)	la eficiencia energética estacional de calefacción (aparato de calefacción preferente)	Seasonal space heating energy efficiency (preferovaného ohřivače pro vytápění vnitřních prostorů)
t	Factor for weighting the heat output of the preferential and supplementary heaters	тегловният коефициент за претегляне на топлинната енергия, произведена от приоритетно използвания и от допълнителния подгревател на даден комплект	el factor de ponderación de la potencia calorífica de los calefactores preferente y complementario de un equipo combinado	faktor pro porovnání tepelného výkonu preferovaného ohřivače a přidavných ohřivačů soupravy
u	Mathematical expression : 294 /(11 • Prated) ¹⁾	математическия израз : 294 /(11 • Prated) ¹⁾	la expresión matemática : 294 /(11 • Prated) ¹⁾	hodnotu matematického výrazu : 294 / (11 • Prated) ¹⁾
v	Mathematical expression : 115 /(11 • Prated) ²⁾	математическия израз : 115 /(11 • Prated) ²⁾	la expresión matemática : 115 /(11 • Prated) ²⁾	hodnotu matematického výrazu : 115 / (11 • Prated) ²⁾

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾

w	The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under average and colder climate conditions ³⁾	разликата между сезонната отоплителна енергийна ефективност при средни климатични условия и тази при по-студени климатични условия ³⁾	la diferencia entre las eficiencias energéticas estacionales de calefacción en condiciones climáticas medias y más frías, expresado en porcentaje	rozdíl sezonních energetických účinností vytápění za průměrných a chladnějších klimatických podmínek ³⁾
x	The difference between the seasonal space heating energy efficiencies under warmer and average climate conditions ⁴⁾	разликата между сезонната отоплителна енергийна ефективност при по-топли климатични условия и тази при средни климатични условия ⁴⁾	la diferencia entre las eficiencias energéticas estacionales de calefacción en condiciones climáticas más cálidas y medias, expresado en porcentaje	rozdíl sezonních energetických účinností vytápění za teplejších a průměrných klimatických podmínek ⁴⁾
y	¹⁾ Whereby Prated is related to the preferential space heater.	¹⁾ където Prated е свързана с приоритетно използвания отоплителен топлоизточник	¹⁾ donde la Prated está relacionada con el aparato de calefacción preferente	¹⁾ přičemž Prated se vztahuje k preferovanému ohřívači pro vytápění vnitřních prostorů
z	²⁾ Whereby Prated is related to the preferential space heater.	²⁾ където Prated е свързана с приоритетно използвания отоплителен топлоизточник	²⁾ donde la Prated está relacionada con el aparato de calefacción preferente	²⁾ preferovanému ohřívači pro vytápění vnitřních prostorů
aa	^{3),4)} For preferential heat pump space heaters	^{3),4)} за приоритетно използвани отоплителни термopомпени агрегати	^{3),4)} en lo que respecta a los aparatos de calefacción preferentes con bomba de calor	^{3),4)} preferovaných ohřívačů pro vytápění vnitřních prostorů s tepelným čerpadlem navíc
ab	The class of the temperature control	класът на регулатора на температурата	la clase del control de temperatura	třída regulátoru teploty
ac	The contribution of the temperature control to seasonal space heating energy efficiency	приносът на регулатора на температурата към сезонната енергийна ефективност при отопление	la contribución del control de temperatura a la eficiencia energética estacional de calefacción	přínos regulátoru teploty k sezonní energetické účinnosti vytápění

No	Danish(DA)	German(DE)	Estonian(ET)	Greek(EL)
i	KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 811/2013	DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 811/2013 DER KOMMISSION	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) nr 811/2013	ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 811/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ii	Produktdatablad (energimærkning af anlæg til rumopvarmning)	Produktdatenblatt (Energiekennzeichnung von Raumheizgeräten)	Tootekirjeldus (energiamärgistusega kohta kütteseadmest)	Δελτίο προϊόντος (ενεργειακή επισήμανση των θερμαντήρων χώρου)
iii	Produktdatablad (energimærkning af anlæg til pakker med anlæg til rumopvarmning)	Produktdatenblatt (Energiekennzeichnung von Verbundanlagen aus Raumheizgeräten)	Tootekirjeldus (energiamärgistusega kohta kütteseadme, komplekt)	Δελτίο προϊόντος (ενεργειακή επισήμανση των των των συγκροτημάτων θερμαντήρα χώρου)
iv	Produktdatablad (energimærkning af anlæg til temperaturstyring)	Produktdatenblatt (Energiekennzeichnung von Temperaturreglern)	Tootekirjeldus (energiamärgistusega kohta temperatuuriregulaatorist)	Δελτίο προϊόντος (ενεργειακή επισήμανση των ρυθμιστή θερμοκρασίας)
a	leverandørens navn eller varemærke	Name oder Warenzeichen des Lieferanten	tarnija nimi või kaubamärk	το όνομα/η επωνυμία του προμηθευτή ή εμπορικό σήμα
b	leverandørens modelidentifikation	Modellkennung des Lieferanten	tarnija mudelitähis	το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή
c	klasse for årsvirkningsgrad ved rumopvarmning fastslået	die Klasse für die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz	kütmise sesoonse energiatõhususe klass	η τάξη ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου
d	den nominelle nytteeffekt (gennemsnitlige)	die Wärmenennleistung (durchschnittlichen)	nimisoojusvõimsus (keskmistel)	η ονομαστική θερμική ισχύς (μέσες)
e	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (gennemsnitlige)	die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (durchschnittlichen)	kütmise sesoonse energiatõhusus (keskmistel)	η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (μέσες)
f	det årlige energiforbrug (gennemsnitlige)	den jährlichen Energieverbrauch (durchschnittlichen)	aastane energiatarbimine (keskmistel)	ετήσια κατανάλωση ενέργειας (μέσες)
g	LWA (lydeffektniveauet, inde)	LWA (den Schallleistungspegel, in Innenräumen)	LWA (müra võimsustase, siseruumis)	LWA (η στάθμη ηχητικής ισχύος, εσωτερικού χώρου)
h	specifikke forholdsregler ¹⁾	besonderen Vorkehrungen ¹⁾	ettevaatusmeetmed kütteseadme koostamisel ¹⁾	ειδικές προφυλάξεις ¹⁾
i	den nominelle nytteeffekt (koldere)	die Wärmenennleistung (kälteren)	nimisoojusvõimsus (külmema)	η ονομαστική θερμική ισχύς (ψυχρότερες)
j	den nominelle nytteeffekt (varmere)	die Wärmenennleistung (wärmeren)	nimisoojusvõimsus (soojema)	η ονομαστική θερμική ισχύς (θερμότερες)
k	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (koldere)	die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (kälteren)	kütmise sesoonse energiatõhusus (külmema)	η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (ψυχρότερες)
l	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (varmere)	die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (wärmeren)	kütmise sesoonse energiatõhusus (soojema)	η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (θερμότερες)
m	det årlige energiforbrug (koldere)	den jährlichen Energieverbrauch (kälteren)	aastane energiatarbimine (külmema)	ετήσια κατανάλωση ενέργειας (ψυχρότερες)
n	det årlige energiforbrug (varmere)	den jährlichen Energieverbrauch (wärmeren)	aastane energiatarbimine (soojema)	ετήσια κατανάλωση ενέργειας (θερμότερες)
o	L _{WA} (lydeffektniveauet, ude)	L _{WA} (den Schallleistungspegel, im Freien)	L _{WA} (müra võimsustase, väljas)	L _{WA} (η στάθμη ηχητικής ισχύος, εξωτερικού χώρου)
p	middeltemperatur	Mitteltemperatur	keskmisel temperatuuril	μέσες θερμοκρασίες
q	lavtemperatur	Niedertemperatur	külma kliima	χαμηλής θερμοκρασίας
r	¹⁾ Du skal tage de forholdsregler, der er beskrevet i installations-/brugervejledningen, når du samler, installerer og vedligeholder dette produkt.	¹⁾ Beim Montieren, Installieren und Warten des Geräts müssen die im Installations-/Benutzerhandbuch beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.	¹⁾ Toote kokkupanekul, installimisel ja hooldamisel järgige paigaldus-/kasutusjuhendis kirjeldatud ettevaatusabinõusid.	¹⁾ Όταν συναρμολογείτε, εγκαθιστάτε και συντηρείτε αυτό το προϊόν, πρέπει να λαμβάνετε τις προφυλάξεις που περιγράφονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης/χρήσης.
s	årsvirkningsgraden ved rumopvarmning (det primære anlæg til rumopvarmning)	Seasonal space heating energy efficiency (Vorzugsraumheizgerätes)	kütmise sesoonse energiatõhusus (põhikütteseadme)	η ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου σε (προτιμώμενου θερμαντήρα χώρου)
t	faktoren for vægtning af den nominelle nytteeffekt af primære og supplerende forsyningsanlæg i en pakke	Faktor zur Gewichtung der Wärmeleistung der Vorzugs- und Zusatzheizgeräte	komplekti põhi- ja täiendavate kütteseadmete soojusvõimsuse kaalumistegur vastavalt käesoleva	ο συντελεστής στάθμισης της θερμικής ισχύος του προτιμώμενου και του συμπληρωματικού θερμαντήρα του συγκροτήματος
u	værdien af det matematiske udtryk : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	Wert des mathematischen Ausdrucks : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	matemaatilise avaldise : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	η τιμή του μαθηματικού τύπου : 294 / (11 • Prated) ¹⁾
v	værdien af det matematiske udtryk : 15 / (11 • Prated) ²⁾	Wert des mathematischen Ausdrucks : 115 / (11 • Prated) ²⁾	matemaatilise avaldise : 115 / (11 • Prated) ²⁾	η τιμή του μαθηματικού τύπου : 115 / (11 • Prated) ²⁾

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013ⁱ⁾

w	værdien af forskellen mellem årsvirkningsgraden ved rumopvarmning under gennemsnitlige og koldere klimaforhold ³⁾	Wert der Differenz zwischen der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz bei durchschnittlichen und derjenigen bei kälteren Klimaverhältnissen ³⁾	keskmistel kliimatingimustel ja külmema kliima korral leitud kütmise sesoonsete energiatõhususte vahe ³⁾	διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό μέσες και ψυχρότερες κλιματικές συνθήκες ³⁾
x	værdien af forskellen mellem årsvirkningsgraden ved rumopvarmning under varmere og gennemsnitlige klimaforhold ⁴⁾	Wert der Differenz zwischen der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz bei wärmeren und derjenigen bei durchschnittlichen Klimaverhältnissen ⁴⁾	soojema kliima korral ja keskmistel kliimatingimustel leitud kütmise sesoonsete energiatõhususte vahe ⁴⁾	διαφοράς της ενεργειακής απόδοσης της εποχιακής θέρμανσης χώρου υπό θερμότερες και μέσες κλιματικές συνθήκες ⁴⁾
y	¹⁾ hvor Prated vedrører det primære anlæg til rumopvarmning	¹⁾ wobei sich Prated auf das Vorzugsraumheizgerät bezieht	¹⁾ siin Prated iseloomustab põhikütteseadet	¹⁾ όπου Prated αφορά τον προτιμώμενο θερμαντήρα χώρου
z	²⁾ hvor Prated vedrører det primære anlæg til rumopvarmning	²⁾ wobei sich Prated auf das Vorzugsraumheizgerät bezieht	²⁾ siin Prated iseloomustab põhikütteseadet	²⁾ όπου Prated αφορά τον προτιμώμενο θερμαντήρα χώρου
aa	^{3), 4)} for primære varmepumpeanlæg til rumopvarmning	^{3), 4)} für Vorzugsraumheizgeräte mit Wärmepumpe	^{3), 4)} soojuspumbaga põhikütteseadmete kohta	^{3), 4)} για τους προτιμώμενους θερμαντήρες χώρου με αντλία θερμότητας
ab	klasse for temperaturstyring	die Klasse des Temperaturreglers	temperatuuri regulaatori klass	η τάξη του ρυθμιστή θερμοκρασίας
ac	temperaturstyringens andel af årsvirkningsgraden ved rumopvarmning i procent afrundet til en decimal	Beitrag des Temperaturreglers zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz	temperatuuriregulaatori osa kütmise sesoonses energiatõhususes	το μερίδιο του ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου

No	French(FR)	Croatian(HR)	Italian(IT)	Latvian(LV)
i	RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) No 811/2013 DE LA COMMISSION	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 811/2013	REGOLAMENTO DELEGATO N. 811/2013 DELLA COMMISSIONE EUROPEA	KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) Nr. 811/2013
ii	Fiche de produit (l'étiquetage énergétique des dispositifs de chauffage des locaux)	Informacijski list proizvoda (označivanja energetske učinkovitosti grijača prostora)	Scheda prodotto (l'etichetta indica il consumo d'energia degli apparati per il riscaldamento)	Ražojuma datu lapa (energomarķējumu uz telpu sildītāju)
iii	Fiche de produit (l'étiquetage énergétique des produit combiné constitué d'un dispositif de chauffage des locaux)	Informacijski list proizvoda (označivanja energetske učinkovitosti kompleta koji sadržavaju grijač prostora)	Scheda prodotto (l'etichetta indica il consumo d'energia degli insiemi di apparati per il riscaldamento)	Ražojuma datu lapa (energomarķējumu uz telpu sildītāja iekārtas, komplektu)
iv	Fiche de produit (l'étiquetage énergétique des d'un régulateur de température)	Informacijski list proizvoda (označivanja energetske učinkovitosti uređaj za upravljanje temperaturom)	Scheda prodotto (l'etichetta indica il consumo d'energia dispositivi di controllo della temperatura)	Ražojuma datu lapa (energomarķējumu uz temperatūras regulatori)
a	le nom du fournisseur ou la marque commerciale	naziv ili zaštitni znak dobavljača	il nome o marchio del fornitore	piegādātāja nosaukums vai preču zīme
b	la référence du modèle donnée par le fournisseur	dobavljačeva identifikacijska oznaka modela	Identificativo del modello del fornitore	piegādātāja modeļa identifikators
c	la classe d'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux	razred sezoneske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora	la classe di efficienza energetica stagionale di riscaldamento	telpu apsildes sezonas energoefektivitātes klase
d	la puissance thermique nominale (moyennes)	nazivna toplinska snaga (prosječnim)	la potenza termica nominale (medie)	nominālā siltuma jauda (vidējās)
e	l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (moyennes)	sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (prosječnim)	l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento dell'ambiente (medie)	telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (vidējās)
f	la consommation annuelle d'énergie (moyennes)	godišnja potrošnja energije (prosječnim)	il consumo annuo di energia (medie)	gada enerģijas patēriņš (vidējās)
g	L_{WA} (le niveau de puissance acoustique, à l'intérieur)	L_{WA} (razina zvučne snage, u zatvorenom)	LWA (il livello di potenza sonora, interna)	L_{WA} (akustiskās jaudas līmenis, telpās)
h	les précautions particulières ¹⁾	posebne mjere opreza ¹⁾	eventuali precauzioni ¹⁾	īpaši piesardzības pasākumi ¹⁾
i	la puissance thermique nominale (plus froides)	nazivna toplinska snaga (hladnijim)	la potenza termica nominale (più fredde)	nominālā siltuma jauda (aukstākās)
j	la puissance thermique nominale (plus chaudes)	nazivna toplinska snaga (toplijim)	la potenza termica nominale (più calde)	nominālā siltuma jauda (siltākās)
k	l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (plus froides)	sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (hladnijim)	l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento (più fredde)	telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (aukstākās)
l	l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (plus chaudes)	sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (toplijim)	l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento (più calde)	telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (siltākās)
m	la consommation annuelle d'énergie (plus froides)	godišnja potrošnja energije (hladnijim)	il consumo annuo di energia (più fredde)	gada enerģijas patēriņš (aukstākās)
n	la consommation annuelle d'énergie (plus chaudes)	godišnja potrošnja energije (toplijim)	il consumo annuo di energia (più calde)	gada enerģijas patēriņš (siltākās)
o	L_{WA} (le niveau de puissance acoustique, à l'extérieur)	L_{WA} (razina zvučne snage, na otvorenom)	LWA (il livello di potenza sonora, all'esterno)	L_{WA} (akustiskās jaudas līmenis, ārpus telpām)
p	moyenne température	srednjim temperaturama	media temperatura	vidējās temperatūras
q	basse température	nisko temperaturama	bassa temperatura	Zemas temperatūras
r	¹⁾ Des précautions, comme décrit dans le manuel d'installation/d'utilisation, doivent être prises lors du montage, de l'installation et de l'entretien de l'appareil.	¹⁾ Prilikom sastavljanja, instalacije i održavanja proizvoda potrebno je poduzeti mjere opreza navedene u priručniku za instalaciju / korisničkom priručniku.	¹⁾ Le precauzioni descritte nel manuale Installazione/utente devono essere rispettate in fase di montaggio, installazione e manutenzione del prodotto	¹⁾ Izstrādājuma salikšanas, uzstādīšanas un apkopes laikā jāievēro uzstādīšanas/lietošanas rokasgrāmatā norādītie piesardzības pasākumi.
s	l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (du dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal)	sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (primarnog grijača prostora)	l'efficienza energetica stagionale di riscaldamento (preferenziale per il riscaldamento)	telpu apsildes sezonas energoefektivitāte (preferenciālā telpu sildītāja)
t	le coefficient de pondération de la puissance thermique du dispositif de chauffage utilisé à titre principal et du dispositif de chauffage d'appoint d'un produit combiné	težinski faktor toplinske snage primarnog ili dodatnih grijača u kompletu	il fattore di ponderazione della potenza termica degli apparecchi di riscaldamento preferenziali o supplementari di un insieme	koeficients komplekta preferenciālā un papildu sildītāja siltuma jaudas svērtās vērtības iegūšanai
u	l'expression mathématique : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$	matematičke formule : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$	espressione matematica : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$	matemātiskās izteiksmes : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾

v	l'expression mathématique : 115 /(11 • Prated) ²⁾	matematičke formule : 115 /(11 • Prated) ²⁾	espressione matematica : 115 /(11 • Prated) ²⁾	matemātiskās izteiksmes : 115 /(11 • Prated) ²⁾
w	la différence entre les efficacités énergétiques saisonnières pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes et plus froides ³⁾	razlike između sezonskih energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora u prosječnim i hladnijim klimatskim uvjetima ³⁾	Differenza tra l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento in condizioni climatiche medie e più fredde ³⁾	atšķirībai starp telpu apsildes sezonas energoefektivitāti vidējās un aukstākās apstākļos ³⁾
x	la différence entre les efficacités énergétiques saisonnières pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes et moyennes ⁴⁾	razlike između sezonskih energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora u toplijim i prosječnim klimatskim uvjetima ⁴⁾	Differenza tra l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento in condizioni climatiche più calde e medie ⁴⁾	atšķirībai starp telpu apsildes sezonas energoefektivitāti siltākās un vidējās apstākļos ⁴⁾
y	¹⁾ dans laquelle Prated renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal	¹⁾ pri čemu se Prated odnosi na primarni grijač prostora	¹⁾ dove Pnominale si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento preferenziale	¹⁾ vērtība, kur Prated attiecas uz preferenciālo telpu sildītāju
z	²⁾ dans laquelle Prated renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal	²⁾ pri čemu se Prated odnosi na primarni grijač prostora	²⁾ dove Pnominale si riferisce all'apparato per il riscaldamento preferenziale	²⁾ vērtība, kur Prated attiecas uz preferenciālo telpu sildītāju
aa	^{3), 4)} pour les dispositifs de chauffage des locaux par pompe à chaleur utilisés à titre principal	^{3), 4)} za primarne toplinske crpke za grijanje prostora	^{3), 4)} per gli apparati per il riscaldamento preferenziali a pompa di calore	^{3), 4)} preferenciālajiem siltumsūkņa telpu sildītājiem
ab	la classe du régulateur de température	razred uređaja za upravljanje temperaturom	la classe del dispositivo di controllo della temperatura	temperatūras regulatora klase
ac	la contribution du régulateur de température à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	doprinos uređaja za upravljanje temperaturom sezonskoj energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora	il contributo del dispositivo di controllo della temperatura all'efficienza energetica stagionale di riscaldamento	temperatūras regulatora devums telpu apsildes sezonas energoefektivitātē

No	Lithuanian(LT)	Hungarian(HU)	Maltese(MT)	Dutch(NL)
i	KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 811/2013	A BIZOTTSÁG 811/2013/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE	REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 811/2013	GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 811/2013 VAN DE COMMISSIE
ii	Gaminio vardinų parametų lentelė (energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo dėl patalpų šildytuvo)	Termékismertető adatlap (energiafogyasztásának címkézése a helyiségfűtő berendezések)	L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott (tikketar enerġetiku ta' hiters tal-post)	Productkaart (de energie-etikettering van ruimteverwarmingstoestellen)
iii	Gaminio vardinų parametų lentelė (energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo dėl patalpų šildytuvo, komplektų)	Termékismertető adatlap (energiafogyasztásának címkézése a helyiségfűtő berendezésből)	L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott (tikketar enerġetiku ta' pakketti magħmulin minn hiter tal-post)	Productkaart (de energie-etikettering van pakketten van ruimteverwarmingstoestellen)
iv	Gaminio vardinų parametų lentelė (energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo dėl temperatūros regulatoriaus)	Termékismertető adatlap (energiafogyasztásának címkézése a hőmérséklet-szabályozóból)	L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott (tikketar enerġetiku ta' regolatur tat-temperatura)	Productkaart (de energie-etikettering van temperatuurregelaars)
a	tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	a beszállító neve vagy védjegye	isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu	de naam van de leverancier of het handelsmerk
b	tiekėjo modelio žymuo	a beszállító által megadott modellazonosító	l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur	de typeaanduiding van de leverancier
c	sezoninio energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumo klasė	szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztálya	il-klassi tal-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tiġhin tal-post	de seizoensgebonden energie-efficiëntieklasse voor ruimteverwarming
d	vardinis šilumos atidavimas (vidutinio)	a mért hőteljesítmény (átlagos)	il-potenza termika nominali (medji)	de nominale warmteafgifte (gemiddelde)
e	sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (vidutinio)	a szezonális helyiségfűtési hatásfok (átlagos)	l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tiġhin tal-post (medji)	de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (gemiddelde)
f	metinis energijos suvartojimas (vidutinio)	az éves energiafogyasztás (átlagos)	il-konsum annwali tal-enerġija (medji)	het jaarlijkse energieverbruik (gemiddelde)
g	L _{WA} (garso galios lygis, patalpoje decibelais)	L _{WA} (hangteljesítményszint, beltéri)	L _{WA} (il-livell ta' qawwa tal-hoss, fuq ġewwa)	L _{WA} (het geluidsvermogensniveau, binnen)
h	specialios atsargumo priemonės ¹⁾	külön óvintézkedések ¹⁾	prekawzjoni specifika ¹⁾	specifieke voorzorgsmaatregelen ¹⁾
i	vardinis šilumos atidavimas (šaltesnio)	a mért hőteljesítmény (hidegebb)	il-potenza termika nominali (iksaħ)	de nominale warmteafgifte (koudere)
j	vardinis šilumos atidavimas (šiltesnio)	a mért hőteljesítmény (melegebb)	il-potenza termika nominali (iṣħan)	de nominale warmteafgifte (warmere)
k	sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šaltesnio)	a szezonális helyiségfűtési hatásfok (hidegebb)	l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tiġhin tal-post (iksaħ)	de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (koudere)
l	sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (šiltesnio)	a szezonális helyiségfűtési hatásfok (melegebb)	l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tiġhin tal-post (iṣħan)	de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (warmere)
m	metinis energijos suvartojimas (šaltesnio)	az éves energiafogyasztás (hidegebb)	il-konsum annwali tal-enerġija (iksaħ)	het jaarlijkse energieverbruik (koudere)
n	metinis energijos suvartojimas (šiltesnio)	az éves energiafogyasztás (melegebb)	il-konsum annwali tal-enerġija (iṣħan)	het jaarlijkse energieverbruik (warmere)
o	L _{WA} (garso galios lygis, lauke decibelais)	L _{WA} (hangteljesítményszint, kültéri)	L _{WA} (il-livell ta' qawwa tal-hoss, fuq barra)	L _{WA} (het geluidsvermogensniveau, buiten)
p	vidutinė temperatūra	közepes hőmérsékletű	b'temperatura medja	midenttemperatuur
q	žematempatūris	alacsony hőmérsékletű	b'temperatura baxxa	lagettemperatuur
r	¹⁾ Montuojant ar įrengiant šį produktą, taip pat atliekant jo techninę priežiūrą, būtina atsižvelgti į montavimo / naudojimo vadove aprašytas atsargumo priemones.	¹⁾ A termék összeszerelése, telepítése és a karbantartása során tartssa be a telepítési/használati útmutatóban leírt óvintézkedéseket.	¹⁾ Prekawzjonijiet kif deskritt fl-installazzjoni u l-utent manwali għandhom jittieħdu meta jlaqqa 'installazzjoni, u ž-żamma dan il-prodott	¹⁾ De voorzorgsmaatregelen die in de gebruikershandleiding worden beschreven, moeten in acht worden genomen bij montage, installatie en onderhoud van dit product.
s	sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (pirmiausia naudojamo patalpų šildytuvo)	a szezonális helyiségfűtési hatásfok (az elsőleges helyiségfűtő berendezés)	l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tiġhin tal-post (tat-tiġhin tal-post tal-hiter tal-post preferenzjali)	de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (ruimteverwarming van de hoofdverwarming)
t	komplekto pirmiausia naudojamo ir papildomo šildytuvų šilumos atidavimo svoris koeficientas	a csomagban található elsőleges és kiegészítő fűtőberendezések hőteljesítményének súlyozására szolgáló tényező	il-fattur għall-ippeżar tal-potenza termika tal-hiters preferenzjali u tal-hiters supplementari ta' pakkett	de factor voor het wegen van de warmteafgifte van hoofd- en aanvullende verwarmingstoestellen van een pakket
u	matematinio reiškinio : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	matematikai kifejezés : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	tal-formola matematika : 294 / (11 • Prated) ¹⁾	de wiskundige formule : 294 / (11 • Prated) ¹⁾

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013ⁱ⁾

v	matematinio reiškinio : 115 /(11 • Prated) ²⁾	matematikai kifejezés : 115 /(11 • Prated) ²⁾	tal-formola matematika : 115 /(11 • Prated) ²⁾	de wiskundige formule : 115 /(11 • Prated) ²⁾
w	sezoninių energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumų skirtumo vidutinio ir šiltesnio klimato sąlygomis ³⁾	az átlagos és a hidegebb éghajlati viszonyok mellett mért szezonális helyiségfűtési hatások közötti különbség ³⁾	tad-differenza bejn l-eficijenza energetika staĝonali tat-tishin tal-post f'kundizzjonijiet klimatiċi medji u dik f'kundizzjonijiet klimatiċi iksah ³⁾	het verschil tussen de seizoensgebonden energie-efficiënties voor ruimteverwarming onder warmere en gemiddelde klimaatomstandigheden ³⁾
x	sezoninių energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumų skirtumo šiltesnio ir vidutinio klimato sąlygomis ⁴⁾	a melegebb és az átlagos éghajlati viszonyok mellett mért szezonális helyiségfűtési hatások közötti különbség ⁴⁾	tad-differenza bejn l-eficijenza energetika staĝonali tat-tishin tal-post f'kundizzjonijiet klimatiċi medji u dik f'kundizzjonijiet klimatiċi ishan ⁴⁾	het verschil tussen de seizoensgebonden energie-efficiënties voor ruimteverwarming onder gemiddelde en koudere klimaatomstandigheden ⁴⁾
y	¹⁾ kur Prated yra susijęs su pirmiausia naudojamu patalpų šildytuvu	¹⁾ ahol a Prated az elsődleges helyiségfűtő berendezésre vonatkozik	¹⁾ fejn il-valur ta' Prated huwa marbut mal-hiter tal-post preferenzjali	¹⁾ waarbij Prated is gerelateerd aan het ruimteverwarmingstoestel als hoofdverwarming
z	²⁾ kur Prated yra susijęs su pirmiausia naudojamu patalpų šildytuvu	²⁾ ahol a Prated az elsődleges helyiségfűtő berendezésre vonatkozik	²⁾ fejn il-valur ta' Prated huwa marbut mal-hiter tal-post preferenzjali	²⁾ waarbij Prated is gerelateerd aan het ruimteverwarmingstoestel als hoofdverwarming
aa	^{3), 4)} pirmiausia naudojamų patalpų šildytuvų su šilumos siurbliu	^{3), 4)} elsődleges hőszivattyús helyiségfűtő berendezések esetében	^{3), 4)} għall-hiters tal-post preferenzjali b'pompa tas-shana	^{3), 4)} voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp als hoofdverwarming
ab	temperatūros regulatoriaus klasė	a hőmérséklet-szabályozó osztálya	il-klassi tar-regolatur tat-temperatura	de klasse van de temperatuurregelaar
ac	temperatūros regulatoriaus sandas sezoniniam energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumui	a hőmérséklet-szabályozó szezonális helyiségfűtési hatásokhoz való hozzájárulásának	il-kontribut tar-regolatur tat-temperatura għall-eficijenza energetika staĝonali tat-tishin tal-post	de bijdrage van de temperatuurregelaar aan de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming

No	Polish(PL)	Portuguese(PT)	Romanian(RO)	Slovak(SK)
i	ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 811/2013	REGULAMENTO DELEGADO (UE) Nº 811/2013 DA COMISSÃO	REGULAMENTUL DELEGAT AL COMISIEI (UE) NR. 811/2013	DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013
ii	Karta produktu (w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla ogrzewaczy pomieszczeń)	Ficha de produto (rotulagem energética dos aquecedores de ambiente)	Fișa produsului (ce privește clasa de energie a instalațiilor pentru încălzirea incintelor)	Informačný list (energetické označovanie tepelných zdrojov na vykurovanie priestoru)
iii	Karta produktu (w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla zestawów zawierających ogrzewacz pomieszczeń)	Ficha de produto (rotulagem energética dos sistemas mistos de aquecedor de ambiente)	Fișa produsului (ce privește clasa de energie instalațiilor pentru încălzirea incintelor)	Informačný list (energetické označovanie tepelných zdrojov na vykurovanie priestoru)
iv	Karta produktu (w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla regulatorów temperatury)	Ficha de produto (rotulagem energética dos dispositivos de controlo de temperatura)	Fișa produsului (ce privește etichetarea energetică a reglatoarelor de temperatură)	Informačný list (energetické označovanie regulátorov teploty)
a	nazwa dostawcy lub jego znak towarowy	Nome do fornecedor	Denumirea sau marca comercială a furnizorului	meno dodávateľa alebo ochranná známka
b	identyfikator modelu dostawcy	Modelo	Modelul identificator al furnizorului	identifikačný kód modelu
c	klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń	Clase de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal	Clasa de eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor	trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru
d	Znamionowa moc cieplna (uśredniona)	Potência calorífica nominal (condições climáticas médias)	Puterea termică nominală (medie)	menovitý tepelný výkon (priemerný)
e	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (uśredniona)	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (condições climáticas médias)	Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (medie)	sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (priemerná)
f	Roczne zużycie energii (uśrednione)	Consumo anual de energia (condições climáticas médias)	Consumul anual de energie (medie)	ročná spotreba energie (priemerná)
g	LWA (poziom mocy akustycznej, w pomieszczeniu)	LWA (Nível de potência sonora, no interior)	LWA (nivelul de putere acustică, la interior)	LWA (hladina akustického výkonu, vnútorné jednotky)
h	Szczególne środki ostrożności ¹⁾	Precauções específicas ¹⁾	Măsură de precauție specifică ¹⁾	osobitné bezpečnostné opatrenie ¹⁾
i	znamionowa moc cieplna (chłodnego)	Potência calorífica nominal (condições climáticas mais frias)	Puterea termică nominală (mai reci)	menovitý tepelný výkon (chladnejší)
j	znamionowa moc cieplna (ciepłego)	Potência calorífica nominal (condições climáticas mais quentes)	Puterea termică nominală (mai calde)	menovitý tepelný výkon (teplejší)
k	sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (chłodnego)	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (condições climáticas mais frias)	Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (mai reci)	sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (chladnejší)
l	sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (ciepłego)	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (condições climáticas mais quentes)	Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (mai calde)	sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (teplejší)
m	roczne zużycie energii (chłodnego)	Consumo anual de energia (condições climáticas mais frias)	Consum anual de energie (mai reci)	ročná spotreba energie (chladnejší)
n	roczne zużycie energii (ciepłego)	Consumo anual de energia (condições climáticas mais quentes)	Consum anual de energie (mai calde)	ročná spotreba energie (teplejších)
o	LWA (poziom mocy akustycznej, na zewnątrz)	LWA (Nível de potência sonora, no exterior)	LWA (nivelul de putere acustică, la exterior)	LWA (hladina akustického výkonu, vonkajšie jednotky)
p	średniotemperaturowe	média temperatura	Temperatură medie	stredná teplota
q	niskotemperaturowe	baixa temperatura	Temperatură scăzută	nízokteplotné
r	¹⁾ Podczas montażu, instalacji oraz serwisowaniu produktu należy stosować szczególne środki ostrożności zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji instalacji/podreczniku użytkownika.	¹⁾ As precauções descritas no manual de instalação/instruções dever ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do produto.	¹⁾ Atenționări, descrise în manualul de instalare/operare, ce trebuie luate în considerare când se asamblează, instalează sau întreține acest produs.	¹⁾ Bezpečnostné opatrenia, ktoré sú popísané v inštalácii/používateľskej príručke, sa musia vykonať pri inštalácii a údržbe tohto produktu.
s	sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (podstawowego ogrzewacza pomieszczeń)	Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (do aquecedor de ambiente preferencial)	Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor (al instalației preferențiale pentru încălzirea incintelor)	sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (uprednostňovaného tepelného zdroja na vykurovanie priestoru)
t	współczynnik ważący moc cieplną ogrzewaczy podstawowych oraz ogrzewaczy dodatkowych w zestawie	o fator de ponderação da potência calorífica do aquecedor preferencial e dos aquecedores complementares de um sistema misto	factorul de ponderare a puterii termice a instalațiilor de încălzire preferențiale și suplimentare din cadrul unui pachet	súčiniteľ na váženie tepelného výkonu uprednostňovaného tepelného zdroja a dodatkových tepelných zdrojov
u	Wartość wyrażenia matematycznego : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$	Expressão matemática : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$	Valoarea expresiei matematice : $294 / (11 \cdot P_{nominal})^{1)}$	matematický výraz : $294 / (11 \cdot Prated)^{1)}$
v	Wartość wyrażenia matematycznego : $115 / (11 \cdot Prated)^{2)}$	Expressão matemática : $115 / (11 \cdot Prated)^{2)}$	Valoarea expresiei matematice : $115 / (11 \cdot P_{nominal})^{2)}$	matematický výraz : $115 / (11 \cdot Prated)^{2)}$

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 811/2013 ⁱ⁾

w	Różnica między sezonowymi efektywnościami energetycznymi ogrzewania pomieszczeń w warunkach klimatu umiarkowanego i chłodnego ³⁾	Diferença entre as eficiências energéticas do aquecimento ambiente sazonal em condições climáticas médias e em condições climáticas mais frias ³⁾	Diferența dintre eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor în condiții climatice medii și mai reci ³⁾	hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za priemerných a chladnejších podmienok ³⁾
x	Różnica między sezonowymi efektywnościami energetycznymi ogrzewania pomieszczeń w warunkach klimatu ciepłego i umiarkowanego ⁴⁾	Diferença entre as eficiências energéticas do aquecimento ambiente sazonal em condições climáticas mais quentes e em condições climáticas médias ⁴⁾	Diferența dintre eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor în condiții climatice calde și medii ⁴⁾	hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za teplejších a priemerných podmienok ⁴⁾
y	¹⁾ gdzie Prated dotyczy podstawowego ogrzewacza pomieszczeń	¹⁾ em que Prated diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial	¹⁾ Unde Pnominal se referă la instalația preferențială pentru încălzirea incintelor.	¹⁾ kde Prated súvisí s uprednostňovaným tepelným zdrojom na vykurovanie priestoru
z	²⁾ gdzie Prated dotyczy podstawowego ogrzewacza pomieszczeń	²⁾ em que Prated diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial	²⁾ Unde Pnominal se referă la instalația preferențială pentru încălzirea incintelor.	²⁾ kde Prated súvisí s uprednostňovaným tepelným zdrojom na vykurovanie priestoru
aa	^{3), 4)} Dla podstawowych ogrzewaczy pomieszczeń z pompą ciepła	^{3), 4)} para os aquecedores de ambiente preferenciais com bomba de calor	^{3), 4)} Pentru instalațiile preferențiale cu pompă de căldură pentru încălzirea incintelor.	^{3), 4)} pre uprednostňované tepelné zdroje na vykurovanie priestoru – tepelné čerpadlá
ab	klasa regulatora temperatury	A classe do dispositivo de controlo de temperatura	Clasa regulatorului de temperatură	trieda regulátora teploty
ac	udział regulatora temperatury w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń	A contribuição do dispositivo de controlo de temperatura para a eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal	Contribuția regulatorului de temperatură la eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii incintelor	príspevok regulátora teploty k sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru

No	Slovenian(SL)	Finnish(FI)	Swedish(SV)
i	DELEGIJANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 811/2013	KOMISSIION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 811/2013	KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 811/2013
ii	Podatkovni list izdelka (energijskega označevanja grelnikov prostorov)	Tuoteseloste (tilalämmittimien, energiamerkinnän)	Produktblad (energimärkning av pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning)
iii	Podatkovni list izdelka (energijskega označevanja kompletov grelnika prostorov)	Tuoteseloste (tilalämmittimestä, energiamerkinnän)	Produktblad (energimärkning av paket med pannor och värmepumpar för rumsuppvärmning)
iv	Podatkovni list izdelka (energijskega označevanja naprave za uravnavanje temperature)	Tuoteseloste (lämmönsäätölaitteesta, energiamerkinnän)	Produktblad (energimärkning av temperaturregulator)
a	dobaviteljevo ime ali blagovna znamka	tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki	Leverantörens namn eller varumärke
b	dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela	tavarantoimittajan mallitunniste	Leverantörens modellbeteckning
c	razred sezonske energijske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov	tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuusluokka	säsongsrelaterade energieffektivitetsklass vid rumsuppvärmning
d	nazivna izhodna toplota (povprečnih)	nimellislämpöteho, mukaan lukien mahdollisen lisälämmittimen nimellislämpöteho (keskimääräisissä)	Den nominella avgivna värmeeffekten (genomsnittliga)
e	sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (povprečnih)	tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (keskimääräisissä)	Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (genomsnittliga)
f	letna poraba energije (povprečnih)	vuotuinen energiankulutus (keskimääräisissä)	Årlig energiförbrukning (genomsnittliga)
g	L_{WA} (raven zvočne moči, notranja)	L_{WA} (äänitehotaso, sisällä disibeleinä)	L_{WA} (Ljudeffektivä, inomhus)
h	posebni varnostni ukrepi ¹⁾	erityiset varotoimenpiteet ¹⁾	särskilda försiktighetsåtgärder ¹⁾
i	nazivna izhodna toplota (hladnejših)	nimellislämpöteho, mukaan lukien mahdollisen lisälämmittimen nimellislämpöteho (kylmissä)	Den nominella avgivna värmeeffekten (kallare)
j	nazivna izhodna toplota (toplejših)	nimellislämpöteho, mukaan lukien mahdollisen lisälämmittimen nimellislämpöteho (lämpimissä)	Den nominella avgivna värmeeffekten (varmare)
k	sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (hladnejših)	tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (kylmissä)	Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (kallare)
l	sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (toplejših)	tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (lämpimissä)	Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (varmare)
m	letna poraba energije (hladnejših)	vuotuinen energiankulutus (kylmissä)	Årlig energiförbrukning (kallare)
n	letna poraba energije (toplejših)	vuotuinen energiankulutus (lämpimissä)	Årlig energiförbrukning (varmare)
o	L_{WA} (raven zvočne moči, zunanja)	L_{WA} (äänitehotaso, ulkona disibeleinä)	L_{WA} (Ljudeffektivä, utomhus)
p	средnjih температур	keskilämpötilan	mediumtemperatur
q	nizkotemperaturna	matalan lämpötilan	lågtemperatur
r	¹⁾ Pri sestavljanju, nameščanju ter vzdrževanju izdelka upoštevajte previdnostne ukrepe, ki so navedeni v priročniku za uporabo in namestitve.	¹⁾ Asennus- tai käyttöoppaassa kuvattuja turvaohjeita on noudatettava laitteen kokoamisen, asentamisen ja huollon aikana.	¹⁾ Försiktighetsåtgärderna som beskrivs i installationsmanualen/bruksanvisningen måste följas vid montering, installation och underhåll av denna produkt.
s	sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (za prednostni grelnik prostorov)	tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (ensisijaisen tilalämmittimen tilalämmityksen)	Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning (primära pannans eller värmepumpens)
t	ensisijaisen lämmittimen ja lisälämmittimen lämpötehon painotuskerroin	ensisijaisen lämmittimen ja lisälämmittimen lämpötehon painotuskerroin	Viktningfaktor för primär- och tillsatsvärmarens värmeproduktion för paket
u	matematične enačbe : $294 / (11 \cdot \text{Prated})$ ¹⁾	matemaattisen ilmaisin : $294 / (11 \cdot \text{Prated})$ ¹⁾	matematiska formeln : $294 / (11 \cdot \text{Prated})$ ¹⁾
v	matematične enačbe : $115 / (11 \cdot \text{Prated})$ ²⁾	matemaattisen ilmaisin : $115 / (11 \cdot \text{Prated})$ ²⁾	matematiska formeln : $115 / (11 \cdot \text{Prated})$ ²⁾
w	razlike med sezonskima energijskima učinkovitostma pri ogrevanju prostorov v povprečnih in hladnejših podnebnih razmerah ³⁾	keskimääräisissä ja kylmissä ilmasto-olosuhteissa saavutettavien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuksien ero ³⁾	Skilnaden mellan den säsongsrelaterade energieffektiviteten vid rumsuppvärmning under genomsnittliga och kallare klimatförhållanden ³⁾
x	razlike med sezonskima energijskima učinkovitostma pri ogrevanju prostorov v toplejših in povprečnih podnebnih razmerah ⁴⁾	lämpimissä ja keskimääräisissä ilmasto-olosuhteissa saavutettavien tilalämmityksen kausittaisen energiatehokkuuksien ero ⁴⁾	Skilnaden mellan den säsongsrelaterade energieffektiviteten vid rumsuppvärmning under varmare och genomsnittliga klimatförhållanden ⁴⁾
y	¹⁾ pri čemer se Prated navezuje na prednostni grelnik prostorov	¹⁾ jossa Prated liittyy ensisijaiseen tilalämmittimeen	¹⁾ där Prated är relaterat till den primära pannan eller värmepumpen
z	²⁾ pri čemer se Prated navezuje na prednostni grelnik prostorov	²⁾ jossa Prated liittyy ensisijaiseen tilalämmittimeen	²⁾ där Prated är relaterat till den primära pannan eller värmepumpen
aa	³⁾ , ⁴⁾ prednostne toplotne črpalke za ogrevanje prostorov	³⁾ , ⁴⁾ ensisijaisista lämpöpumputilalämmittimistä	³⁾ , ⁴⁾ för primära varmare med värmepump för rumsuppvärmning
ab	razred naprave za uravnavanje temperature	lämmönsäätölaitteen luokka	Temperaturregulatorns klass
ac	prispevek naprave za uravnavanje temperature k sezonski energijski učinkovitosti pri ogrevanju prostorov	lämmönsäätölaitteen vaikutus tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen	Temperaturregulatorns bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

A	Supplier's name	-	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
B	Model name (Indoor/Outdoor)	-	AE022MNLDEH+AE022MNADEH / AE044MXTPEH	AE022MNLDEH+AE022MNADEH+ AE022MNJDEH / AE066MXTPEH
C	Sound Power Level (Inside/ Outside)	dB(A)	50 / 65	52 / 67
D	Refrigerant name ¹⁾	-	R-410A	R-410A
E	GWP	-	2088,0	2088,0
F	SEER	-	6,7	6,7
G	Energy efficiency class (SEER)	-	A++	A++
H	Q _{CE} ²⁾ (cooling season)	kWh/a ⁱⁱⁱ⁾	587	904
I	P _{designc}	kW	4,4	6,6
J	SCOP (Average)	-	4,1	4,1
K	Energy efficiency class SCOP (Average)	-	A+	A+
L	Q _{HE} ³⁾ heating season (Average)	kWh/a ⁱⁱⁱ⁾	1973	2471
M	P _{designh} (Average)	kW	4,0	5,0
N	Back up heating capacity (Average)	kW	0,1	0,1
O	Declared capacity(Average)	kW	4,0	5,0
P	Other heating seasons suitable for use	-	-	-
Q	SCOP (Warmer)	-	-	-
R	Energy efficiency class SCOP (Warmer)	-	-	-
S	Q _{HE} ³⁾ heating season (Warmer)	kWh/a ⁱⁱⁱ⁾	-	-
T	P _{designh} (Warmer)	kW	-	-
U	Back up heating capacity (Warmer)	kW	-	-
V	Declared capacity (Warmer)	kW	-	-
W	SCOP (Colder)	-	-	-
X	Energy efficiency class SCOP (Colder)	-	-	-
Y	Q _{HE} ³⁾ heating season (Colder)	kWh/a ⁱⁱⁱ⁾	-	-
Z	P _{designh} (Colder)	kW	-	-
AA	Back up heating capacity (Colder)	kW	-	-
AB	Declared capacity (Colder)	kW	-	-

1) Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [2088].

This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [2088] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

2) Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

3) Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

A	Supplier's name	-	Samsung Electronics Co., Ltd.	Samsung Electronics Co., Ltd.
B	Model name (Indoor/Outdoor)	-	AE028MNLDEH+AE028MNADEH+ AE036MNJDEH / AE090MXTPEH	AE028MNLDEH+AE028MNADEH+ AE036MNJDEH / AE090MXTPGH
C	Sound Power Level (Inside/ Outside)	dB(A)	59 / 69	59 / 69
D	Refrigerant name ¹⁾	-	R-410A	R-410A
E	GWP	-	2088,0	2088,0
F	SEER	-	7,0	7,0
G	Energy efficiency class (SEER)	-	A++	A++
H	Q _{CE} ²⁾ (cooling season)	kWh/ a ⁱⁱⁱ⁾	1192	1199
I	P _{designc}	kW	9,0	9,0
J	SCOP (Average)	-	4,0	3,9
K	Energy efficiency class SCOP (Average)	-	A+	A
L	Q _{HE} ³⁾ heating season (Average)	kWh/ a ⁱⁱⁱ⁾	3854	3998
M	P _{designh} (Average)	kW	7,5	7,5
N	Back up heating capacity (Average)	kW	0,1	0,1
O	Declared capacity(Average)	kW	7,5	7,5
P	Other heating seasons suitable for use	-	-	-
Q	SCOP (Warmer)	-	-	-
R	Energy efficiency class SCOP (Warmer)	-	-	-
S	Q _{HE} ³⁾ heating season (Warmer)	kWh/ a ⁱⁱⁱ⁾	-	-
T	P _{designh} (Warmer)	kW	-	-
U	Back up heating capacity (Warmer)	kW	-	-
V	Declared capacity (Warmer)	kW	-	-
W	SCOP (Colder)	-	-	-
X	Energy efficiency class SCOP (Colder)	-	-	-
Y	Q _{HE} ³⁾ heating season (Colder)	kWh/ a ⁱⁱⁱ⁾	-	-
Z	P _{designh} (Colder)	kW	-	-
AA	Back up heating capacity (Colder)	kW	-	-
AB	Declared capacity (Colder)	kW	-	-

1) Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [2088].

This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [2088] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

- 2) Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- 3) Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾ PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

	[ESPAÑOL-ES]	[FRANÇAIS-FR]
A	Nombre del proveedor	Nom du fournisseur
B	Nombre del modelo(unidad interior/exterior)	Nom du modèle(intérieur/extérieur)
C	Nivel de potencia acústica (interior/exterior)	Niveau de puissance acoustique (intérieur/extérieur)
D	Nombre del refrigerante ¹⁾	Nom du fluide frigorigène ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Clase de eficiencia energética (SEER)	Classe d'efficacité énergétique (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (temporada refrigeración)	$Q_{CE}^{2)}$ (saison froide)
I	Pdesignc	Pdesignc
J	SCOP (Media)	SCOP (moyenne)
K	Clase de eficiencia energética SCOP (Media)	Classe d'efficacité énergétique SCOP (moyenne)
L	$Q_{HE}^{3)}$ temporada calefacción (Media)	$Q_{HE}^{3)}$ saison chaude (moyenne)
M	Pdesignh (Media)	Pdesignh (moyenne)
N	Copia de seguridad de capacidad de calefacción (Media)	Sauvegarder la capacité de chauffage (moyenne)
O	Potencia declarada (Media)	Puissance frigorifique déclarée (moyenne)
P	Otras temporadas de calefacción declaradas aptas para funcionar	Adapté à d'autres saisons chaudes
Q	SCOP (Más cálida)	SCOP (plus chaude)
R	Clase de eficiencia energética SCOP (Más cálida)	Classe d'efficacité énergétique SCOP (plus chaude)
S	$Q_{HE}^{3)}$ temporada calefacción (Más cálida)	$Q_{HE}^{3)}$ saison chaude (plus chaude)
T	Pdesignh (Más cálida)	Pdesignh (plus chaude)
U	Copia de seguridad de capacidad de calefacción (Más cálida)	Sauvegarder la capacité de chauffage (plus chaude)
V	Potencia declarada (Más cálida)	Puissance frigorifique déclarée (plus chaude)
W	SCOP (Más fría)	SCOP (plus froide)
X	Clase de eficiencia energética SCOP (Más fría)	Classe d'efficacité énergétique SCOP (plus froide)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ temporada calefacción (Más fría)	$Q_{HE}^{3)}$ saison chaude (plus froide)
Z	Pdesignh (Más fría)	Pdesignh (plus froide)
AA	Copia de seguridad de capacidad de calefacción (Más fría)	Sauvegarder la capacité de chauffage (plus froide)
AB	Potencia declarada (Más fría)	Puissance frigorifique déclarée (plus froide)
i	REGLAMENTO DELEGADO (UE) No 626/2011 DE LA COMISIÓN	RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) No 626/2011 DE LA COMMISSION
ii	Ficha del producto (etiquetado energético de los acondicionadores de aire)	Fiche produit (l'indication, par voie d'étiquetage, de la consommation d'énergie des climatiseurs)
iii	kWh/a	kWh/a
iv	Warmer	Plus chaude
	Colder	Plus froide
	Warmer & Colder	Plus chaude & Plus froide

		[ITALIANO-IT]	[PORTUGUÊS-PT]
A		Nome del Fornitore	Nome do fornecedor
		Nome del Modello (Unità Interna/Unità Esterna)	Nome do modelo (interior/exterior)
C		Livello della potenza sonora (interno/esterno)	Nível de potência sonora (interior/exterior)
D		Tipo di refrigerante ¹⁾	Nome do fluido refrigerante ¹⁾
E		GWP	GWP
F		SEER	SEER
G		Clesse di Efficienza Energetica (SEER)	Classe de eficiência energética (SEER)
H		Q _{ce} ²⁾ (stagione di raffreddamento)	Q _{ce} ²⁾ (estação de arrefecimento)
I		Pdesignc	Pdesignc
J		SCOP (Átlagos)	SCOP (Média)
K		Energy efficiency class SCOP (Átlagos)	Classe de eficiência energética SCOP (Média)
L		Q _{he} ³⁾ altre stagioni d'uso (Átlagos)	Q _{he} ³⁾ estação de aquecimento (Média)
M		Pdesignh (Átlagos)	Pdesignh (Média)
N		Esegure il backup di potenza termica (Átlagos)	Fazer backup de capacidade de aquecimento (Média)
O		Névleges hűtőteljesítmény (Átlagos)	Capacidade declarada (Média)
P		Altre stagioni di utilizzo	Outras estações de aquecimento adequadas para utilização
Q		SCOP (Melegebb)	SCOP (Mais quente)
R		Energy efficiency class SCOP (Melegebb)	Classe de eficiência energética SCOP (Mais quente)
S		Q _{he} ³⁾ altre stagioni d'uso (Melegebb)	Q _{he} ³⁾ estação de aquecimento (Mais quente)
T		Pdesignh (Melegebb)	Pdesignh (Mais quente)
U		Esegure il backup di potenza termica (Melegebb)	Fazer backup de capacidade de aquecimento (Mais quente)
V		Névleges hűtőteljesítmény (Melegebb)	Capacidade declarada (Mais quente)
W		SCOP (Hidegebb)	SCOP (Mais fria)
X		Energy efficiency class SCOP (Hidegebb)	Classe de eficiência energética SCOP (Mais fria)
Y		Q _{he} ³⁾ altre stagioni d'uso (Hidegebb)	Q _{he} ³⁾ estação de aquecimento (Mais fria)
Z		Pdesignh (Hidegebb)	Pdesignh (Mais fria)
AA		Esegure il backup di potenza termica (Hidegebb)	Fazer backup de capacidade de aquecimento (Mais fria)
AB		Névleges hűtőteljesítmény (Hidegebb)	Capacidade declarada (Mais fria)
i		REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 626/2011 DELLA COMMISSIONE	REGULAMENTO DELEGADO (UE) N.º 626/2011 DA COMISSÃO
ii		Scheda prodotto (l'etichettatura indicante il consumo d'energia dei condizionatori d'aria)	Ficha de produto (rotulagem energética dos aparelhos de ar condicionado)
iii		kWh/a	kWh/a
iv	Warmer	Melegebb	Mais quente
	Colder	Hidegebb	Mais fria
	Warmer & Colder	Melegebb & Hidegebb	Mais quente & Mais fria

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾ PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

	[DEUTSCH-DE]	[ΕΛΛΗΝΙΚΑ-EL]
A	Name des Lieferanten	Όνομα προμηθευτή
B	Modellbezeichnung(Innen-/Außengerät)	Ονομασία μοντέλου (εσωτερικού χώρου/εξωτερικού χώρου)
C	Schallleistungspegel (innen/außen)	Στάθμη ηχητικής ισχύος (εσωτερικού/εξωτερικού χώρου)
D	Name des Kältemittels ¹⁾	Όνομα ψυκτικού μέσου ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Energieeffizienzklasse (SEER)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (Kühlperiode)	$Q_{CE}^{2)}$ (εποχή ψύξης)
I	Pdesignnc	Pdesignnc
J	SCOP (mittel)	SCOP (μέση εποχή)
K	Energieeffizienzklasse SCOP (mittel)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης SCOP (μέση εποχή)
L	$Q_{HE}^{3)}$ Heizperiode (mittel)	$Q_{HE}^{3)}$ εποχή θέρμανσης (μέση εποχή)
M	Pdesignh (mittel)	Pdesignh (μέση εποχή)
N	Sichern Heizleistung (mittel)	Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας ικανότητα θέρμανσης (μέση εποχή)
O	Angegebene Leistung (mittel)	Δηλωμένη ψυκτική ισχύς (μέση εποχή)
P	Weitere geeignete Heizperioden	Άλλες εποχές θέρμανσης που είναι κατάλληλο για χρήση
Q	SCOP (wärmer)	SCOP (μέση εποχή)
R	Energieeffizienzklasse SCOP (wärmer)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης SCOP (μέση εποχή)
S	$Q_{HE}^{3)}$ Heizperiode (wärmer)	$Q_{HE}^{3)}$ εποχή θέρμανσης (μέση εποχή)
T	Pdesignh (wärmer)	Pdesignh (θερμότερη εποχή)
U	Sichern Heizleistung (wärmer)	Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας ικανότητα θέρμανσης (θερμότερη εποχή)
V	Angegebene Leistung (wärmer)	Δηλωμένη ψυκτική ισχύς (θερμότερη εποχή)
W	SCOP (kälter)	SCOP (μέση εποχή)
X	Energieeffizienzklasse SCOP (mittel)	Τάξη ενεργειακής απόδοσης SCOP (μέση εποχή)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ Heizperiode (mittel)	$Q_{HE}^{3)}$ εποχή θέρμανσης (μέση εποχή)
Z	Pdesignh (kälter)	Pdesignh (ψυχρότερη εποχή)
AA	Sichern Heizleistung (kälter)	Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας ικανότητα θέρμανσης (ψυχρότερη εποχή)
AB	Angegebene Leistung (kälter)	Δηλωμένη ψυκτική ισχύς (ψυχρότερη εποχή)
i	DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 626/2011 DER KOMMISSION	ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΌΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 626/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ii	Produktdatenblatt (die Kennzeichnung von Luftkonditionierern in Bezug auf den Energieverbrauch)	Δελτίο προϊόντος (επίσημηση της κατανάλωσης ενέργειας των κλιματιστικών)
iii	kWh/a	kWh/έτος
iv	Warmer	Θερμότερη εποχή
	Colder	Ψυχρότερη εποχή
	Warmer & Colder	Θερμότερη εποχή & Ψυχρότερη εποχή

	[NEDERLANDS-NL]	[POLSKI-PL]
A	Naam van de leverancier	Nazwa dostawcy
B	Modelnaam (binnen/buiten)	Nazwa modelu (Wewnętrzny/zewnętrzny)
C	Geluidsniveau (binnen/buiten)	Poziom mocy akustycznej (Wewnętrzna/zewnętrzna)
D	Koelmiddel ¹⁾	Nazwa środka chłodzącego ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Energie-efficiëntieklasse (SEER)	Klasa energetyczna (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (koelingsseizoen)	$Q_{CE}^{2)}$ (okres chłodzenia)
I	Pdesignc	Pdesignc
J	SCOP (gemiddeld)	SCOP (średnie)
K	Energie-efficiëntieklasse SCOP (gemiddeld)	Klasa energetyczna SCOP (średnie)
L	$Q_{HE}^{3)}$ verwarmingsseizoen (gemiddeld)	$Q_{HE}^{3)}$ okres grzewczy (średnie)
M	Pdesignh (gemiddeld)	Deklarowane obciążenie grzewcze (średnie)
N	Verwarmingsovercapaciteit (gemiddeld)	Wydajność rezerwowego podgrzewacza elektrycznego (średnia)
O	Opgegeven capaciteit (gemiddeld)	Deklarowana wydajność (średnia)
P	Andere verwarmingsseizoenen geschikt voor gebruik	Inne okresy grzania odpowiednie do użytku
Q	SCOP (warmer)	SCOP (cieplej)
R	Energie-efficiëntieklasse SCOP (warmer)	Klasa energetyczna SCOP (cieplej)
S	$Q_{HE}^{3)}$ verwarmingsseizoen (warmer)	$Q_{HE}^{3)}$ okres grzewczy (cieplej)
T	Pdesignh (warmer)	Deklarowane obciążenie grzewcze (cieplej)
U	Verwarmingsovercapaciteit (warmer)	Wydajność rezerwowego podgrzewacza (cieplej)
V	Opgegeven capaciteit (warmer)	Deklarowana wydajność (cieplej)
W	SCOP (kouder)	SCOP (zimniej)
X	Energie-efficiëntieklasse SCOP (kouder)	Klasa energetyczna SCOP (zimniej)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ verwarmingsseizoen (kouder)	$Q_{HE}^{3)}$ okres grzewczy (zimniej)
Z	Pdesignh (kouder)	Deklarowane obciążenie grzewcze (zimniej)
AA	Verwarmingsovercapaciteit (kouder)	Wydajność rezerwowego podgrzewacza (zimniej)
AB	Opgegeven capaciteit (kouder)	Deklarowana wydajność (zimniej)
i	COMMISSIE GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 626/2011	ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 626/2011
ii	PRODUCTKAART (ENERGIELABEL VOOR AIRCONDITIONERS)	KARTA PRODUKTU (OZNACZENIE KLIMATYZATORÓW ODNOSZĄCE SIĘ DO ICH ZUŻYCIA ENERGII)
iii	kWh/a	kWh/a
iv	Warmer	Cieplej
	Colder	Zimniej
	Warmer & Colder	Cieplej & Zimniej

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾ PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

	[MAGYAR-HU]	[ČEŠTINA-CS]
A	Forgalmazó neve	Název dodavatele
B	Modellnév (Beltéri/kültéri)	Název modelu (vnitřní/venkovní)
C	Zajszint (Beltéri/kültéri)	Hladina akustického výkonu (vnitřní/venkovní)
D	Hűtőközeg neve ¹⁾	Název chladiva ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Energiahatékonysági osztály (SEER)	Třída energetické účinnosti (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (hűtési szezon)	$Q_{CE}^{2)}$ (období chlazení)
I	Pdesignnc	Pdesignnc
J	SCOP (átlagos)	SCOP (průměr)
K	Energiahatékonysági osztály SCOP (átlagos)	Třída energetické účinnosti SCOP (průměrný)
L	$Q_{HE}^{3)}$ fűtési szezon (átlagos)	$Q_{HE}^{3)}$ období topení (průměrný)
M	Pdesignnh (átlagos)	Pdesignnh (průměr)
N	Biztonsági fűtőtéljesítmény (átlagos)	Záložní topný výkon (průměrný)
O	Névleges teljesítmény (átlagos)	Udávaný výkon (průměrný)
P	Egyéb fűtési szezonban használható	Další topné sezony vhodné k použití
Q	SCOP (melegebb)	SCOP (teplejší)
R	Energiahatékonysági osztály SCOP (melegebb)	Třída energetické účinnosti SCOP (teplejší)
S	$Q_{HE}^{3)}$ fűtési szezon (melegebb)	$Q_{HE}^{3)}$ období topení (teplejší)
T	Pdesignnh (melegebb)	Pdesignnh (teplejší)
U	Biztonsági fűtőtéljesítmény (melegebb)	Záložní topný výkon (teplejší)
V	Névleges teljesítmény (melegebb)	Udávaný výkon (teplejší)
W	SCOP (hidegebb)	SCOP (chladnější)
X	Energiahatékonysági osztály SCOP (hidegebb)	Třída energetické účinnosti SCOP (chladnější)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ fűtési szezon (hidegebb)	$Q_{HE}^{3)}$ období topení (chladnější)
Z	Pdesignnh (hidegebb)	Pdesignnh (chladnější)
AA	Biztonsági fűtőtéljesítmény (hidegebb)	Záložní topný výkon (chladnější)
AB	Névleges teljesítmény (hidegebb)	Udávaný výkon (chladnější)
i	626/2011 BIZOTTSÁGI FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELET (EU)	NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) Č. 626/2011
ii	TERMÉK ADATLAP (LÉGKONDITIONÁLÓK ENERGIAHATÉKONYSÁGI CÍMKÉZÉSE)	LIST VÝROBKU (ENERGETICKÉ ŠTÍTKY KLIMATIZACÍ)
iii	kWh/a	kWh/a
iv	Warmer	Melegebb
	Colder	Hidegebb
	Warmer & Colder	Melegebb & Hidegebb

	[SLOVENČINA-SK]	[ROMÂNĂ-RO]
A	Názov dodávateľa	Numele furnizorului
B	Názov modelu (vnútorné/vonkajšie)	Numele modelului (interior/exterior)
C	Hladina akustického výkonu (vnútorná/vonkajšia)	Nivel de putere acustică (interior/exterior)
D	Chladivo ¹⁾	Numele agentului frigorific ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Trieda energetickej účinnosti (SEER)	Clasă de eficiență energetică (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (sezóna chladenia)	$Q_{CE}^{2)}$ (perioadă de răcire)
I	Pdesignnc	Pdesignnc
J	SCOP (Priemerná)	SCOP (mediu)
K	Trieda energetickej účinnosti SCOP (Priemerná)	Clasă de eficiență energetică SCOP (mediu)
L	$Q_{HE}^{3)}$ sezóna vykurovania (Priemerná)	$Q_{HE}^{3)}$ perioadă de încălzire (mediu)
M	Pdesigngh (Priemerná)	Pdesigngh (mediu)
N	Zálohovanie vykurovací výkon (Priemerná)	Capacitate de încălzire de rezervă (medie)
O	Deklarovaný chladiaci výkon (Priemerná)	Capacitate declarată (medie)
P	Iné sezóny vykurovania, v ktorých je vhodné použitie zariadenia	Alte perioade de încălzire adecvate pentru utilizare
Q	SCOP (Teplejšia)	SCOP (mai cald)
R	Trieda energetickej účinnosti SCOP (Teplejšia)	Clasă de eficiență energetică SCOP (mai cald)
S	$Q_{HE}^{3)}$ sezóna vykurovania (Teplejšia)	$Q_{HE}^{3)}$ perioadă de încălzire (mai cald)
T	Pdesigngh (Teplejšia)	Pdesigngh (mai cald)
U	Zálohovanie vykurovací výkon (Teplejšia)	Capacitate de încălzire de rezervă (mai cald)
V	Deklarovaný chladiaci výkon (Teplejšia)	Capacitate declarată (mai cald)
W	SCOP (Chladnejšia)	SCOP (mai rece)
X	Trieda energetickej účinnosti SCOP (Chladnejšia)	Clasă de eficiență energetică SCOP (mai rece)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ sezóna vykurovania (Chladnejšia)	$Q_{HE}^{3)}$ perioadă de încălzire (mai rece)
Z	Pdesigngh (Chladnejšia)	Pdesigngh (mai rece)
AA	Zálohovanie vykurovací výkon (Chladnejšia)	Capacitate de încălzire de rezervă (mai rece)
AB	Deklarovaný chladiaci výkon (Chladnejšia)	Capacitate declarată (mai rece)
i	DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 626/2011	REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 626/2011 AL COMISIEI
ii	Opis výrobku (označovanie klimatizátorov energetickými)	FIȘA PRODUSULUI (ETICHETAREA ENERGETICĂ A APARATELOR DE AER CONDIȚIONAT)
iii	kWh/rok	kWh/a
iv	Warmer	Teplejšia
	Colder	Chladnejšia
	Warmer & Colder	Teplejšia & Chladnejšia

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾ PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

	[БЪЛГАРСКИ-BG]	[HRVATSKI-HR]
A	Име на доставчик	Naziv dobavljača
B	Име на модел (вътрешно/външно тяло)	Naziv modela (unutarnji/spoljni)
C	Ниво на акустична мощност (вътрешно/външно тяло)	Razina zvučne snage (u zatvorenom/otvorenom)
D	Име на хладилен агент ¹⁾	Naziv rashladnog sredstva ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Клас на енергийна ефективност (SEER)	Razred energetske učinkovitosti (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (сезон на охлаждане)	$Q_{CE}^{2)}$ (sezona hlađenja)
I	Pdesignnc	Pdesignnc
J	SCOP (среден)	SCOP (Prosječno)
K	Клас на енергийна ефективност SCOP (среден)	Razred energetske učinkovitosti SCOP (Prosječno)
L	$Q_{HE}^{3)}$ сезон на отопление (среден)	$Q_{HE}^{3)}$ sezona grijanja (Prosječno)
M	Обявен отоплителен товар (среден)	Pdesignnh (Prosječno)
N	Капацитет на помощно отопление (среден)	Back up kapacitet grijanja (Prosječno)
O	Деклариран капацитет (среден)	Prijavljeni kapacitet (Prosječno)
P	Други сезони на отопление, подходящи за използване	Druge sezone grijanja u kojima se može koristiti
Q	SCOP (по-топло)	SCOP (Toplije)
R	Клас на енергийна ефективност SCOP (по-топло)	Razred energetske učinkovitosti SCOP (Toplije)
S	$Q_{HE}^{3)}$ сезон на отопление (по-топло)	$Q_{HE}^{3)}$ sezona grijanja (Toplije)
T	Обявен отоплителен товар (по-топло)	Pdesignnh (Toplije)
U	Капацитет на помощно отопление (по-топло)	Back up kapacitet grijanja (Toplije)
V	Деклариран капацитет (по-топло)	Prijavljeni kapacitet (Toplije)
W	SCOP (по-студено)	SCOP (Hladnije)
X	Клас на енергийна ефективност SCOP (по-студено)	Razred energetske učinkovitosti SCOP (Hladnije)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ сезон на отопление (по-студено)	$Q_{HE}^{3)}$ sezona grijanja (Hladnije)
Z	Обявен отоплителен товар (по-студено)	Pdesignnh (Hladnije)
AA	Капацитет на помощно отопление (по-студено)	Back up kapacitet grijanja (Hladnije)
AB	Деклариран капацитет (по-студено)	Prijavljeni kapacitet (Hladnije)
i	ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 626/2011 НА КОМИСИЯТА	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 626/2011
ii	ПРОДУКТОВ ФИШ (ЕНЕРГИЙНО ЕТИКЕТИРАНЕ НА КЛИМАТИЦИ)	Informacijski list proizvoda (označivanja energetske učinkovitosti)
iii	kWh/a	kWh/a
iv	Warmer	По-топло
	Colder	По-студено
	Warmer & Colder	По-топло и по-студено

	[SLOVENČINA-SL]	[DANSK-DA]
A	Názov dodávateľa	Leverandørens navn
B	Názov modelu(vnútorné/vonkajšie)	Modelnavn (indendørs/udendørs)
C	Hladina akustického výkonu (vnútorná/vonkajšia)	Lydeffektniveau (indenfor/udenfor)
D	Chladivo ¹⁾	Navnet på køleelementet ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Trieda energetickej účinnosti (SEER)	Energieffektivitetsklasse (SEER)
H	$Q_{ce}^{2)}$ (sezóna chladenia)	$Q_{ce}^{2)}$ (kølesæson)
I	Pdesignc	Pdesignc
J	SCOP (Priemerná)	SCOP (gennemsnitlig)
K	Trieda energetickej účinnosti SCOP (Priemerná)	Energieffektivitetsklasse SCOP (gennemsnitlig)
L	$Q_{he}^{3)}$ sezóna vykurovania (Priemerná)	$Q_{he}^{3)}$ varmesæson (gennemsnitlig)
M	Pdesignh (Priemerná)	Pdesignh (gennemsnitlig)
N	Zálohovanie vykurovací výkon (Priemerná)	Backup-varmekapacitet (gennemsnitlig)
O	Deklarovaný chladiaci výkon (Priemerná)	Deklareret kapacitet (gennemsnitlig)
P	Iné sezóny vykurovania, v ktorých je vhodné použitie zariadenia	Andre opvarmningssæsoner, der er beregnet til brug
Q	SCOP (Teplejšia)	SCOP (varmere)
R	Trieda energetickej účinnosti SCOP (Teplejšia)	Energieffektivitetsklasse SCOP (varmere)
S	$Q_{he}^{3)}$ sezóna vykurovania (Teplejšia)	$Q_{he}^{3)}$ varmesæson (varmere)
T	Pdesignh (Teplejšia)	Pdesignh (varmere)
U	Zálohovanie vykurovací výkon (Teplejšia)	Backup-varmekapacitet (varmere)
V	Deklarovaný chladiaci výkon (Teplejšia)	Deklareret kapacitet (varmere)
W	SCOP (Chladnejšia)	SCOP (koldere)
X	Trieda energetickej účinnosti SCOP (Chladnejšia)	Energieffektivitetsklasse SCOP (koldere)
Y	$Q_{he}^{3)}$ sezóna vykurovania (Chladnejšia)	$Q_{he}^{3)}$ varmesæson (koldere)
Z	Pdesignh (Chladnejšia)	Pdesignh (koldere)
AA	Zálohovanie vykurovací výkon (Chladnejšia)	Backup-varmekapacitet (koldere)
AB	Deklarovaný chladiaci výkon (Chladnejšia)	Deklareret kapacitet (koldere)
i	DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 626/2011	KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) nr. 626/2011
ii	Opis výrobku (označovanie klimatizátorov energetickými)	DATABLAD (ENERGIMÆRKNING AF KLIMAANLÆG)
iii	kWh/rok	kWh pr. år
iv	Warmer	Teplejšia
	Colder	Chladnejšia
	Warmer & Colder	Teplejšia & Chladnejšia
		Varmere og koldere

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

	[SVENSKA-SV]	[SUOMI-FI]
A	Leverantörens namn	Tavarantoimittajan nimi
B	Modellnamn (inomhus/utomhus)	Mallin nimi (sisä/ulko)
C	Ljudnivå (inomhus/utomhus)	Äänitehotaso (sisä/ulko)
D	Köldmedium ¹⁾	Kylmäaineen nimi ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Energieffektivitetsklass (SEER)	Energiatohokkuusluokka (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (kylningssäsong)	$Q_{CE}^{2)}$ (jäähdytyskausi)
I	Pdesignc	Pdesignc
J	SCOP (genomsnitt)	SCOP (keskimääräinen)
K	Energieffektivitetsklass SCOP (genomsnitt)	Energiatohokkuusluokka SCOP (keskimääräinen)
L	$Q_{HE}^{3)}$ uppvärmningssäsong (genomsnitt)	$Q_{HE}^{3)}$ lämmityskausi (keskimääräinen)
M	Pdesignh (genomsnitt)	Pdesignh (keskimääräinen)
N	Backup-värmekapacitet (genomsnitt)	Varalämmitysteho (keskimääräinen)
O	Deklarerad kapacitet (genomsnitt)	Ilmoitettu teho (keskimääräinen)
P	Andra passande uppvärmningssäsonger	Muut käytettävät lämmityskaudet
Q	SCOP (varmare)	SCOP (lämmin)
R	Energieffektivitetsklass SCOP (varmare)	Energiatohokkuusluokka SCOP (lämmin)
S	$Q_{HE}^{3)}$ uppvärmningssäsong (varmare)	$Q_{HE}^{3)}$ lämmityskausi (lämmin)
T	Pdesignh (varmare)	Pdesignh (lämmin)
U	Backup-värmekapacitet (varmare)	Varalämmitysteho (lämmin)
V	Deklarerad kapacitet (varmare)	Ilmoitettu teho (lämmin)
W	SCOP (kallare)	SCOP (kylmä)
X	Energieffektivitetsklass SCOP (kallare)	Energiatohokkuusluokka SCOP (kylmä)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ uppvärmningssäsong (kallare)	$Q_{HE}^{3)}$ lämmityskausi (kylmä)
Z	Pdesignh (kallare)	Pdesignh (kylmä)
AA	Backup-värmekapacitet (kallare)	Varalämmitysteho (kylmä)
AB	Deklarerad kapacitet (kallare)	Ilmoitettu teho (kylmä)
i	KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 626/2011	DELEGOITU KOMISSION ASETUS (EU) N:o 626/2011
ii	INFORMATIONSLAD OM PRODUKTEN (ENERGIMÄRKNING AV LUFTKONDITIONERINGSAPPARATER)	DELEGOITU KOMISSION ASETUS (EU) N:o 626/2011
iii	kWh/år	kWh/a
iv	Warmer	Lämmin
	Colder	Kylmä
	Warmer & Colder	Lämmin ja kylmä

[EESTI-ET]		[LATVIEŠU-LV]
A	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
B	Mudeli nimi (sisetingimused/välitingimused)	Modeļa nosaukums (iekštelpu/ārtelpu)
C	Helivõimsuse tase (sisetingimused/välitingimused)	Skaņas intensitātes līmenis (iekštelpu/ārtelpu)
D	Jahutusaine nimi ¹⁾	Aukstumaģenta nosaukums ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Energiatõhususe klass (SEER)	Energoefektivitātes klase (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (jahutamishooaeg)	$Q_{CE}^{2)}$ (dzesēšanas sezonā)
I	Pdesignc	Pdesignc
J	SCOP (keskmīne)	SCOP (vidējā)
K	Energiatõhususe klass SCOP (keskmīne)	Energoefektivitātes klase SCOP (vidējā)
L	$Q_{HE}^{3)}$ kütishooaeg (keskmīne)	$Q_{HE}^{3)}$ sildīšanas sezonā (vidējā)
M	Pdesignh (keskmīne)	Deklarētā sildīšanas slodze (vidējā)
N	Varukütte võimsus (keskmīne)	Rezerves sildīšanas jauda (vidējā)
O	Mārgitud võimsus (keskmīne)	Deklarētā jauda (vidējā)
P	Muud sobivad kütishooajaad	Citas sildīšanas sezonas, kas piemērotas lietošanai
Q	SCOP (soojem)	SCOP (siltākā)
R	Energiatõhususe klass SCOP (soojem)	Energoefektivitātes klase SCOP (siltākā)
S	$Q_{HE}^{3)}$ kütishooaeg (soojem)	$Q_{HE}^{3)}$ sildīšanas sezonā (siltākā)
T	Pdesignh (soojem)	Deklarētā sildīšanas slodze (siltākā)
U	Varukütte võimsus (soojem)	Rezerves sildīšanas jauda (siltākā)
V	Mārgitud võimsus (soojem)	Deklarētā jauda (siltākā)
W	SCOP (külmēm)	SCOP (aukstākā)
X	Energiatõhususe klass SCOP (külmēm)	Energoefektivitātes klase SCOP (aukstākā)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ kütishooaeg (külmēm)	$Q_{HE}^{3)}$ sildīšanas sezonā (aukstākā)
Z	Pdesignh (külmēm)	Deklarētā sildīšanas slodze (aukstākā)
AA	Varukütte võimsus (külmēm)	Rezerves sildīšanas jauda (aukstākā)
AB	Mārgitud võimsus (külmēm)	Deklarētā jauda (aukstākā)
i	KOMISJONI DELEGEERITUD MĀĀRUS (EL) nr 626/2011	KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) NR. 626/2011
ii	TOOTEKAART (ŪHUKONDISIONEERIDE ENERGIAMĀRGISTUS)	DATU LAPA (GAISA KONDICIONĒTĀJU ENERGO MARKĒJUMS)
iii	kWh/a	kWh/a
iv	Warmer	Soojem
	Colder	Külmēm
	Warmer & Colder	Soojem ja külmēm
		Siltākā un aukstākā

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾ PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

	[LIETUVIŲ KALBA-LT]	[SRPSKI-SR]
A	Tiekėjo pavadinimas	Naziv dobavljača
B	Modelio pavadinimas (naudojamo patalpose / lauke)	Naziv modela (unutršnja jedinica/spoljšnja jedinica)
C	Garso galios lygis (patalpose / lauke)	Nivo buke (unutrašnja/spoljna jedinica)
D	Šaldalo pavadinimas ¹⁾	Naziv rashladnog sredstva ¹⁾
E	GWP	GWP
F	SEER	SEER
G	Energijos suvartojimo efektyvumo klasė (SEER)	Klasa energetske efikasnosti (SEER)
H	$Q_{CE}^{2)}$ (vėsinimo sezonas)	$Q_{CE}^{2)}$ (sezona hlađenja)
I	Pdesignnc	Pdesignnc
J	SCOP (vidutinis klimatas)	SCOP (Prosečno)
K	Energijos suvartojimo efektyvumo klasė SCOP (vidutinis klimatas)	Klasa energetske efikasnosti SCOP (Prosečno)
L	$Q_{HE}^{3)}$ šildymo sezonas (vidutinis klimatas)	$Q_{HE}^{3)}$ grejna sezona (Prosečno)
M	Projektinė apkrova šildymo režimu (Pdesignh) (vidutinis klimatas)	Pdesignh (Prosečno)
N	Atsarginis šildymo pajėgumas (vidutinis klimatas)	Бацк уп капацитет грејања (Prosečno)
O	Projektinis pajėgumas (vidutinis klimatas)	Deklarisani kapacitet (Prosečno)
P	Kiti šildymo sezonai, kuriais tinkama naudoti	Druge grejne sezone pogodnje za korišćenje
Q	SCOP (šiltnesis klimatas)	SCOP (Topliji deo godine)
R	Energijos suvartojimo efektyvumo klasė SCOP (šiltnesis klimatas)	Klasa energetske efikasnosti SCOP (Topliji deo godine)
S	$Q_{HE}^{3)}$ šildymo sezonas (šiltnesis klimatas)	$Q_{HE}^{3)}$ grejna sezona (Topliji deo godine)
T	Projektinė apkrova šildymo režimu (Pdesignh) (šiltnesis klimatas)	Pdesignh (Topliji deo godine)
U	Atsarginis šildymo pajėgumas (šiltnesis klimatas)	Бацк уп капацитет грејања (Topliji deo godine)
V	Projektinis pajėgumas (šiltnesis klimatas)	Deklarisani kapacitet (Topliji deo godine)
W	SCOP (šaltnesis klimatas)	SCOP (Hladniji deo godine)
X	Energijos suvartojimo efektyvumo klasė SCOP (šaltnesis klimatas)	Klasa energetske efikasnosti SCOP (Hladniji deo godine)
Y	$Q_{HE}^{3)}$ šildymo sezonas (šaltnesis klimatas)	$Q_{HE}^{3)}$ grejna sezona (Hladniji deo godine)
Z	Projektinė apkrova šildymo režimu (Pdesignh) (šaltnesis klimatas)	Pdesignh (Hladniji deo godine)
AA	Atsarginis šildymo pajėgumas (šaltnesis klimatas)	Бацк уп капацитет грејања (Hladniji deo godine)
AB	Projektinis pajėgumas (šaltnesis klimatas)	Deklarisani kapacitet (Hladniji deo godine)
i	KOMISIJS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 626/2011	КОМИСИЈА ДЕЛЕГАТЕД УРЕДБА (ЕС) № 626/2011
ii	GAMINIO MIKROKORTA (ORO KONDICIONIERIŲ ENERGIJOS SUVARTOJIMO ŽENKLINIMAS)	ПРОИЗВОДА ФИЦХЕ (енергетског означавања клима уређаја)
iii	kWh/a	kWh/godišnje
iv	Warmer	Šiltnesis klimatas
	Colder	Šaltnesis klimatas
	Warmer & Colder	Šiltnesis ir šaltnesis klimatas
		Topliji deo godine & Hladniji deo godine

[ESPAÑOL-ES]

- 1) Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [2088].
Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [2088] veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO₂. Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.
- 2) Consumo de energía "XYZ" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.
- 3) Consumo de energía "XYZ" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.

[FRANÇAIS-FR]

- 1) Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [2088].
En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [2088] fois supérieur à celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.
- 2) Consommation d'énergie de "XYZ" kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
- 3) Consommation d'énergie de "XYZ" kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

[ITALIANO-IT]

- 1) La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [2088].
Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [2088] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO₂, per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.
- 2) Consumo di energia "XYZ" kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
- 3) Consumo di energia "XYZ" kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

[PORTUGUÊS-PT]

- 1) A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (PAG) contribuem menos para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a [2088]. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será [2088] vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO₂, durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional.
- 2) Consumo de energia "XYZ" kWh por ano, com base nos resultados do teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização.
- 3) Consumo de energia "XYZ" kWh por ano, com base nos resultados do teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização.

[DEUTSCH-DE]

- 1) Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [2088]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [2088] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.
- 2) Energieverbrauch „XYZ“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
- 3) Energieverbrauch „XYZ“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

[ΕΛΛΗΝΙΚΑ-EL]

- 1) Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρέψει στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με [2088]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρέψει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι [2088] φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO₂, σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επέμβετε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθύνεστε σε επαγγελματία.
- 2) Κατανάλωση ενέργειας "XYZ" kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.
- 3) Κατανάλωση ενέργειας "XYZ" kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής.

[NEDERLANDS-NL]

- 1) Lekken van koelmiddel dragen bij tot de klimaatveranderingen. Koelmiddelen met een lager Global Warming Potential (GWP) dragen minder bij tot de klimaatveranderingen dan een koelmiddel met een hogere GWP, indien ze in de atmosfeer vrijkomen. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP van [2088].

Dit betekent dat als 1 kg van deze koelvloeistof in de atmosfeer zou lekken, de invloed hiervan op de klimaatveranderingen [2088] keer zo hoog zou zijn als 1 kg CO₂, over een periode van 100 jaar. Probeer nooit zelf het koelcircuit te repareren of het product de demonteren, schakel altijd een professional in.

- 2) Energieverbruik 'XYZ' kWh per jaar, op basis van de standaard testresultaten. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- 3) Energieverbruik 'XYZ' kWh per jaar, op basis van de standaard testresultaten. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van het gebruik en de locatie van het apparaat.

[POLSKI-PL]

- 1) Wycieki środka chłodzącego przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku dostania się do atmosfery środków o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) przyczynia się do powstawania zjawiska globalnego ocieplenia w mniejszym stopniu niż środki o wyższym GWP. To urządzenie zawiera płynny środek chłodzący o potencjale tworzenia efektu cieplarnianego równym [2088].

Oznacza to, że w okresie 100 lat w przypadku wycieku do atmosfery 1 kg tego płynnego środka efekt takiego wycieku będzie [2088] mocniej odczuwalny niż w przypadku dostania się do atmosfery 1 kg CO₂. Nigdy nie należy próbować samodzielnie ingerować w obieg środka chłodzącego ani demontować samodzielnie produktu — należy zawsze skorzystać z pomocy profesjonalisty.

- 2) Roczny pobór mocy wynosi zgodnie ze standardowym testem „XYZ” kWh. Rzeczywisty pobór energii zależy od sposobu, w jaki jest wykorzystywane urządzenie oraz od lokalizacji, w której jest użytkowane.
- 3) Roczny pobór mocy wynosi zgodnie ze standardowym testem „XYZ” kWh. Rzeczywisty pobór energii zależy od sposobu, w jaki jest wykorzystywane urządzenie oraz od lokalizacji, w której jest użytkowane.

[MAGYAR-HU]

- 1) A hűtőközeg-szivárgás fokozza az éghajlatváltozást. Az alacsonyabb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközegek kevésbé járulnak hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe jutnak, mint a magasabb együttthatójú típusok. A berendezés [2088] értékű globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező, folyékony halmazállapotú hűtőközeget tartalmaz.

Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg ilyen típusú hűtőközeg a légkörbe kerül, annak globális felmelegedésre gyakorolt hatása 100 éves időszakra kivetítve [2088]-szor lenne nagyobb annál, mintha 1 kg CO₂ szivárgott volna a légkörbe. Soha ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni a berendezést, vagy megbontani annak hűtőkörét! Forduljon mindig szakemberhez.

- 2) Energiafogyasztás: „XYZ” kWh/év, szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás a felhasználás módjától és a berendezés elhelyezésétől függ.
- 3) Energiafogyasztás: „XYZ” kWh/év, szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás a felhasználás módjától és a berendezés elhelyezésétől függ.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

[ČEŠTINA-CS]

- 1) Dopady úniků chladiva na klimatické změny. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) má v případě úniku do ovzduší menší vliv na globální oteplování než chladivo s vyšším GWP. Zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP, který odpovídá hodnotě [2088]. To znamená, že když do ovzduší unikne 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování po dobu 100 let je 2088krát vyšší než u 1 kg CO₂. Nikdy se nesazte do chladicího okruhu sami zasahovat ani sami produkt rozebírat, vždy se obraťte na odborníka.
- 2) Roční spotřeba energie je na základě výsledků běžných testů činí „XYZ“ kWh. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění zařízení.
- 3) oční spotřeba energie je na základě výsledků běžných testů činí „XYZ“ kWh. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění zařízení.

[SLOVENČINA-SK]

- 1) Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [2088]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [2088] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- 2) Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- 3) Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

[ROMÂNĂ-RO]

- 1) Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Agentul frigorific cu potențial de încălzire globală (GWP) mai scăzut va contribui mai puțin la încălzirea globală decât un agent frigorific cu GWP mai ridicat. Acest aparat conține un agent frigorific lichid cu GWP egal cu [2088]. Asta înseamnă că, dacă 1 kg din acest agent frigorific lichid se scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale va fi de [2088] ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să interveniți la circuitul agentului frigorific sau să demontați dvs. produsul, ci solicitați întotdeauna ajutorul unui profesionist.
- 2) Consum de energie de „XYZ” kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul efectiv de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul și locul în care este plasat acesta.
- 3) Consum de energie de „XYZ” kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul efectiv de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul și locul în care este plasat acesta.

[БЪЛГАРСКИ-BG]

- 1) Течовите на хладилен агент допринасят за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (GWP) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок GWP, в случай на изтичане в атмосферата. Този уред съдържа течен хладилен агент с GWP, равен на [2088].
Това означава, че ако 1 kg от този течен хладилен агент изтече в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне би било [2088] пъти по-високо от 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте сами да влияете върху веригата на хладилния агент или сами да разглобявате продукта, а винаги търсете специалист.
- 2) Potrošnja energije „XYZ“ kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnog testa. Stvarna potrošnja energije zavisi od toga kako se uređaj koristi i gde je smešten. Никога не се опитвайте сами да влияете върху веригата на хладилния агент или сами да разглобявате продукта, а винаги търсете специалист.
- 3) Консумация на енергия „XYZ“ kWh на година в зависимост от резултатите от стандартни изпитвания. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина на използване на уреда и от местоположението му.

[HRVATSKI-HR]

- 1) Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Taj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om jednakim [2088].
To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio [2088] puta veći od utjecaja 1 kg CO₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite profesionalca.
- 2) Potrošnja energije XYZ kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.
- 3) Potrošnja energije XYZ kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.

[SLOVENČINA-SL]

- 1) Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [2088].
Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [2088] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- 2) Spotreba energije XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energije bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- 3) Spotreba energije XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energije bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS)ⁱⁱ⁾

[DANSK-DA]

- 1) Udsivning fra køleelementet er medvirkende til klimaforandringerne. Kølelementer med et lavere globalt opvarmningspotentiale (GWP) bidrager mindre til den globale opvarmning end kølelementer med et højere GWP, hvis der er udsivning i atmosfæren. Denne enhed indeholder et kølemiddel med et GWP, der svarer til [2088].
Det betyder, at hvis der udsiver 1 kg kølemiddel i atmosfæren, kan indvirkningen på den globale opvarmning være [2088] gange højere end 1 kg CO₂ over en periode på 100 år. Du må ikke selv foretage ændringer i køleelementets kredsløb eller forsøge at demontere produktet. Du skal altid kontakte en fagmand.
- 2) Energiforbrug "XYZ" kWh pr. år er baseret på standardprøveresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan enheden anvendes og placeringen af enheden.
- 3) Energiforbrug "XYZ" kWh pr. år er baseret på standardprøveresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan enheden anvendes og placeringen af enheden.

[SVENSKA-SV]

- 1) Läckande köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedier med lägre global uppvärmningspotential (GWP) bidrar mindre till den globala uppvärmningen än köldmedier med högre GWP-värde, om de skulle läcka ut i atmosfären. Den här enheten innehåller ett köldmedium med ett GWP-värde som är lika med [2088].
Detta innebär att om 1 kg av detta köldmedium skulle läcka ut i atmosfären skulle köldmediets påverkan på den globala uppvärmningen vara [2088] gånger högre än 1 kg CO₂ under en period om 100 år. Försök aldrig att göra förändringar i köldmedieslingan eller montera isär produkten på egen hand. Kontakta alltid en fackman.
- 2) Energiförbrukningen "XYZ" kWh per år baserat på standardiserade testresultat. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.
- 3) Energiförbrukningen "XYZ" kWh per år baserat på standardiserade testresultat. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.

[SUOMI-FI]

- 1) Kylmäainevuodot vaikuttavat ilmastomuutokseen. Kylmäaineen, jolla on alhaisempi ilmakehän lämmitysvaikutuspotentiaali (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta pääsisi ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [2088].
Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta pääsisi ilmakehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi [2088] kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksolla. Älä koskaan yritä kajota kylmäainepiiriin tai purkaa tuotetta omin päin, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.
- 2) Energiankulutus 'XYZ' kWh vuodessa laskettuna vakio-olosuhteissa. Tosiasiallinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista ja laitteen sijoituksesta.
- 3) Energiankulutus 'XYZ' kWh vuodessa laskettuna vakio-olosuhteissa. Tosiasiallinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista ja laitteen sijoituksesta.

[EESTI-ET]

- 1) Jahutusaine lekkimine soodustab kliimamuutust. Väiksema globaalse soojenemise potentsiaaliga jahutusaine soodustab atmosfääri lekkimise korral globaalset soojenemist vähem kui suurema globaalse soojenemise potentsiaaliga jahutusaine. See seade sisaldab jahutusainet, mille globaalse soojenemise potentsiaal on [2088].
See tähendab, et kui 1 kg jahutusvedelikku lekiks atmosfääri, oleks selle mõju globaalsele soojenemisele 100 aasta jooksul [2088] korda suurem kui 1 kg CO₂ lekkimise korral. Ärge püüdke kunagi jahutusvedeliku ringet ise muuta ega toodet koost lahti võtta, vaid paluge alati professionaali abi.
- 2) Energiatarbimine XYZ kWh aastas standardsete testide tulemuste põhjal. Tegelik energiatarbimine oleneb seadme kasutamisest ja asukohast.
- 3) Energiatarbimine XYZ kWh aastas standardsete testide tulemuste põhjal. Tegelik energiatarbimine oleneb seadme kasutamisest ja asukohast.

[LATVIEŠU-LV]

- 1) Aukstumaģenta noplūde veicina klimata pārmaiņas. Aukstumaģents ar zemāku globālās sasilšanas potenciālu (GWP) globālo sasilšanu veicina mazākā mērā nekā aukstumaģents ar augstāku GWP, ja notiek noplūde atmosfērā. Šajā iekārtā izmantots aukstumaģenta šķidrums, kura GWP atbilst [2088].
Tas nozīmē, ka gadījumā, ja atmosfērā noplūstu 1 kg šī aukstumaģenta šķidruma, ietekme uz globālo sasilšanu 100 gadu laika posmā būtu [2088] reizes lielāka, salīdzinot ar 1 kg CO₂. Nekādā gadījumā nemēģiniet iejaukties aukstumaģenta kontūrā vai izjaukt izstrādājumu. Vienmēr griezieties pie speciālista.
- 2) Enerģijas patēriņš "XYZ" kWh gadā, pamatojoties uz standarta testa rezultātiem. Faktiskais enerģijas patēriņš ir atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un tās atrašanās vietas.
- 3) Enerģijas patēriņš "XYZ" kWh gadā, pamatojoties uz standarta testa rezultātiem. Faktiskais enerģijas patēriņš ir atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un tās atrašanās vietas.

[LIETUVIŲ KALBA-LT]

- 1) Šaldalo protėkis turi įtakos klimato kaitai. Į atmosferą ištekėjęs šaldalas, kurio globalinis šiltėjimo potencialas (GWP) mažesnis, globaliniam atšilimui turi mažiau įtakos nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise yra šaldymo skysčio, kurio GWP lygus [2088]. Tai reiškia, kad į atmosferą patekus 1 kg šio šaldymo skysčio, įtaka globaliniam atšilimui būtų [2088] kartus didesnė nei patekus 1 kg CO₂ (per 100 metų laikotarpį). Niekada nebandykite patys taisyti šaldymo grandinės arba ardyti gaminio – visada prašykite, kad tai atliktų specialistas.
- 2) „XYZ“ kWh energijos suvartojimo per metus duomenys pagrįsti standartinio bandymo rezultatais. Faktinis energijos suvartojimas priklauso nuo to, kaip prietaisas naudojamas ir kokioje vietoje jis yra.
- 3) „XYZ“ kWh energijos suvartojimo per metus duomenys pagrįsti standartinio bandymo rezultatais. Faktinis energijos suvartojimas priklauso nuo to, kaip prietaisas naudojamas ir kokioje vietoje jis yra.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 626/2011 ⁱ⁾

PRODUCT FICHE (ENERGY LABELLING OF AIR CONDITIONERS) ⁱⁱ⁾

[SRPSKI-SR]

- 1) Curenje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promenama. Ako iscuri u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GWP) manje će doprineti globalnom zagrevanju nego rashladno sredstvo sa višim potencijalom globalnog zagrevanja. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa vrednošću GWP od [2088].
To znači da, ako 1 kg ove rashladne tečnosti iscuri u atmosferu, uticaj na globalno zagrevanje će biti [2088] puta veći nego da iscuri 1 kg CO₂, posmatrano u periodu od 100 godina. Ne pokušavajte sami da zamenite rashladno sredstvo niti da rasklopite proizvod, već uvek zatražite pomoć stručnjaka.
- 2) Potrošnja energije „XYZ“ kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnog testa. Stvarna potrošnja energije zavisi od toga kako se uređaj koristi i gde je smešten.
- 3) Potrošnja energije „XYZ“ kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnog testa. Stvarna potrošnja energije zavisi od toga kako se uređaj koristi i gde je smešten.

MEMO

SUZHOU SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD.

No.501,Suhong East Road,Suzhou Industrial Park,Jiangsu Province,P.R.China

SUZHOU SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD. EXPORT.

No.218,Jiepu Road, Suzhou Industry Park, Jiangsu Province, P.R.China

Samsung Electronics (UK) Ltd, Euro QA Lab.

Blackbushe Business Park. Saxony Way, Yateley, Hampshire. GU46 6GG United Kingdom

